MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
APR 8 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm thứ 11 — Số 3.230 — Thứ Sáu 15-11-74 (2 Tháng 10 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Tỉa gọt

Tâm lý thông thường của kẻ giàu xổi là bo bo ôm chặt của cải vớ được. Bồi đắp thêm vô được một đồng, dù bằng cách xoay xở biển lận, cũng lấy làm sướng. Hao hụt bớt đi một cắc, dù vì việc nghĩa việc nhân, cũng thấy khổ sở.

Việc củng cố quyền lực không hiểu có giống như thế hay không—không nắm quyền lực thì làm sao biết được. Nhưng những cải cách làm cho quyền lực bị giảm sút chắc chắn cũng không phải là điều dễ gì mà hoan hỉ. Nhất là thứ quyền lực, như bức vách xếp bằng gạch lốc, càng ở phần gần móng càng mục nát, bất cứ sự thay thế chắp vá nào cũng đều nguy hiểm.

Các Dân Biểu vừa công bố bản dự luật sửa đổi một ít điều khoản trong luật báo chí, khi giả vờ không hay biết gì cả về thực trạng «một phần quyền bất khả xâm phạm hiến định của chính họ luật báo chí hiện hành tước đoạt» (1), để không đề cập xa gần gì hết đến thực trạng này trong «công trình sửa đổi», quả thực đã ý thức được sâu sắc tầm mức quan trọng của công cuộc tỉa gọt quyền lực. Nhưng quyền lực nào có khác gì cái cây. Cây sống được tốt được là nhờ sâu rễ bền gốc, cành lá xum xuê. Nếu thấy cây vàng úa, bông không đậu nụ không kết vì gốc rễ đã bị tổn thương lại đi gọt cành tỉa lá thì không có ích gì.

Vấn đề báo chí được đặt ra tại Hạ Viện ai cũng biết không phải chỉ là vấn đề báo chí. Và càng không phải là vấn đề hành nghề của nhà báo — dù trên thực tế từ trước tới nay nó đã chỉ là như thế. Vấn đề báo chí chỉ là một phần của toàn bộ đại vấn đề gây thành cuộc khủng hoảng kéo dài hơn hai tháng qua. Cái đại vấn đề ấy gồm có những vấn đề: thực thi các quyền tự do dân chủ căn bản hiến định (trong đó có tự do báo chí và xuất bản) — Quốc Gia phải được quản trị hợp pháp, lành mạnh và hữu hiệu (trong này có vấn đề chống tham nhũng) — Xã hội phải giảm [illegible] đến bất công thối nát (trong này có chống tệ đoan xã hội, đòi công ăn việc làm) — Chót hết và cũng quan trọng hơn hết là đòi hỏi hòa bình. Các vấn đề ràng chặt vào nhau như nhân với quả: phải có tự do dân chủ, trước hết là tự do báo chí, để bài trừ tham nhũng và bất lực đặng việc nước được quản trị hợp pháp, lành mạnh và hữu hiệu. Việc nước được quản trị tốt thì xã hội mới được cải tạo, dân chúng mới hy vọng sẽ có được cuộc sống đáng sống mà nỗ lực đấu tranh tiêu diệt chiến tranh, lập lại hòa bình, đưa đất nước đến an vui cường thịnh. Vấn đề báo chí (trong khuôn khổ vấn đề tự do dân chủ) được đặt đúng cách như thế không phải chỉ là vấn đề của những người làm báo mà thôi, mà chính là vấn đề của mọi công dân, vấn đề quyền tự do ngôn luận tức cái quyền chính trị tối thiểu — quyền được tham gia việc nước — của mọi người. Chỉ mới đòi được tham gia việc nước bằng mồm thôi — mồm nói, không phải mồm ăn — mà còn không được thì nghiệt ngã biết chừng nào. Và một khi đặt vấn đề chưa đúng thì có khác gì gỡ rối — giải tỏa cuộc khủng hoảng — mà lại không chịu tìm ra mối.

Cách giải quyết vấn đề báo chí mà các dân biểu đề nghị quả thực chỉ mới là cách chạy chữa cây sâu bằng cách gọt cành tỉa lá. Trong dự luật đã phổ biến, ngay trong các điều được gọi là đổi mới hay còn nguyên vẹn các ràng buộc vừa khắt khe lại vừa vô lý. Một vài thí dụ: 1- Trước khi phát hành, báo bị giam 4 tiếng đồng hồ tại thông tin để chính quyền soi tội, nghĩ tội. 2- Trường hợp bị kiểm duyệt trá hình (gọi là tự ý đục bỏ) phải tiêu hủy tất cả các số báo đã lỡ in nếu không sẽ bị trừng phạt về tội 2 ấn bản và cũng bị tịch thu truy tố. 3- Tịch thu trước khi phát hành (tức bỏ tù trước khi phạm tội) và không phải chỉ tịch thu tờ báo mà còn tịch thu luôn xe chở, nhưng tại sao không bắt luôn tài xế và lao công như đồng lõa. Ngoài ra mọi lạm dụng trong việc thi hành luật lệ về báo chí ở phía người cầm quyền tuyệt đối được coi là hợp pháp. Ấy đây, hãy tạm kể vài

(Xem tiếp trang 9)

Vì mọi đòi hỏi căn bản về thực thi tự do báo chí không được ghi nhận

Đối lập bác dự luật Báo chí sắp thông qua

SAIGON, 14-11.— Trước giờ Hạ nghị viện họp khoáng đại thảo luận dự luật tu chính luật báo chí của Uỷ Ban Thông Tin Hạ viện, các dân biểu đối lập gồm khối Dân Tộc Xã Hội, nhóm Quốc Gia và Dân Quyền đã mở một cuộc họp báo tố cáo Uỷ Ban Thông Tin HV làm việc «bè phái», không xét đến các dự luật do đối lập trình nạp, không tham khảo ý kiến các giới trực hệ mà lại đi xin chỉ thị của Hành pháp. Các DB đối lập tuyên cáo là tiếp tục tranh đấu để đòi hỏi tự do báo chí thực sự — sẵn sàng chờ đợi xe tăng của (bỏ 3 chữ) đến đàn áp và giữ kín các hành động cụ thể sẽ phát động từ sau cuộc họp báo này.

Cuộc họp báo bất thường được các DB đối lập tổ chức ngay trong phòng dành riêng cho ký giả tại Hạ viện có các đại diện đoàn thể báo chí và văn bút tham dự, như: Hội Chủ Báo VN, Trung tâm Văn Bút VN, Nghiệp đoàn ký giả NV và VN, Hội Ái hữu ký giả, Hội đồng báo chí, ~~Hội báo định kỳ~~, Hội DânQuyền và Nhân quyền, Uỷ Ban Đấu tranh đòi tự do báo chí và xuất bản.

Một tám, một mười

Nhận định về dự luật của các DB bản chính được «Uỷ Ban Thông Tin Hạ Viện sao nguyên văn», DB Trần văn Tuyên, trưởng khối Dân Tộc Xã Hội nói là, dự luật này chỉ nhằm đưa ra một hình thức có tính cách «nhượng bộ chút đỉnh do luật 007 quái gở gây ra». Gọi là luật mới, nhưng mang những điều khoản «còn nguyên vẹn trong việc hạn chế quyền Thông tin, quyền ra báo, quyền phát hành và Chính phủ vẫn đòi duy trì các hình phạt và tịch thu báo chí».

Chắc chắn rồi đây dự luật trên lại thành luật, vì phe thân Hành pháp đông hơn. Chủ báo, ký giả phải vác chiếu ra tòa vì những chuyện vớ vẩn. Theo DB Tuyên, luật báo chí mới được thảo luận sáng nay không đáp ứng được tình thế và nhu cầu tỏ bày ý kiến của nhân dân. Nói tóm lại «không giải quyết được gì» khi Chính quyền đưa ra luật báo chí mới này. DB Nguyễn Văn Bình, trưởng nhóm Quốc gia, cũng nói rằng, lát nữa đây (bỏ 5 chữ) sẽ lừa

8 XEM TIẾP TRANG 9

Màn 1 «Thảm nạn Chánh Tâm» đã hạ xuống

Hình 1: Thi hài nạn nhân Đa minh Cương trong lễ nhập quan
Hình 2: Đồng bào tề tựu đông đảo tiễn đưa người xấu số
(NTA)

oOo

SAIGON 14-11: Bản tin của Lực Lượng Luật Sư Tranh Đấu Saigòn cho biết: Sáng hôm qua 13.11, ông thủ lãnh luật sư đoàn Huế L.s Lý văn Hiệp đã họp với Lực Lượng Luật Sư Tranh Đấu Saigòn để cùng nhau thảo luận một kế hoạch chung trong những ngày sắp tới. Qua sự tường trình của ông thủ lãnh Lý Văn Hiệp, các luật sư thuộc LLLS. TĐ rất phấn khởi trước tinh thần hăng hái, nhất trí, kỷ luật của các đồng nghiệp miền Trung trong cuộc tranh đấu hiện nay.

Ông TL Lý văn Hiệp sẽ tiếp xúc với báo chí chiều nay 14-11 để giải thích về bản tuyên ngôn ngày 28-10-74 của Luật sư Đoàn Huế.

Vụ Chính Tâm 3

Hai nạn nhân bị thương trong thảm nạn Chính Tâm 3 ngày 2-11-74 là bà Nguyễn thị Heo và cô Đặng thị Kim Thanh đã về Saigon ngày hôm qua 13-11-1974. Ngay khi về tới Sài gòn hai nạn nhân đã tiếp xúc ngay với các luật sư thuộc LLLSTĐ để

6 XEM TIẾP TRANG 9

Chính Phủ nói rõ thêm Giáo phẩm còn dè dặt về lời TT Thiệu

SAIGON 14-11.— Trước quyết tâm dập tan âm mưu của các lãnh tụ Công giáo đối lập câu kết với thực dân âm mưu bán đứng Nam Việt Nam cho Cộng Sản, mọi vị Giám Mục rất có uy tín và thẩm quyền trong hàng ngũ các vị lãnh đạo Công giáo đã dè dặt không chịu tiết lộ phản ứng của hàng giáo phẩm cũng như của cá nhân ông.

Vị Giám Mục trên cho biết là còn phải đợi tham khảo rộng rãi ý kiến các «anh em» rồi mới có thể có ý kiến được.

9 XEM TIẾP TRANG 9

Quận lỵ Giáo Đức bị pháo 50 đạn cối 82

Trạm gác NDTV Tân sơn Nhì bị nổ cầu Trà Long gần Cam Ranh bị sập

SAIGON, 14-11.— Lúc 03g20 sáng hôm nay, Cộng quân đặt chất nổ phá cầu Trà Long trên QL.1 trong vùng 9cs Tây thị xã Cam Ranh. Cầu bị hư 30o/o và lưu thông tạm thời bị gián đoạn. Được biết cây cầu này là cầu đúc, dài 200 thước và rộng 8 thước.

Tại Gia định hồi 23giờ đêm qua Cq đặt mìn phá hoại trạm gác ND TV Tân Sơn Nhì tại 4 cây số Tây Tân Bình. Trạm gác bị hư hại 100o/o không có tổn thất về nhân mạng.

Tại Định Tường, trong khoảng từ 14g50 đến 21g30 ngày hôm qua, Cq pháo kích 54 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Giáo Đức gây cho 5 thường dân thiệt mạng và 18 người khác bị thương, gồm có 14 thường dân.

Tại Bình Dương, lúc 08.50 sáng hôm qua, 1 thành phần ĐPQ đã hạ 6 Cộng quân và tịch thu 5 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 3 cs ĐB quận lỵ Trị Tâm. Phía ta có 3 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam, ngày hôm qua Cộng quân pháo kích 190 quả đạn súng cối và đại bác 130 ly vào các thành phần Nhảy Dù trong các vùng 8cs Tây, 15 và 16cs TTB, 7cs ĐN và 13cs TTN quận lỵ Đại Lộc. Các cuộc pháo kích gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 5 bị thương.

Lúc 11g40 và 12g20 trưa hôm qua, Cq tấn công vào các thành phần Nhảy Dù trong vùng 15cs TTB quận lỵ Đại Lộc. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 35 Cq đã bị hạ cùng 9 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 13 binh sĩ bị thương.

Trong khi Petrasy lên đường cầu viện suốt 2 tháng

Phouma yêu cầu Kinh Xã LHQ tăng gia viện trợ cho Lào

VẠN TƯỢNG 13-11 (AP) — Chính phủ Lào đã kêu gọi thêm viện trợ qua Hội Đồng Kinh tế Xã Hội LHQ đặc trách Á Châu và Thái Bình Dương (ESCAP).

Lời kêu gọi này đã được TT Souvanna Phouma đưa ra trong một cuộc hội đàm tại Vạn Tượng với ông Thư ký Chấp Hành của Hội Đồng Kinh Xã LHQ.

Thủ tướng Lào nói rằng số viện trợ cho Lào nên được gia tăng đáng kể để có lợi cho toàn thể nước Lào khi mà giờ đây chính phủ Liên Hiệp đã được thành lập.

Mặt khác, một phái đoàn chính phủ do Bộ Trưởng Kinh Tế Soth Petrasy (thuộc phe CS Lào) hướng dẫn ngày mai sẽ lên đường viếng thăm các nước Đông Âu và Bắc Âu để xin viện trợ tái thiết nước Lào.

Phái đoàn sẽ dành 2 tháng thăm các nước Thụy Điển, Na Uy, Đan Mạch, Nam Tư, Nga xô, Ba Lan, Đông Đức, Bảo Gia Lợi, Tiệp khắc, Lỗ Ma Ni, Hung Gia Lợi, Albanie và Mông Cổ.

Trên đường về, phái đoàn này cũng sẽ thăm Ấn, Nam Dương và Tân Tây Lan.

Tại Vọng Các, phát ngôn viên ngoại giao Thái Lan hôm thứ Tư tuyên bố rằng, chính phủ Thái Lan đã thỏa thuận giúp đỡ chính phủ liên hiệp Lào trong việc hoạch định các chương trình phát triển kinh tế dài hạn.

Phát ngôn viên cho biết, thể theo lời mời của chính phủ Thái, một phái đoàn Lào, do ngoại trưởng Phoumi Vongvichit hướng dẫn sẽ tham dự một phiên họp chung để thảo luận về chi tiết của các chương trình phát triển nói trên.

Hãng Royal Air Laos sẽ thực hiện một chuyến bay thử bằng DC4 đi Hà Nội hôm thứ Năm chở theo 8 viên chức của hãng này.

Hãng Royal Air Laos cũng sẽ thực

5 XEM TIẾP TRANG 9

Xuất hiện lần đầu tiên trước Đại Hội Đồng

Arafat tuyên bố cực kỳ ôn hòa được LHQ hoan nghênh nhiệt liệt

◎ Do thái và Ai cập cùng gây áp lực với Mỹ về vụ Palestine
✱ Cuộc đình công tại Trung Đông do Ả rập phát động không kết quả

LIÊN HIỆP QUỐC, 13-11 (AP).— Trong khung cảnh đón tiếp chưa từng có của tổ chức Liên Hiệp Quốc và của cả thành phố Nữu Ước nữa, lãnh tụ Arafat của tổ chức giải phóng Palestine tối thứ Tư đồng đạc tuyên bố trước Đại Hội Đồng rằng người Palestine giờ đây không muốn đổ thêm một giọt máu nào nữa mà chỉ muốn một điều duy nhất là «lấy lại quê hương của mình, một quê hương mà trong đó người Công giáo, Hồi giáo và Do Thái giáo có thể sống chung trong dân chủ, công lý, công bằng và tình huynh đệ».

Ăn mặc thường lệ, gồm quân phục, mang kính đen, đầu chít khăn Ả rập, lãnh tụ 46 tuổi của Tổ Chức Giải phóng Palestine đã nhiều lần ngừng lại bài diễn văn lịch sử dài một tiếng rưỡi đồng hồ để đón nhận những tràng pháo tay hoan hô và cổ võ của một đại hội đồng LHQ chật ních ngoại trừ hàng ghế trống — một của Do Thái tẩy chay phiên họp và một của Nam Phi vừa bị trục xuất khỏi khóa họp của Đại hội đồng.

Arafat, tiếng cứng rắn nhưng giọng điệu ôn hòa nói: «Hôm nay tôi đến đây mang theo một nhánh ô liu hòa bình, và một cây súng của người đấu tranh dành tự do. Đừng để nhánh ô liu rớt khỏi tay tôi. Chiến tranh đã bắt đầu từ Palestine, và hòa bình cũng sẽ bắt đầu từ Palestine».

Phái đoàn Arafat gồm khoảng 30 người, ngụ tại khách sạn Waldorf Astoria ở trung tâm Nữu Ước, mặc dầu trước đó nhà chức trách Mỹ muốn cho họ ở tại một căn cứ quân sự vì lý do an ninh. Tiền phòng trung bình tại khách sạn này là 150 Mỹ Kim đến 450 MK mỗi ngày, và Bộ Ngoại giao Mỹ nói hôm thứ Ba rằng, Bộ chỉ dành phòng dùm, và trong bất cứ trường hợp nào, Bộ cũng sẽ không trả tiền phòng cho phái đoàn Palestine.

An ninh đã được bố phòng chặt chẽ chưa từng có tại thành phố bao gồm 2 triệu dân gốc Do Thái này. Ngay cả các ký giả cũng được đặt tại một khu riêng biệt của khuôn viên LHQ. Một người tự nhận thuộc LĐ Bảo Vệ Do Thái quá khích hiện bị bắt giam sau khi tuyên bố sẽ ám sát Arafat. Đơn xin ký quỹ 100.000 MK để được tự do tạm của ông ta bị bác bỏ. Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Mỹ nói rằng, những lời đe dọa như thế không thể nào tha thứ được.

Các tin tức an ninh cho biết, Arafat sẽ lưu lại Nữu Ước chỉ trong 1 ngày. Theo báo Al Ahram của Ai cập, sáng thứ Năm, Arafat sẽ đi Cuba và sau đó sẽ đi Mạc tư Khoa để hội kiến với Tổng Bí thư Nga Brejnev trước khi ông này gặp TT Ford. Trên đường từ Algiers đi Nữu ước tối

3 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

HÁN THÀNH: Cảnh sát Đại Hàn hôm thứ Tư cho biết, một tàu đò loại nhỏ đã lật gần Wando, ngoài khơi phía nam duyên hải Đại Hàn, cách Nam Hán thành 320cs khiến 6 người thiệt mạng và 25 người mất tích.

HÁN THÀNH.— 11 công ty thương mại Đại Hàn đã ký kết một số giao kèo xuất cảng trị giá 3.096.000 Mỹ kim (khoảng 201 triệu VN) tại chợ thương mại tổ chức tại Kuwait.

4 XEM TIẾP TRANG 9

Trước 1 TT Phác độc tài và TT Tanaka lung lay, Mỹ minh xác

Ford viếng Hàn-Nhật không có nghĩa Mỹ tán thành nội chính Hàn-Nhật

★ Phong trào chống Tanaka lan tràn trên đường phố và trong QH
★ TC—Nhật ký kết thỏa ước tối huệ quốc thời hiệu 3 năm

HOA THỊNH ĐỐN, 13-11 (UPI).— Giới chức chính quyền Hoa Thịnh Đốn hôm nay xác định rằng việc Tổng thống Ford công du Nhật Bản và Đại Hàn trong tuần tới không có nghĩa là chính phủ Hoa kỳ chính thức tán thành chính sách nội bộ của chính phủ Tanaka và chính phủ Phác Chánh Hy.

Giới chức nhìn nhận chính phủ Ford quả chột dạ vì báo chí và phần đông nhân viên Quốc Hội Mỹ chỉ trích dữ dội thủ đoạn đàn áp đối lập và sinh viên Đại Hàn của TT Phác Chánh Hy và quan tâm đến địa vị lung lay của Thủ Tướng Tanaka đang bị dân Nhật phản đối vì vấn đề làm giàu phi pháp.

Nội bộ Nhật

Tại Đông Kinh, hôm thứ Tư 4 ngàn công nhân và lãnh tụ lao động họp mít tinh đòi bãi chức Thủ tướng Tanaka và áp dụng biện pháp bảo vệ quyền lợi giới lao động trước nạn lạm phát trầm trọng nay đã lên tới 25o/o mỗi năm.

150 đại biểu, 96 đoàn thể thiên tả tham dự hội nghị do Đảng Xã Hội, Đảng Cộng sản và Tổng liên đoàn Lao động Nhật tổ chức, ra nghị quyết tố cáo Ford-Nhật du với mục đích tăng cường liên minh quân sự Mỹ-Nhật-Đại Hàn, củng cố chiến lược nguyên tử Mỹ và vớt vát uy tín cho Tanaka. Phe tả quyết định động viên 100 ngàn người xuống đường chống Ford một ngày trước khi Tổng Thống Mỹ tới Đông Kinh, tổ chức biểu tình chống Mỹ các ngày 18, 19 và 21 tại Đông Kinh, và ngày 21 tại Kyoto khi Ford viếng cố đô Nhật. Đảng Cộng Sản Nhật yêu cầu Chủ Tịch Hạ Viện Maeo hủy bỏ cuộc tiếp tân Hạ viện trù tính tổ chức để hoan nghênh TT Ford.

Liên Uỷ ban chính sách của các khối Dân biểu Xã hội, CS, Dân Xã và Phật giáo Komeito họp ngày 13-11 quyết định yêu cầu Hạ Viện mở phiên khoáng đại đặc biệt trong hạ tuần tháng này để thảo luận phương pháp kinh doanh làm giàu trước đây của Tanaka. Uỷ ban giám đốc Tài chánh Hạ Viện ra quyết nghị đòi Bộ Tài Chánh nộp phúc trình chi tiết về lợi tức của Tanaka từ 1947 đến nay, tài sản của Tanaka từ 1964 đến nay cùng lợi tức và tài sản

7 XEM TIẾP TRANG 9

BIỂU TÌNH LỚN tại Ba Lê và các tỉnh Pháp

BA LÊ, 13-11 (Reuter): Hàng chục ngàn công nhân Pháp hôm thứ Tư đã biểu tình tuần hành tại Bale và các thành phố lớn của Pháp để phản đối kế hoạch chống lạm phát của chính phủ.

Công chức, nhân viên bưu điện, công nhân ăn loát đều tham dự cuộc biểu tình trên.

Các nhân viên bệnh viện, quan thuế, an ninh xã hội đã đình công 24 giờ trước đó và các công nhân điện lực sửa soạn một chiến dịch cúp điện từ thứ Tư đến thứ Sáu.

Các báo lớn và các ký giả có cảm tình với giới lao động cũng ngưng hoạt động trong ngày thứ Tư.

GIỚI CHỨC SỨ QUÁN MỸ TẠI VỌNG CÁC GIẢI THÍCH

CIA ở Thái từ 150 rút còn 100 người vẫn quan trọng nhất, chỉ sau CIA ở VN

★ Tù nhân Thái lại nổi loạn lại bị Cảnh Sát đàn áp
★ Được hưởng phụ cấp đắt đỏ thêm 8 ngàn, công nhân đi làm lại

VỌNG CÁC, 13-11 (Reuter).— Một viên chức sứ quán Mỹ hôm nay tiết lộ nhân viên CIA kể cả ban Hành chánh và ban Truyền Tin đã giảm từ 150 xuống còn 100 người kể từ khi người Mỹ chấm dứt hoạt động bán quân sự tại Ai Lao và hiện nay tập trung nỗ lực vào công tác theo dõi hoạt động của quân phiến loạn Thái Cộng, đường dây buôn lậu ma túy từ Miến Điện qua Thái Lan và hoạt động của giới ngoại giao phát là sứ quán Nga.

Tuy đã rút bớt nhân viên, chi nhánh CIA ở Thái vẫn được coi là một trong những tổ chức CIA quan trọng nhất ở hải ngoại và chỉ đứng sau NVN mà thôi.

Giới chức chính quyền và sinh viên Thái tỏ ra lo là về vụ một nhân viên CIA Mỹ cách đây không lâu gạ một chủ bút nhật báo cung cấp tình báo về hoạt động của phe khuynh tả với giá 125 Mỹ kim (83 ngàn bạc VN). 1 viên chức Thái cho biết hàng chục năm nay, cơ quan tình báo Thái và cơ quan tình báo Mỹ vẫn trao đổi tin tức cho nhau.

Tù nổi loạn

Giới chức Nha Cải Huấn loan báo đêm qua phe tù nhân nổi loạn ở ngục Bang Kwang xông vào đánh phá khu giam từ tội nhưng phải rút êm sau khi cảnh vệ võ trang tỏ quyết tâm thẳng tay đàn áp.

Theo giới chức, cuộc nổi loạn của 5 ngàn tội nhân tại khám Lard Yao ở Vọng Các và ngục Bang Kwang 20 cây số Bắc thủ đô Thứ Hai 11-11 khiến 34 phạm nhân bị thương vì đạn của cảnh vệ do 3 cựu cảnh sát viên cầm tội có sát cảm đầu. Giới hữu trách hiện đã kiểm soát được tình hình tại 2 nhà tù này.

750 phạm nhân liên danh nộp đơn yêu cầu Chính phủ ân xá 10 ngàn trong số 59 ngàn tù nhân khắp Thái Lan để kỷ niệm hiến pháp dân trị ban hành tử tháng trước. Nha Cải Huấn cũng khuyến cáo chính phủ rằng các nhà tù không đủ phương tiện săn sóc số tù nhân quá đông đảo.

Thủ tướng Sanya gửi văn thư báo cho viên Bí thư Hoàng gia biết rằng Nội các quyết định chuyển trình đơn xin ân xá của 40 tù nhân trên.

Văn thư vừa gởi đi nói Nội Các lại nhận được công hàm của Quốc Vương Bhumibol nói rằng, nếu Nội Các trình kế hoạch ân xá tù nhân, nhà vua sẵn lòng cứu xét tức là Nội Các phải quyết định về vấn đề ân xá thay vì Quốc vương.

Không đình công

3 ngàn công nhân Hỏa xa Quốc gia đã bỏ ý định đình công tuần qua và đã đi làm trở lại sau khi chính phủ Sanya chấp thuận cho họ hưởng phụ cấp sinh hoạt đắt đỏ 250 bath (8250 đồng bạc VN) mỗi tháng.

Tachmau bị pháo, 27 người thương vong

CS tấn công hệ thống 5 tiền đồn đã chiếm 3 và hiện uy hiếp 2

▼ Quân KPC đại phản công trên Quốc lộ 4

NAM VANG, 13-11 (UPI).— Cq hôm thứ Tư đã pháo kích 3 hỏa tiễn 107 ly vào thị trấn kỹ nghệ Takhmau, 9 cây số Nam Nam Vang khiến 4 thường dân thiệt mạng và 23 người khác bị thương.

Các thông tin viên chiến trường cho hay một hỏa tiễn nổ gần một bệnh viện gây số thương vong kể trên trong số có 4 bệnh nhân. 2 hỏa tiễn còn lại rơi xuống sông Bassac.

Trên chiến trường, theo lời thuật lại của các binh sĩ đánh trận bị thương, lực lượng Cq hiện vây khốn 1 vị trí cố lập của chính phủ tại Barong Khnor Kar, trên bờ hồ Veal Samnap, 16cs Đông thủ đô, từng bị tấn công dữ dội 4 ngày qua.

Lực lượng chính phủ phải tăng viện bằng xuồng máy.

Vị trí Barong Khnor Kar gồm có một hệ thống 5 tiền đồn, mỗi đồn có 100 quân phòng thủ.

Cách đây 2 ngày, 3 tiền đồn đã bị tràn ngập và 250 binh sĩ KPC mất tích. Binh sĩ còn lại hiện chỉ cố thủ một khu vực đường bán kính hơn 200 thước và giáp lưng vào mặt hồ.

Cq pháo kích dữ dội vào «đầu cầu» còn lại này, trong khi lực lượng Nhảy Dù KPC dùng xuồng máy và phải mất 2 tiếng đồng hồ mỗi chuyến, để tăng cường và tiếp tế đạn và lương thực cho các đơn vị còn đang cầm cự.

Một số thương binh được di tản bằng xuồng. Bộ Tư Lệnh KPC loan báo một cuộc phản công của quân tăng viện chính phủ tại Barong Khnor

2 XEM TIẾP TRANG 9

PHÁP KIỀU mất tích ở Nước Ngọt

SAIGON, 13-11 (AFP).— Cho đến hôm thứ Tư, người ta vẫn không được tin tức gì về hai ngoại kiều người Âu châu, André Roy, 33 tuổi và Felice Pellas, 38 tuổi bị coi như mất tích vào trưa chúa nhật, tại bãi biển Nước Ngọt ở Long Hải.

Trường hợp mất tích của hai ngoại kiều này cho phép người ta nghĩ rằng, họ đã bị VC bắt giữ vào trưa Chúa nhật, 2 người nói trên đã rời nhóm người cùng ở chung với họ tại Nước Ngọt để đi dọc theo bãi biển hoang vắng về hướng mà theo dân trong vùng có thể đưa họ vào vùng kiểm soát của VC.

Hai ông Pellas và Roy đều là viên chức của công ty kỹ nghệ Pháp thiết lập từ lâu năm ở VN.

NATO HỌP XÉT mưu đồ Nga Xô

LUÂN ĐÔN, 13-11 (Reuter).— Tổ chức liên hiệp nghị sĩ Bắc Đại Tây dương (NATO) hôm thứ Tư tiếp tục họp kín để cứu xét một phúc trình của các chuyên gia quân sự NATO cho hay Nga xô đang cố gắng đóng thêm tàu ngầm nguyên tử và có những phi đạn nguyên tử đa đầu tối tân hơn của Hoa Kỳ.

Theo phúc trình trên, Mỹ có 41 tàu ngầm nguyên tử trong khi Nga có tới 48 chiếc chưa kể 15 chiếc đang đóng có mang hỏa tiễn bắn xa 7200 cây số.

Hôm thứ Ba, Nghị sĩ Mỹ E. Kennedy tham dự cuộc họp trên đề nghị kế hoạch 5 điểm trong cuộc thương thuyết kiểm soát vũ khí chiến lược Nga Mỹ theo đó ông đòi hỏi Mỹ Nga phải có sự lãnh đạo cương quyết để phá vỡ tình trạng bế tắc thuyết trên hiện nay.

Tướng Không Quân Pháp bị thải hồi vì tiết lộ nhược điểm

BA-LÊ, 13-11 (Reuter): Chính phủ Pháp hôm thứ Tư đã thải hồi Tướng tư bị không quân Paul Stehlin vì khi quân lực Pháp tiếp theo vụ dư luận chỉ trích ồn ào về lời tuyên bố của Tướng Stehlin nói rằng chiến đấu cơ tối tân Mirage của Pháp kém hơn các chiến đấu cơ của Mỹ.

Việc thải hồi tướng Stehlin, cựu tham mưu trưởng không quân Pháp và cựu phó chủ tịch quốc hội đã được quyết định trong một buổi họp của nội các do T.T. Giscard D'Estaing chủ tọa.

Tướng Stehlin, 67 tuổi hiện là tướng trừ bị của ngành không quân, như vậy ông có thể trở lại cầm đầu không quân Pháp trong thời gian chiến tranh cho đến 70 tuổi, nếu không bị thải hồi.

ĐỌC BÁO BẠN:

Xe tăng - Tập hợp - Cháy cháy

SAIGON, (14-11).— Diễn văn trong ngày thứ Ba của Tổng Thống Thiệu được các báo chiếu có tới khá kỹ. Trên các báo tư nhân, 4 vấn đề nổi bật nhất vẫn là: Công giáo, Phật giáo, Luật sư, Báo chí... Liên trong 3 chiều, không có tờ báo nào bị tịch thu. Làng báo mong rằng trong những ngày Hạ viện thảo luận luật báo chí, giới cải bang nhật trình cũng được khỏi họ nạn tịch thu và cả tự ý đục bỏ.

Tôi sẽ đem xe tăng tới

Tựa đề 8 cột trên Điện Tín: «Trước khi hạ viện thông qua qui chế Báo Chí, 78 dân biểu nghị sĩ thân chính được tiếp kiến tại dinh Độc Lập. Tổng Thống Thiệu: Phải lấy gậy mà đập thiểu số phá phách tại quốc hội. Nếu một thiểu số dùng dao búa, gậy gộc chiếm QH, tôi (TT Thiệu) sẽ đem xe tăng tới giải tỏa. Nhất quyết ngăn chặn thành lập lực lượng thứ 3. Đó chỉ là tay sai của thực dân Pháp cũ và tay sai của CS. Cương quyết không cho xáo trộn xảy ra. Sẽ cải tổ đảng DC và 1 nhân vật cấp cao đã phản quyền lợi quốc gia. Một cơ sở thương mãi Pháp bị tố đỡ đầu các phong trào đấu tranh. TT Thiệu không chấp nhận báo chí làm lợi thực dân phong kiến. 45 dân biểu nghị sĩ công bố kiến nghị nêu rõ ý dân».

Thêm chi tiết trên tựa đề của các báo khác:

Đông Phương: «Một ngày trước khi hạ viện họp khoáng đại về các dự luật báo chí chính đảng, TT Thiệu dãi 80 db. thân chính tố đích danh chủ đồn điền cao su và tổng giám đốc BGI tại VN là thực dân mới, có nặn ra thành phần thứ 3. Sáu db yêu cầu chủ tịch HV can thiệp với chính phủ không tịch thu không tự ý đục bỏ ngày 14-11 để các báo được tự do đăng tải trung thực mọi ý kiến về qui chế báo chí. TT Thiệu nói với các db thân chính là ông không muốn dọc cứ dọc điền mà muốn có 5.7 chính đảng ra tranh cử». Đại Dân Tộc: «Tiếp xúc suốt 2 tiếng đồng hồ với nhóm d.b. thân chính, TT Thiệu: tự do dân chủ mình có rồi, sẽ đem xe tăng bảo vệ quốc hội không ai nhân danh quốc hội buộc tôi phải làm cái này cái nọ được».

Độc Lập: «TT Thiệu kết án tây đồn điền, tây BGI tiếp tay giật giây lực lượng thứ 3 tại VN».

Giáo xứ tập hợp lớn

4 cột lớn trên Sóng Thần: «Giáo xứ Lộc Hưng tập họp lớn tối 12/11 cầu hồn cho nạn nhân bị đàn áp sát hại. L.m. Định: Tham nhũng thối nát chính là kẻ dọn đường cho cộng sản xâm lược».

Chi tiết trên tựa đề các báo khác:

Đông Phương: «Cầu nguyện chính quyền đừng vì tiền, đừng vì quyền mà xa lánh dân, xa lánh Thượng đế. Các giám mục linh mục không còn sợ, đừng ngoài mà hướng dẫn tranh đấu cải tạo tại lầm của nhà cầm quyền».

Điện Tín: «17-11 sẽ có mít tinh».

Bút Thép: «chiều 17-11, Tân Chí Linh làm mít tinh lớn, đối kháng bất bạo động, nhiều quyết định quan trọng được tung ra. Lm Định: phong trào không chống cá nhân, không chủ trương bỏi lộ nhưng sẵn sàng trực diện với lãnh đạo» và: «AP: Cha Thanh nói với ký giả đêm 12-11: không bán đứng xứ này, tranh đấu tư cách công dân, không lợi dụng Công giáo».

Công Luận: «PTCTN sẽ ngưng đả kích nhắm vào cá nhân TT Thiệu nếu TT trả lời bản cáo trạng số 1».

Độc Lập: «Xin ơn trên mở mắt

1 XEM TIẾP TRANG 5

Tân Thủ Tướng Thổ là một nhân vật không đảng phái

Kissinger gặp Makarios 45 phút Makarios hy vọng được phục chức

HOA THỊNH ĐỐN, 13-11 (AP).— Sau một cuộc hội đàm với Ngoại trưởng Hoa Kỳ Kissinger kéo dài 45 phút, Giáo chủ Makarios tuyên bố với các ký giả rằng ông sẽ trở về Chypre trong vòng vài tuần lễ tới đây.

Được hỏi về vai trò của ông tại Chypre, ông đáp: «Tôi sẽ trở về với tư cách là Tổng Thống của quốc Chypre».

Tuy nhiên, chính phủ hiện tại ở Chypre thừa nhận rằng vai trò của Giám mục Makarios chưa rõ ràng bởi vì 40 phần trăm đất đai của đảo này kể cả đa số dân chúng đang bị quân Thổ nhĩ kỳ chiếm cứ, và kiểm soát.

Ngoại trưởng Kissinger một mặt khác nói cùng các ký giả rằng ông vẫn còn giữ hy vọng viếng thăm Thổ nhĩ Kỳ trong một tương lai gần để cố gắng giải quyết sự tranh chấp giữa hai nước Thổ và Hy bằng cách thành lập một nước Cộng Hòa tại Chypre và ông tin rằng việc thành lập tân chính phủ tại Ankara cho phép ông thực hiện cuộc hành trình qua Thổ đã bị hoãn bỏ trước tháng này vì Thổ chưa có chính phủ.

TT Fahri Koruturk hôm thứ Tư đã chỉ định nghị sĩ Sadi Irmak, không đảng phái thành lập tân chính phủ Thổ Nhĩ Kỳ và kêu gọi một cuộc tuyển cử mới.

Ông Irmak, 70 tuổi, nghị sĩ trung lập và cựu Bộ trưởng lao động nguyên là một giáo sư y khoa về hưu, sau khi được chỉ định làm thủ tướng đã gặp lãnh tụ chính đảng và ông cho các ký giả biết ông đã được sự ủng hộ của cựu thủ tướng Buleut Ecevit.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VNCH, tháng 10/1974

★ NGUYỄN-VĂN-NHÂN

(III)

Khu vực tư

Sinh hoạt trong khu vực tư vẫn bị bao trùm như tháng trước do các phong trào tranh đấu
— chống tham nhũng và kiến tạo hòa bình
— hòa giải dân tộc
— đòi hòa bình, thả tù chánh trị...
— đòi tự do báo chí và xuất bản

Các phong trào này theo khuynh hướng kết hợp lần lần và lan ra miền Trung miền Tây. Vài nhóm mới xuất hiện trong tháng, như 19 giáo sư đại học...

Hoạt động nhiều nhất, là một số đông tu sĩ và tín đồ Công giáo, ký giả, luật sư : một số nghị sĩ dân biểu, ni cô, phế binh...

Giáo hội Phật giáo (Ấn Quang) vài lần xác định lập trường trước thời cuộc. Giáo hội Công giáo tháng này không lên tiếng.

Có những vụ xô xát, với một số người bị thương.

Không thấy biến chuyển nào quan trọng, ngoại trừ sự khám phá ra dầu hỏa, trên các địa hạt kinh tế xã hội ; các vấn đề liên hệ ít được nêu trên báo chí và không mấy thu hút dư luận chung.

Tôn giáo — Đại lễ kỷ niệm 4 liệt sĩ Hòa Hảo, năm thứ 29, tại Phong Dinh và các tỉnh miền Tây, hàng ngàn tín đồ tham dự (16/10)

oOo

— Tòa Tổng Giám Mục Saigon quyết định thuyên chuyển 14 linh mục trong địa phận (9/10)

— Tại Vatican, nhân dịp tham dự Thượng Hội Đồng Giám Mục, đức TGM Nguyễn văn Bình tuyên bố : vui mừng gặp đức cha Trịnh văn Căn, phụ tá Tổng Giám Mục miền Bắc.

Thân mẫu đức Giám Mục Trịnh văn Căn đã qua La Mã cùng đức TGM Nguyễn văn Bình (25/10)

— Hội đồng Viện Hóa Đạo Ấn Quang cử các Thượng tọa Thích Thiện Minh, Thích Trí Quang, Thích Huyền Quang đặc trách điều hành Văn phòng Vận động Hòa bình (4/10)

— Hội thảo tại chùa Ấn Quang về vấn đề tù chánh trị, thượng tọa Thích Pháp Lan chủ tọa ; đại đức Nhật Thường thuyết trình, kêu gọi thi hành Hiệp định Balê và các quyền tự do dân chủ (4/10)

— Viện trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) gửi thư cho giáo hội Bình Định Qui Nhơn, minh xác về tương quan giữa GHPG và Lực Lượng Hòa Giải Hòa Hợp Dân Tộc : các hình thức hoạt động quen thuộc như cầu nguyện, kiến nghị, quyết nghị vv đều không đủ, phải dấn thân vào các hoạt động chánh trị, song như vậy không thích hợp với Giáo Hội, vì thế phải có một tổ chức cho Phật tử, Cư sĩ, LLHGHH và Giáo Hội hoạt động trong hai phạm vi khác nhau ; Giáo Hội chỉ yểm trợ về tinh thần không muốn ai lợi dụng để mưu đồ chánh trị như tranh cử, mức độ yểm trợ tùy hoàn cảnh địa phương (9/10)

— Đêm không ngủ được tổ chức tại Trung tâm Quảng Đức, hơn 200 người tham gia cầu siêu, cầu an, đòi thả tù chánh trị và tu sĩ (14/10)

— Viện Hóa Đạo (ÂQ) phổ biến văn thư gửi Tổng Thống, lưu ý đến 2 điểm : vẫn có đàn áp ký giả, ni cô, học sinh vv, mặc dầu chánh phủ đã tuyên bố không đàn áp ; Tổng thống đã yêu cầu dân chúng cho biết có tín nhiệm hay không, nhưng một trung sĩ đã bị câu lưu vì tỏ ý kiến (15/10)

— Viện Hóa Đạo (ÂQ) thảo luận về tình hình đất nước, quyết nghị giữ thái độ vô tư để hòa giải cuộc chiến, tìm mọi cách ràng buộc hai bên lâm chiến thực thi Hiệp định Ba Lê (22/10)

— Đoàn Sinh viên Phật tử ra mắt tại chùa Ấn Quang. Vụ trưởng Thanh niên tuyên bố : đoàn sẽ không tham gia các phong trào tranh đấu (27/10)

oOo

Lực lượng Hòa giải Dân tộc — Công bố thư ngỏ gửi các quốc gia ký kết hiệp định Ba Lê yêu cầu tôn trọng tr... để cam kết ngừng bắn và thực thi Hiệp định (2/10)

— Nghị sĩ Vũ văn Mẫu, tại Quảng Ngãi, nói chuyện về sự thi hành Hiệp định Ba Lê và phong trào chống tham nhũng. Đám đông người tới họp bị giải tán bằng hơi cay (17/10)

— Lực lượng ra mắt tại chùa Từ Đàm, Huế (20-10)

Phong trào Nhân Dân Chống Tham nhũng và Kiến tạo HB — Tại Hạ Viện, một bản tuyên cáo đề ngày 1/10 được phân phát với chữ ký của 84 linh mục địa phận Cần Thơ ủng hộ Phong trào, dứt dân áp, trả lời về 6 điểm trong Cáo trạng số 1 (4/10)

— Mết tình tại nhà thờ Xóm Mới, GòVấp, để nghe L.M. Trần hữu Thanh nói chuyện về cuộc chống tham nhũng (6/10)

— Trong khuôn viên nhà thờ Lộc Hưng vùng Chí Hòa, hàng ngàn người nghe LM Đinh Bình Định tố tham nhũng và đặt vấn đề «tín nhiệm hay không tín nhiệm»..... Một bản quyết nghị được đọc và gửi Tổng thống, yêu cầu đối thoại công khai với LM Trần Hữu Thanh cùng Phong trào NDCTN và KTHB; yêu cầu các cơ quan hiến định đáp ứng nguyện vọng của nhân dân ; yêu cầu các nghị sĩ dân biểu dẹp bỏ quyền lợi riêng tư ; Phong trào hứa sẽ hành động tích cực nếu không được thỏa mãn (6/10)

— Một số linh mục, dân biểu, nhân sĩ từ Saigon xuống Cần Thơ tổ chức mết tình trước chợ thị xã tố tham nhũng và đọc Cáo trạng số 1 (13/10)

— Tại Hóc Môn Gia Định, trong khuôn viên nhà thờ xứ Tân Mỹ, vài trăm người họp mết tình chống tham nhũng và đốt hình nộm tham nhũng (13/10)

— LM Trần hữu Thanh cùng một phái đoàn Phong trào tới Châu Đốc tiếp xúc với tổng bí thơ Dân xã đảng, và dự mết tình chống tham nhũng tại các nhà thờ Rạch Giá và Cái Sắn (20/10)

— Một số dân biểu, tăng ni, hướng dẫn một cuộc biểu tình tuần hành tại Saigon, trên các đường Lê văn Duyệt, Phan Đình Phùng... tới Hạ Viện đập kính, xô chậu cây vv. Một xe cảnh sát bị lật đổ và đốt cháy (20/10)

— Trước nhà thờ Cần Thơ, hàng ngàn giáo dân cùng giáo phẩm dự thánh lễ đồng tế ; Cáo trạng số 1 được đọc ; LM Trần Hữu Thanh hướng dẫn đoàn biểu tình tuần hành qua các đường lớn. Nhiều linh mục cùng nữ tu sĩ tham gia (20/10)

— Vài ngàn dân Công giáo vùng Chí Hòa cùng nhiều linh mục tổ chức Đêm canh thức đốt đuốc soi sáng lương tâm Công lý, và tuần hành từ nhà thờ Tân Sa Châu đến các đường trong khu phụ cận (30/10)

— Mết tình tại nhà thờ Tân Sa Châu, vài ngàn người tham gia, toan biểu tình tuần hành nhưng bị cản. Có xô xát, 1 xe Jeep của cảnh sát bị đốt, đám biểu tình rút vào khuôn viên thánh đường, sau khi đức Giám Mục Huỳnh Văn Nghi tới thăm (31/10)

Dân biểu và Nghị sĩ — Nghị sĩ Trương tiến Đạt tổng bí thư đảng Cộng Hòa, gửi cho báo chí bản tuyên cáo bất tín nhiệm và yêu cầu từ chức... (5/10)

— DB Nguyễn Đức Cung tố cáo hành vi tham nhũng của tướng tư lệnh quân khu IV. Tướng Nguyễn vĩnh Nghi đăng báo trả lời từng điểm : không hề dính líu đến vụ lúa gạo hoặc che chở những kẻ phạm pháp ; 600 ngàn đồng tiền lương lính ma (36 ngàn người) đã được hoàn lại ngân sách quốc gia ; trong số 36 ngàn người kể trên, 1/3 đã vắng mặt bất hợp pháp, 2/3 đào ngũ, nhưng đã có nghi vấn vì thiếu phối hợp giữa các ban chuyên trách, lính ma lính kiểng chỉ có thể có tại cấp đại đội ; về vụ ông già Bến tranh, quân trưởng Thi được tòa tha ; hãy hỏi các hội thẩm quân sự : có thể có trường hợp binh sĩ bỏ tiền túi mua lựu đạn vì cấp khoản lựu đạn bị giảm; chỉ xây nhà riêng từ 1967 với sự giúp đỡ lặt vặt của Công binh nên không phải là trường hợp tham nhũng (25/10)

— DB Nguyễn Đức Cung đăng báo bẻ lại những lời giải thích của thiếu tướng Nguyễn Vĩnh Nghi, và cho là tướng này càng thú nhận lỗi, qua những lời giải thích như trên (26/10)

— Một số dân biểu có mặt tại Câu Lạc Bộ Báo Chí đêm qua, lúc lực lượng an ninh ập vào khám xét. DB Đinh Xuân Dũng bị đánh trong thương ng và được các đồng viện khiêng về trụ sở Hạ Viện (31/10)

Ni Cô — Chừng 3 chục ni cô cùng một số dân biểu kéo đến chợ Bến Thành rồi về Hạ Viện với biểu ngữ đòi hòa bình, tự do, cơm áo, và đòi thả tù chánh trị (4/10) (Xem tiếp trang 9)

VÀI VẤN ĐỀ VỀ DẦU-HỎA VIỆT-NAM

NHỮNG LUỒNG HI VỌNG ĐÃ QUA VÀ NHỮNG LUỒNG HI VỌNG MỚI ★ CÓ HI VỌNG THẬT KHÔNG ? ★ DẦU HỎA VÀ VẤN ĐỀ AN NINH ★ DẦU HỎA VÀ CHIẾN TRANH, HÒA BÌNH ★ NHỮNG TRIỂN VỌNG HIỆN LỚN TRÊN NGUYÊN TẮC ● NẾU MỐI LỢI DẦU HỎA CUNG ỨNG ĐƯỢC HẾT CHO NGÂN SÁCH THÌ SAO ? ● NHU CẦU PHÁT TRIỂN ĐƯỢC ĐẶT NẶNG, NHƯNG CŨNG CÓ NHU CẦU ĐEM LẠI LỢI CHUNG CHO DÂN CHÚNG, THAY VÌ ĐEM TIỀN Ê HỀ VÀO TÚI MỘT BỌN THIỂU SỐ LỢI DỤNG ● NHU CẦU LỢI DỤNG DẦU HỎA ĐỂ GIỮ YÊN ĐẤT NƯỚC ★ PHÚC VÀ HỌA.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trong một cuộc mạn đàm, người viết được nghe một ký giả ngoại quốc phê bình một câu thật nhẹ : «Dầu hỏa à ? Đó có thể là cái phúc, nhưng cũng có thể là cái họa cho dân tộc các anh». Ngẫm nghĩ cho kỹ thì cũng có thể là đúng. Cho nên không thể nhất thiết mừng vui về chuyện có dầu hỏa. Tuy nhiên, nghĩ cho cùng, cái sự phúc hay họa mà dân VN phải chịu, lại chính nằm trong tay người VN, cho nên người VN cứ phải chấp nhận, bởi lẽ trách nhiệm đến tay thì mình phải nắm lấy chứ không thể bỏ.

Tuy nhiên, khi bảo rằng «mình phải nắm lấy», thì «mình» là ai đây ? Là dân tộc chăng ? Nhưng dân tộc nắm được quyền để điều hành các việc chăng ? Chỉ còn phải mong ở một chánh quyền thật sáng nước và thật ái quốc, thật sạch, thật tài ba ; nhưng đồng thời, để tiến đến chỗ đó, lại cần có một chế độ thật sự dân chủ để những ý kiến hay có thể đóng góp, để những người tài có thể xuất đầu lộ diện, và để người cầm quyền bắt buộc phải có thiện chí, để sự kiểm soát việc làm được muôn phần chặt chẽ.

Dầu đã có

Cho đến nay đã có 4 khu vực có khoan giếng dầu. Đó là ở các lô 18 (phía đông mũi Cà Mau), lô số 8, cách Vũng Tàu 400 cây số về phía Nam, lô số 4 cách Vũng Tàu 200 cây số về phía Đông Nam, và một lô cách Saigòn 280 cây số phía Đông Nam.

Các lỗ khoan mang những tên có vẻ dễ thương :
— Bông Hồng 1-X
— Dừa 1-X
— Bạch Hổ 1
— Mía 1.

Bông Hồng mang đến kết quả là một lớp đá xốp có ngấm dầu sau được loan báo là không có giá trị thương mại. Dừa 1-X thành công tương đối, được loan báo lần đầu rằng giếng dầu có thể cho mỗi ngày 200.000 thước khối khí đốt và 1514 barils dầu thô (mỗi baril 158 lít). Rồi đến lần thử nghiệm sau được loan báo là giếng có thể cho một con số gần gấp đôi. Một giàn khai thác sẽ được đưa đến đây để lấy dầu trong vòng 30 năm mới hết dầu.

Lạc quan dè dặt

Niềm lạc quan đành là có, nhưng còn dè dặt. Còn nhớ cái trào lạc quan vào lúc Bông Hồng 1-X khoan xong. Truyền thanh, truyền hình làm loạn xạ lên, người nào được phỏng vấn cũng «sung sướng quá». Sung sướng một cách giả tạo. Đáng lẽ là phải hi vọng, trong một số điều kiện nào đó. Đến khi công ty dầu tuyên bố «không đủ khai thác thương mại», một mối bi quan lại đến. Giả sử đừng quá lạc quan, có phải tốt không ?

Sự kiện «không đủ điều kiện khai thác thương mại» có thể vì nhiều lý do : hoặc vì dầu phân tán ra nhiều mỏ lắt nhắt, hoặc là dầu không tụ lại thành khối dầu lỏng mà thấm vào các loại đá xốp, các trường hợp đều có nghĩa là lấy lên thì tốn nhiều công nhiều tiền và phải bán dầu với giá thị trường thì lỗ vốn cho nên không khai thác.

Như vậy, hi vọng vừa nhen nhúm với BôngHồng đã tắt ngúm. Tuy nhiên, Trái Dừa đã nối tiếp hi vọng Bông Hồng. Với Trái Dừa, dầu đã lên và lên khá. Nhưng cái khá đó còn rất ít, vì vài ba ngàn barils một ngày, không đáng gì. Tuy nhiên, người ta còn hi vọng khoan thêm nhiều giếng nữa và dầu sẽ lên nhiều hơn, xét vì người ta có thể xử dụng kỹ thuật khoan giếng rộng hơn, và khoan nhiều giếng tại cùng một chỗ (theo lối khoan xiên — directional drilling — để nhiều giếng cùng đẩy dầu lên một ống duy nhất và ống này có thể rộng đến 1 thước 2 đường kính) ; và cũng xét vì túi dầu có thể lớn. Các ước lượng đã cho thấy dưới túi dầu Trái Dừa, còn 3 túi dầu khác.

Dầu sao thì sự lạc quan cũng phải dè dặt, là bởi vì dầu sẽ không được khai thác ngay, mà còn phải chờ những cuộc khoan giếng thăm dò khác, chờ giàn khai thác và các dụng cụ khác, tất cả những nhu cầu kỹ thuật này ít ra phải hai năm mới xong.

Những e ngại đầu tiên

Ngoài ra, lại có những e ngại đầu tiên : đó là ở chỗ đương khoan giếng Mía 1. Giếng Bạch Hổ chỉ mới đương thực hiện được nửa chừng, chưa có gì lạ ; giếng Mía chỉ mới bắt đầu được khoan, nhưng đã gặp ngay sự e ngại vì có 3 tầu đánh cá láng vàng đến gần và đi 3 vòng chung quanh khu vực đào giếng.

Tuy nhiên sự e ngại này chỉ là e ngại nhỏ, vì đó là tầu TC, dù là tầu đánh cá hay tầu chiến. E ngại nhỏ, là bởi vì tất cả khu vực khoan dầu của VN không thể là đề tài cho một cuộc tranh chấp quốc tế nào. Cả khu vực đó thuộc vùng thềm lục địa Việt Nam và xa hẳn tất cả các nước khác (khác hẳn Hoàng Sa ở chỗ cách đều bờ biển TC và VN). Có thể các tầu TC chỉ đi tìm tin tức hoặc quan sát công trình khoan dầu mà Mỹ thực hiện (rồi đây, TC có khoan dầu ở các vùng biển của họ thì cũng phải nhờ đến kỹ thuật Mỹ).

Cái e ngại là ở chỗ khác, nếu chiến tranh này vẫn còn kéo dài, và nếu cuộc phòng thủ mặt biển sơ hở, để một tàu ngụy trang nào của Bắc Việt có thể đến gần rồi dùng người nhái phá hoại, vào lúc dàn khai thác đã thành lập với các bồn chứa dầu ở mặt biển. Cho nên, dù trên mặt biển, vấn đề an ninh phải được tổ chức rất chu đáo để ngừa phá hoại.

Cái phúc dầu hỏa.

Có dầu và có dầu nhiều là một cái phúc. Một ước lượng bán chánh thức cho hiểu rằng, trong mấy năm nữa, có thể những số lợi thu được do dầu hỏa của VNCH sẽ khiến có đủ số tiền cung ứng hết cho ngân sách hàng năm.

Ước lượng đó không phải là quá đáng, là bởi vì sang năm VNCH sẽ phải thâu 350 tỷ bạc thuế, tức là chừng nửa tỷ Mỹ kim. Nếu nghĩ rằng khi mối lợi dầu hỏa đã cung ứng cho ngân sách và toàn dân VN không phải đóng một đồng bạc thuế nào nữa (cứ nghĩ sơ như vậy cho vui) thì đó chỉ là một sự rất khiêm nhượng, nếu so với mối lợi của nước Á Rập, hàng ngày thâu 24 triệu Mỹ kim và trọn năm thâu lời nguyên 9 tỷ Mỹ kim hay là 5.850 tỷ bạc VN, nghĩa là gần gấp 20 lần ngân sách VN. Tuy nhiên, so sánh với Á Rập là quá đáng, vì Á Rập là nước sản xuất dầu lớn nhất thế giới.

Cái phúc là kho tàng nằm sâu dưới đáy biển được khui lên và VN tự nhiên được hưởng rất nhiều tiền, những tiền này sẽ được dùng không những để giải quyết những tai họa xã hội (nghèo đói, thất nghiệp) mà dân VN đương chịu, mà còn để tiến vào một cuộc phát triển xây dựng cuộc sống về lâu về dài ; và những thắng lợi kinh tế đó sẽ ảnh hưởng mạnh vào chánh trị, sẽ khiến cho miền Nam VN đạt được hòa bình, và tự giữ vững được lâu dài.

Một cái phúc khác mà người ta có thể quan niệm được, là thế giới tự do nhất là Mỹ, sẽ nhận thấy sự quan trọng của dầu hỏa VN đóng góp cho thế giới, và do đó sẽ giúp cho VN sớm có hòa bình.

Cái phúc mà cũng có thể là cái họa.

Cái họa này được những giới quan niệm khác nhau Những người thiên Cộng sẽ cho rằng cái họa dầu hỏa không khác nào cái họa của cô gái có một kho tàng quý giá khiến các cậu trai xúm vào mà chiếm và sẽ có một cậu chiếm đoạt được và chiếm đoạt lâu dài. Đã có những người thiên Cộng cho rằng kho tàng dầu hỏa đồng nghĩa với sự có mặt lâu dài của người Mỹ ở Nam VN. Khi nghĩ như vậy họ cũng cho rằng đương nhiên phe Cộng phải thua nếu Mỹ quyết tâm giữ vững các mỏ dầu VN cho thế giới tự do (đó là chưa kể nhiều mỏ kim khí quý giá khác).

Có những người thiên Hữu khác lại không cho như thế là một cái họa. Tuy nhiên, họ e ngại cái họa khác : Cộng Sản sẽ ráo riết hơn nếu thấy miền Nam ngon quá, giàu quá, với kho tàng dầu hỏa. Phe Cộng phải linh cảm rằng miền Nam, giàu nhờ có dầu hỏa, thì cuối cùng Bắc Việt sẽ kém thế hẳn. Phe Cộng phải linh cảm rằng dầu hỏa sẽ khiến cho cuộc chiến đấu của họ để xâm lấn miền Nam sẽ thất bại. Do đấy mà trước khi dầu hỏa trở thành mối lợi cụ thể, họ sẽ có thể tấn công ráo riết hơn, hoặc tấn công không nổi, mà phải hòa, thì họ phải mà cả, nhưng lại đặt giá cao hơn, nghĩa là vòi Mỹ nhiều hơn (họ sẽ bảo : chúng tôi phải bỏ cuộc tấn công miền Nam, được, nhưng như vậy là chúng tôi phải bỏ những mối lợi dầu hỏa quá lớn, thì các ông Mỹ phải bù lại cho chúng tôi những gì chớ !).

Tuy nhiên, lập luận đó không vững vàng hoàn toàn, là vì nếu dầu hỏa VN có thể khiến cho Bắc Việt CS gay gắt hơn trong lập trường của họ, thì cũng khiến cho Mỹ cứng rắn hơn trong các cuộc thương thuyết để giữ vững miền NVN khỏi ảnh hưởng CS.

Và điều đó thực hiện được, thì hi vọng dầu hỏa sẽ làm cho miền Nam VN được thắng thế trong cuộc tranh ảnh hưởng về lâu về dài với Bắc Việt.

Mối họa lớn nhất

Nhưng lại có mối nguy hiểm khác. Đó là mối nguy phải đến nếu miền Nam VN không biết tổ chức để các mối lợi dầu hỏa có lợi cho dân chúng, gián tiếp và trực tiếp, nghĩa là nếu mối lợi dầu hỏa vào hết túi một thiểu số giàu sụ và không lợi cho dân chúng. Miền Nam không thể quên rằng cuộc tranh ảnh hưởng với phe Cộng sẽ còn kéo dài và rất gay gắt.

Dù trong những năm tới chưa có hòa bình hay đã có hòa bình, thì Cộng Sản cũng sẵn sàng để tuyên truyền có hại cho miền Nam, nếu nạn nghèo đói không bị chu diệt, nếu nạn bất công vẫn hãy còn, và nếu tiền bạc sẽ càng ngày càng tập trung vào một thiểu số tư bản còn đại chúng không được hưởng gì. Phe Cộng sẽ tuyên truyền rằng dầu hỏa chỉ lợi cho một thiểu số tư bản, và khi đó, mối thất vọng của dân chúng càng lớn và mối uất hận cũng càng lớn. (Xem tiếp trang 9)

MUA TỰ DO CHO NHÂN DÂN

THE ECONOMIST

Nước Nga mặc cả ráo riết. Và những người chống lại nước Nga cũng thế. Dường như chẳng có gì là ngon lành nếu nước Mỹ chỉ mặc cả với người Nga vì tiền bạc và hàng hóa của mình. Nhưng ta không thể chỉ trích sự mặc cả đó khi mục đích của ta là làm cho một chế độ rất tàn ác phải đối xử với thần dân của họ một cách nhân đạo hơn và phù hợp với những qui luật văn minh của tác phong quốc tế. Thực chất của cuộc mặc cả tiết lộ ngày 18-10 là để đổi lấy những nhượng bộ về mậu dịch của nước Mỹ, ông Brejhnev sẽ chịu nới lỏng các phương pháp cứng rắn của Nga trong việc ngăn chặn những dân Nga xin di cư, nhất là dân Nga gốc Do thái. Nếu ông ta giữ lời thì vài gia đình bị phân ly sẽ được đoàn tụ, một vài người bị bóp nghẹt sẽ có một cơ hội để thở tự do và sự trả thù sẽ chấm dứt. Đổi lấy những thứ đó, nước Mỹ nên trả giá bằng sự bán lúa và bằng tín dụng thương mại. NS Jackson và các đồng minh của ông ta ở QH đã dùng một cách hữu lý những sự khuyến dụ trên đây để khiến cho chính phủ Sô viết phải bắt đầu làm một điều gì về sự tự do đi lại qua các biên giới, điều mà người Nga nói là đã cổ võ nhưng lại đã làm đủ mọi thứ để ngăn chặn.

Vậy thì mua nhân dân có thể là điều đúng. Từ thời cổ La mã cho tới nước Mỹ, đường lối mua tự do cho người khác không phải là một hành vi tầm thường. Cuộc tranh luận diễn ra trước khi có lời loan báo tuần trước là để xem không phải nước Mỹ có nên hành động đạo đức hay không trong việc đưa ra cho người Nga một sự khuyến dụ để thả những người muốn di cư ra mà là để xem những triển vọng cho sự hòa hoãn Đông Tây có bị suy yếu vì bị cột vào những sự nhượng bộ về điều kiện mậu dịch hay không. Ngoại trưởng Kissinger sợ rằng các triển vọng ấy sẽ bị suy yếu, nhưng NS Jackson cùng với các bạn đồng viện giữ vững lập trường. Sự dằng co ấy là việc làm lâu dài và có thể lập luận rằng cuộc mặc cả chưa thể dứt khoát nếu người Nga chưa thấy Nixon rớt đài, vì người Nga vẫn hi vọng khai thác tư thế suy yếu với nội bộ của Nixon và khai thác nhu cầu trình diễn quốc tế của ông ta. Nhưng không có ai kiếm được một sự đổi chác mạnh với chính phủ Sô viết nếu không chuẩn bị đối phó với cái đường lối ráo riết từng được Molotov xử dụng khi trước.

Cuộc mặc cả gay go tới mức nào ? Các tài liệu được công bố ngày 18-10 là những lá thư trao đổi ngày hôm đó giữa Kissinger và Jackson — Kissinger nói tới «những cuộc thảo luận đã diễn ra với các đại diện của Nga» và nói rằng chính quyền Ford đã được đoan chắc là việc di cư khỏi nước Nga sẽ được thực hiện theo một loạt tiêu chuẩn mà chính quyền ấy liệt kê. Theo danh sách đó thì những người xin xuất ngoại sẽ không còn bị ngăn trở, bị trừng phạt hoặc bị quấy rối nữa, những trường hợp khó khăn sẽ được cứu xét với hảo ý, nếu người Mỹ phàn nàn rằng danh sách ấy không được tôn trọng. Ông Kissinger nói thêm rằng mức độ di cư «sẽ bắt đầu tăng mau lẹ so với mức độ năm 1973 và sẽ tiếp tục tăng tương ứng với số người xin xuất ngoại», và rằng Tổng Thống sẽ chú ý tới những điểm trong lá thư của NS Jackson khi quyết định có nên cho người Nga hưởng lợi ích đạo luật mậu dịch của nước Mỹ không. Lá thư của Jackson nhìn nhận rằng bây giờ, có một căn bản để sửa đổi đạo luật để tổng thống có thể cho người Nga hưởng lợi ích chừng nào mà những thủ tục di cư phù hợp với các danh sách đã thỏa thuận.

Trong số các sự thỏa thuận ấy, có lời ghi con số, của ông Jackson là 60.000 giấy phép xuất ngoại mỗi năm như là «con số tối thiểu đáp ứng sơ khởi» là con số mà ông ta cho là được thỏa thuận giữa ông ta và tổng thống. Ngày 21-10, phát ngôn viên của ông Ford nói rằng không có con số nào trong lời đoan chắc của người Nga hoặc trong lá thư của Kissinger nhưng một phát ngôn viên của Jackson trả lời rằng sự minh xác ấy «phù hợp với chúng tôi» và không ra ngoài sự thỏa thuận. Ông ta đã cho thấy rằng đạo luật mậu dịch sẽ để cho QH được tự do gián đoạn những lợi ích ban cho người Nga sau 18 tháng, dầu cho Tổng thống có yêu cầu tái tục. Vậy thì người Nga sẽ phải làm thử. Nếu đạo luật mậu dịch được thông qua sau khi bị trì hoãn đã lâu thì đạo luật ấy sẽ cấp cho người Nga qui chế ưu đãi nhất về giá biểu (dường như phần lớn vì thể diện của Nga vì giá biểu không phải là một chướng ngại đối với số hàng xuất cảng hạn chế sang Mỹ) và cho Nga một vài khoản tín dụng thương mại đáng giá. Và ông Ford đã thỏa thuận là người Nga có thể mua 2 triệu 2 tấn lúa (không phải là 3 triệu 2 tấn từng được ký kết). Những lợi ích của Mỹ cho Nga sẽ khô cạn vào năm 1976 nếu sự đáp ứng của người Nga không làm hài lòng khối đa số ở QH mà ông Jackson đã vận động, và khối đa số ấy chắc sẽ được tăng cường vì thành công lẫy lừng của ông ta.

Không thể có cuộc mặc cả đó nếu chính phủ Sô viết phải công khai nhìn nhận nó. Quả là một điều thuận lý khi ông Brezhnev cảm thấy cần phải đọc một bài diễn văn cứng rắn 3 ngày trước ngày 18-10, tố cáo mọi ý kiến gán ghép các chính sách mậu dịch và di cư vào trong một cuộc mặc cả. Nhưng nhiều người dân Nga nghe các đài phát thanh Tây phương chắc đã phổ biến tin tức ấy rồi, và nếu nhân dân Sô viết thấy rằng sự hành hạ những người Do thái, và những người muốn di cư khác đã chấm dứt và rằng có thêm người Nga được đi ra ngoài thì không có lời đính chánh nào của viên chức Nga được tin theo nữa. Như là một hậu quả không tránh được, ở bên trong nước Nga, sẽ có một làn sóng mới đòi di cư không phải gồm những người Do thái mà còn có cả những người các chủng tộc khác như người Ukraine và người Đức muốn được đoàn tụ với gia đình ở bên ngoài. Bên ngoài nước Nga thì hậu quả sẽ có ảnh hưởng đến Hội nghị An ninh và hợp tác Âu Châu tại Genève. Các thương thuyết gia Tây phương đã mất nhiều tháng tìm cách làm cho người Nga thực hiện lời cam kết mà 35 chính phủ đã suy đoán là «làm dễ dàng mọi sự đi lại và tiếp xúc» giữa tất cả các người Âu Châu nhưng người Nga không cho họ lời khuyến khích nào để thành công trong hướng ấy. Bây giờ họ có trước mắt một khuôn mẫu của sự thành công làm cho họ thêm hăng hái trong các nỗ lực của họ.

Ông Brezhnev không ưa gặp những rủi ro và trong việc này, ông ta phải biết có bao nhiêu sự rủi ro. Cuộc mặc cả của Jackson có thể đã gây nên một làn sóng hi vọng đáng ngại trong số người bất mãn ở bên trong nước Nga. Nó có thể tiêu hủy các hi vọng còn lại của Sô viết là đưa hội nghị Âu Châu tới một không khí làm cho người ta chú ý mà không phải nhượng bộ một điểm nào về thực chất.

Cuộc mặc cả sẽ làm người Á Rập bực tức và họ sẽ tố cáo Nga là tăng cường cho Do Thái bằng cách để cho nhiều người Do Thái di cư như vậy. Việc di cư sẽ làm cho lập trường của NS Jackson về chính trị nước Mỹ thêm mạnh vì ông ta có thể là vị Tổng thống sắp tới và ông ta đã bị Mạc Tư Khoa coi là một kẻ thù nguy hiểm. Nó sẽ cung cấp chất liệu cho những đối thủ của Brezhnev trong số những người Sô Viết cứng rắn để chống lại ông ta.

Nhưng ta phải suy đoán rằng nhà cai trị cực kỳ thận trọng của Nga đã tính toán rằng đáng để chấp nhận những sự rủi ro ấy. Chắc chắn là ông ta đã ý thức rằng xứ sở ông ta đang rất cần có sự trợ giúp phát triển và cần kỹ thuật tân tiến của Mỹ cũng như của các nước Tây phương khác. Chỉ có thể nhận được những thứ đó nếu cải tiến được những mối liên lạc thương mại với Tây phương. Bây giờ, ông ta cũng có thể

(Xem tiếp trang 9)

Bán 650.000đ xe Peugeot 203, số máy 1T7, máy toàn hảo, mui nệm mới, có radio. Hỏi 125 Ký Con Saigon 2.

BÁN TOYOTA 800 PU
mui, bố xe toàn hảo, bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

R.8 đời ER du lịch xe tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Peugeot 504 ER.9... số chín nút, xe màu trắng, Super luxe, nệm da, topis nhung, mới hết rodage, dư dùng, bán gấp. Hỏi 320 Thành Thái Saigon 5.

Bán Mercedes du lịch hoàn hảo không chỗ để bán gấp. Hỏi 512 Hậu Giang Sg 6.

Bán Peugeot 203 FAMILIAL toàn hảo coi xe chịu ngay hỏi 171 Lò Siêu Chợlớn.

Máy lạnh xe hơi
Máy lạnh và phụ tùng nhập cảng. Mark IV và Japan, cho các loại xe mới. Rotative compressor. Immas 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Toyota 800 EH.9 Station wagon 35.37 Huỳnh quang Tiên Sg giờ làm việc. Hỏi ô. Sanh.

Nhận chở hàng tạp hóa bằng xe vận tải nhẹ về các tỉnh miền Tây, Vĩnh Long, Sađéc và cần bán xe Volkswagen Microbus đời ED, Hỏi : 102 Trần nhân Tôn Saigon 10.

400.000 Commer VTN đời EB 7CV xe còn nguyên thủy, tiện chở hàng nhà số 3 Đề Thám Saigon 2.

P203 VTN toàn hảo máy mới làm có banquette sau 700 ngàn. 18 Bà HuyệnThanh Quan Sg3

Bán 1 xe vận tải nhẹ Bedford Van 800kgs đời EE trong tình trạng tốt. Xin coi xe tại số 35-37 Công Lý. Sg2 trong giờ làm việc

GMC dầu ER và 90% 10 banh tình trạng tốt, Inter 1700 EG bán. Hỏi 58/1 Phan thanh Giản xa lộ.

Opel cần bán gấp giá rẻ liên lạc tại 185 Nguyễn văn Thoại (đối diện cây xăng Esso).

Fiat 850 Coupé
Sport De luxe mui da độc đáo. 226, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Xe Peugeot hư ?
— Tìm thợ lành nghề ở đâu ?
— Đến số 87 Công Quỳnh Saigon2.
— Gặp ngay Thậm và Châu chuyên Peugeot.
— Trước thợ chánh ở Hãng Quang trung.

Fiat 125 EQ máy lạnh -|- cart màu trắng nệm đỏ tapis nhung toàn hảo. 226, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Nissan Skyline EO.1. đời chủ, toàn hảo, bán. Hỏi 197 Phạm hồng Thái Chí Hòa (GiaĐịnh).

Ngoại kiều cần thuê 9 du lịch số X, 1. 216 Lê Lai. Tel 22.845.

Mazda 1000 DL EH. 7... Bán tại 262 Bis Trần hưng Đạo Saigon2.

4CV đã tân trang, lắm máy, thay mới các bộ phận. Hỏi 56/4 Cao Thắng.

JEEP LAND ROVER EJ
thùng nhôm, kéo băng, 1 chủ, máy, đồng sơn mới, thay bình xăng Solex mới. Ít hao xăng bán rẻ. 112 cao Thắng Sg (3).

Toyota Corona DL EH.8. bán. Hỏi 212/22 Nguyễn Huỳnh Đức P.N (gần hãng xe Auto bus vàng) ĐT : 43119.

Bán xe Austin, vận tải nặng Dodge vận tải nhẹ. 2C Trần nhân Tôn Saigon 10.

Bán rẻ Cassette xe hơi, 1 loa Sansui 2000. 1 Tivi, nhỏ 5 in. 1 bàn đánh máy Necchi. Xem 291 Trần quang Toản.

Bán một xe La dalat còn mới vừa chạy hết Rodage. Thùng xe tân trang hoàn toàn theo kiểu xế hộp, coi xe tại 398A Lê-Văn Duyệt Saigon. Bán 1 xe Mobylette xanh còn mới.

Bán Xe Đò
Saigon Phan Thiết, luôn lộ trình, sẵn bến đậu. Hoa lợi thâu ngay, giá đặc biệt. Hỏi 14-16 Đại Lộ Trần Hưng Đạo Bình Tuy.

Cần tiền bán gấp R.4 đơn đồng máy mới, giá nhất định 170.000đ. Hỏi bà Đông 170-D Chi Lăng PN.

Renault 4 Station Wagon Familial. EB5. thật tốt, tiện lợi gia đình, chở hàng nhà, 27 Lê Văn Duyệt Sg 2.

Hãng Renault
hiệu Caravelle ED 4, 2 mui, Radio tất cả nguyên thủy, 5 vỏ trắng. 1 chủ, máy R8. 112 Cao Thắng Sg 3.

ANGLIA FAMILIAL EB
Đồng sơn máy toàn hảo, bảo đảm về đi ngay khỏi sửa giá rẻ 6 lít. 197B Lê văn Duyệt Saigon 2.

Cần Mua Toyota 800 DL
đời EH. Liên lạc Ô. Tuấn. 172 Lý Thái Tổ. Saigon (buổi chiều).

Bán 4CV xe nhà đời mới sơn xi đồng đẹp. Xin hỏi ông Dư 124 Võ Tánh Saigon2. Đ.T : 22.485.

Daihatsu PU EI.7 thật tốt. Bán rẻ hay đổi du lịch. Hỏi 349 Pétrus Ký bến xe Gò Công.

Peugeot 403
một chủ kéo hằng, đồng máy còn nguyên như mới, xe tốt ít thấy, bán rẻ 1Tr800. Hỏi 205 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng).

Bán Microbus Desoto thùng dài. Coi xe tại 118/4 Hùng Vương Thị Nghè 9 giờ đến 17 giờ.

Volkswagen du lịch 1.000, máy đồng sơn mới. Hỏi 227/9 Quốc lộ 13 Giađịnh Garage Hiệp Lợi ĐT. 97760.

Daihatsu 360 V.T.N. EO 9... mui tôle cửa lưới, chắc giá 900.000đ. Phước Lộc 008 lô G chung cư mặt tiền Nguyễn văn Thoại góc Vĩnh Viễn (gần kho tàng vật Chợlớn).

Xe Dauphine thật tốt khỏi sửa, giá rẻ. Hỏi 172B Nguyễn-v-Thoại trước Đại Nam Ngân Hàng.

850 ngắn Taunus 12M xuất ngoại bán gấp máy hoàn hảo. Hỏi 48/14 Hồ Biểu Chánh PN

La Dalat T toàn hảo, vừa hết roda đời ER 74.. (số chín nút), cần bán gấp. Hỏi tại 78 quốc lộ 13 (qua khỏi cầu Sơn Hãng Xanh Gia Định 300m).

Mazda Delux CouperR100
EQ. xe kéo băng 1972 máy lạnh nguyên xư, giàn Radio Cassette dọc dân, 5 Loa, ít đi như trong hãng, đẹp lộng lẫy. Coi xe chịu liền, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ Jeep còn rất tốt, 218 Lê Lai. Tel 22 845.

Austin Sport EA
Xe đang chạy tốt, màu đỏ. Bán hay đổi lấy xe Vespa. Coi buổi tối tại 59/2B Phạm viết Chánh (cạnh Từ Dũ).

Datsun 1000 vận tải nhẹ EO.4... Dauphine ED, 2 xe 1 đời chủ tốt Miền trung gian, 268 Trương minh Giảng Saigon.

Bán P.203 VTN thật tốt, đang chạy. Hỏi bà Tuyết Đ.T. số 93083/5622 hay 4992.

4 Chevaux du lịch xe nhà tốt NBI bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Peugeot 404 Familial ER
Xe ngoại quốc đem về, Radio origine một đời chủ, đóng thuế. Còn tốt nguyên. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Inter 1510 EQ 5
Sơn nguyên thủy, 1 chủ kéo băng xe như mới. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sơn xe Rapido nhất định sơn (Con Két) thêm Flinkote (ngừa sét) khui sơn trước mặt chủ xe. Làm đồng, máy dặm và dépannage cấp tốc. Nhanh rẻ. Có thợ, chuyên sửa đặc biệt Honda, đủ phụ tùng. Rapido 420 Võ Di Nguy P.N Đ.T. 4008.

Cần mua xe Landrover dầu thùng dài đời ED. Hỏi Ô. Hạnh 83C Phát Diệm Sg2.

DATSUN DU LỊCH EC
Xe nhà ít đi toàn hảo như mới, 6lít/100cs bán hoặc đổi vận tải nhẹ. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg 3 (xế trước chợ).

Volkswagen du lịch EB thiệt 1200. Hỏi 227/9 Quốc lộ 13 Gia Định Garage Hiệp Lợi ĐT. 97760.

250 ngàn Standard, du lịch sơn dẹm mới, máy tốt. Xem 291 Trần Quốc Toản Saigon.

Mazda B.1500 EO. Toyota Stout 1900 EH. Honda PU-EI. Simca P.60 EC. Mazda 1000 PU-EH Salon 45 Nguyễn Trãi (Saigon5).

R.203 Camrse EI (NCB cũ) giá : 500 ngàn đồng. Mazda 1000 Flr EO (toàn hảo). Hỏi 45 Nguyễn Trãi.

Buýt Isuzu hoàn hảo đang khai thác lộ trình đẹp nhất Thủ đô đông khách lợi tức cao. Thiếu người trông nom. Sang giá vốn phải chăng. Hỏi : Bà Đính 115 Tô Hiến Thành SG. (từ 5 đến 7 giờ chiều).

Taxi 4CV Renault 4CV xe nhà Bán gấp. Hỏi 602. Nhà thuốc tây Ngọc Yến đường Nguyễn-văn Thoại hẻm 175 Trương Trung học Nhân Chủ đi vô 100m.

Mazda EO.3... Familial mới toàn diện 212 Lục Tỉnh Chợlớn.

Bán xe Ford loại Microbus, Tại 472 Trần hoàng Quân.

404 SUPER LUXE EH
Số máy 54... nệm nhung đỏ, kèn hơi kiểng giá, 5 vỏ mételli fue, máy êm Radio Cassette sơn đồng, toàn hảo, 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Bán Taunus 12M đời EH hoàn hảo 1.100.000đ. Hỏi 78/15A Quốc lộ 13 Gia Định (cầu Sơn Xa Lộ mới Đại Hàn).

335.000 Xe Subaru 360 Deluxe, số X : 053... chạy 4L/100km khỏi cần đổ nước, loại du lịch 4 chỗ ngồi Ford Sport kiểu xe đua. Xem xe tại garage Huyện Lân 188 Trần quang Khải Tân Định. Liên lạc ông Phan minh Chánh 35C Huỳnh quang Tiên Sg 2 Sẽ hoàn tất xe.

Daihatsu 360 mui vải EO9 xe nhà thật tốt bán số 150 Nguyễn v Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền). vô 50m số 153/18 y tá.

2CV du lịch đời EA 6 kiếng xe toàn hảo một đời chủ cần tiền bán gấp. hỏi 310 Trần hưng Đạo Sg2.

Renault 4CV bán, xe nhà giá đặc biệt. 280 ngàn, tableau nồi-ba tắc kê. vỏ mới. 044 lô B chung cư Nguyễn T Thuật

Dauphine bán, xe nhà toàn hảo đời NBR, 035 chung cư Nguyễn thiện-Thuật.

Bán Renault R.8 xe toàn hảo coi chịu ngay 201/11B Võ Tánh nd GĐ (khu Firt Hotel) Tel 44.528.

Bán thiệt rẻ (1) 203 VTN máy đồng sơn diện hoàn toàn mới coi xe chịu ngay miền trung gian Hỏi 151 Gia Long Sg2.

Morris 850 Minivan bán gấp 181 Trần q Cáp Sg3

Bán Ford 12 chỗ ngồi. Hỏi 12 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Toyota Corona vận tải nhẹ đời EH-9. Hỏi 31/2-32K cư xá Ngân Hàng đường Trần xuân Soạn Tân Thuận Đông (Gia Định).

AMI 6, 3CV, DU LỊCH ED
có măng tại hãng 1 chủ đồng sơn, máy, vỏ nguyên thủy, nệm da. 112 Cao Thắng Sg (3).

Bán máy dầu 403
403 Peugeot dầu, mới tinh. Xem 291 Tr. Q. Toản. 12h—6h.

Nissan Fam EP 7
4 cửa xe chạn tăng đời 20, nguyên thủy có Radio máy lạnh, còn mới toanh, bán hoặc đổi xe. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

CORTINA EE.4.
tám nút. Còn nguyên thủy, đồng sơn tốt, ít đi công chức đi xa, cần tiền bán gấp. 586 đường Hưng Phú Quận 8.

Toyota T25 vận tải nhẹ EI kéo hãng 1 chủ, thật tốt ít đi bán. 279 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Bán Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 25. Bán 450.000đ. Hẻm 125 nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tên nước).

Bán Toyota Mark II Familial EO thùng nguyên xư. 4 cửa, có máy lạnh. Toyota -Hilux V.T.N. Mazda 1000 EO V.T.N. 150 Cộng Hòa Saigon.

Fiat 125 EH 9
1 chủ kéo băng chưa sơn còn nguyên thủy, xe trùm mền, đi (30.000Km) 31 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Yamaha dame máy êm đời mới -|- Suzuki M30, nguyên thủy. Hỏi 192 Bùi Viện Saigon 2.

Bán 1 Vespa Sprint EO 6. 1 Vespa Standa EE 5... giá rẻ tại 49 tại Hiền Vương.

Mini Lambretta mới, tốt, bán. 123 Trương minh Giảng Sg. Hỏi Quán Café.

Bán Suzuki M12 và SS50V, 472 Trần Hoàng Quân.

Bán gấp 1 Yamaha đời mới, tình trạng tốt. Hỏi 255 Tôn Đản Sg4.

Mini Lambretta
Tân trang như xe Cambuchia, cáo cánh, đang -Rodage bán rẻ. L/L Thanh Vân 360 Trương minh Ký GiaĐịnh.

Honda 175cc bán gấp đời mới 2 dòng bô rồi EQ.79... xem xe chịu ngay. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 94778.

Cần tiền bán mini Vespa toàn hảo. 1 đời chủ, tân trang như 150. Hỏi 487 Ng. Trãi Saigon 5.

Mercier xe đạp dame bán rẻ. Hỏi 462/67 Ng. tri Phương Saigon (10) từ 18g mỗi ngày.

Bán Suzuki M12, hoàn hảo 92.000đ. Hỏi 68/29A Tr-Quang Khải Sg.

15 ngàn xe đạp trẻ em 5. 9 tuổi nguyên xứ Pháp bền, chắc chắn. Hỏi ở Phan 204 Phan thanh Giản Sg (giờ làm việc).

Suzuki M15 đợt chót, hoặc Yamaha dàn ông rất mới. Bán 1 trong 2 181/29 Trần quốc Toản Sg.

Bán Lambretta Spécial EE. 190/49 Sư Vạn Hạnh Quận 5.

Vespa Sprint EI.73... đồng sơn còn nguyên thủy công chức giá ít đi. Cần bán gấp. Hỏi 131/C Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Vespa Super EH thật tốt chưa làm máy ít đi. Bán chắc 525.000đ. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg 5 (bấm chuông).

Honda dame, đời YJ. toàn bảo chưa rã máy, bán 195.000đ. Hỏi 580B/1 Nguyễn huỳnh Đức. (cách trường Thời Đại 3 hẻm).

Bán một Lambretta EC giá phải chăng. Hỏi 235 Dương Bá Trạc Saigon8.

Honda dem thật tốt, ít đi bán rẻ 148/2 Trần quang Khải TânĐịnh.

Yamaha dame đợt sau, hay PC50 rất tốt, bán 1 trong 2 xe, 181/31 Trần quốc Toản (Saigon).

Bridgestone đen Sport bán. 469 Võ di Nguy Phú Nhuận.

SS50 Honda ít đi thật tốt cần bán. Hỏi B. Dung 150 Cộng Hòa Saigon2.

Bán 2 Honda 67
sơn máy còn nguyên thủy, 2 Honda dame 2 Honda PC bán rẻ tại 175 Nguyễn Trãi.

BÁN 2 VESPA SPRINT
1 ER -|- EH xe còn nguyên thủy bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

VESPA SPRINT EH...
Xe tuyệt đẹp, dư dùng bán. L/L Nhâm, 208 Đ.L. Khổng Tử C.L. (Đ.T. 56.239).

Lambretta Spécial EE. trắng, từ 08 giờ đến 19 giờ. Hỏi : 82 Trương Công Định Sg.

Bán 1 Lambretta EC 9558, mới làm máy kiểu 74 đèn vuông, bán gấp, 153 Trần Quý Chợ Lớn.

Vespa Stardard
EE ít đi. thật toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg 3. (xế trước chợ).

Honda dame, SS-67, 72, PC-50, Suzuki dame Brigestone, Yamaha, Suzuki bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Honda dame C50 -|- Mini Cady lùn có nhún, bán. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Vespa Sprint ER
Một chủ 2 năm không xử dụng, mới dáng bọ, (số máy 080 cuối đời EO) bán 293/30 (số mới) Bạch Đằng GĐ

XE GẮN MÁY

V. SUPER. ER. VESPA 50
Bán Vespa Super ER, Comrant đợt chót một chủ, Mini Vespa 50 cả 2 đều mới. 377 Phạm Thế Hiển Đ.T. 52.765 Saigon 8.

Honda SS50 V. C50-67 Suzuki 15-12, tất cả bán giá rẻ tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Vespa Sprint cuối đời EO thiệt tốt, 27/3 Ngô tùng Châu GĐ.

Honda C.50, SS.50, Yamaha BS, Suzuki bán rẻ. Cần mua nhiều Honda. 172, Lý Thái Tổ Sg 3.

Vespa Italy EA.8... 1 chủ, 9 nút. Café Vương Gia, 13E Trần quốc Toản Sg10.

Đông Thịnh Salon
Mua giá cao nhất Saigon
Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi huê hồng nhẹ mua các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bày các loại xe quý khách lựa chọn tại 129. Nguyễn Thiện Thuật. Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Bán giá hạ một số Cartons, hai mặt ép carreau giữa Cartons dầy 4 ly 1m,05x2m,20 giá nhứt định 1700đ một tấm, liên lạc tiệm sửa xe «7 máy» góc Sư vạn Hạnh 283B Lý thái Tổ Saigon 10.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát. 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Dẹp tiệm may
Bán gấp 1 giàn tủ (400.000đ) bằng formica màu cam, kiểu mới nhất, đủ mở 1 nhà may lớn tại Thủ Đô. Bán từng cái một. Hỏi 431 Nguyễn Tri Phương Q.10

XUẤT NGOẠI
Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc ... làm ... ở mọi trở ngại, cho khách. Đ.T. 95.052.

«Bock Pression»
Từ lâu được công nhận là đồn giải khát tuyệt diệu và bổ dưỡng. Nếu cho «vô» với tôm khô củ kiệu hay vài món nhậu độc đáo khác như Bò tái Sả tế, «ruột heo chiên dòn» «Lưỡi bò chua cay»... - thì lại càng «ác ôn» nữa. Quán Tấm Đức số 77B Trần bình Trọng Sg5 (cạnh Hôtel Hồng Tố) kính mời.

LỊCH 75
Đủ kiểu lịch tranh, lịch thắng phong cảnh, tài tử), lịch bàn v.v...
LỊCH MẠ VÀNG
Đặc biệt mạ chữ và hình màu trên nền bông đỏ, vẫn cây
NHÀ IN ABC
293 Gia Long (Sg) Đ.T. 92.556

IN THIỆP CƯỚI
CÁC CHÚC TẾT
NHIỀU KIỂU MỚI, GIÁ HẠ ĐÚNG HẸN
GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ
NHÀ IN THÀNH HƯNG
204 Trương tấn Bửu, PhúNhuận Sg.

VẼ ÁO 1.000đ
Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Bọc Salon xe hơi
Thợ chuyên môn nhận may, bọc nệm Salon, xe hơi mới, cũ đủ kiểu. Cam đoan cẩn thận, tốt, đẹp, rẻ hơn hết mọi nơi. Mời lại Thu Lan số 012 lô K chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon 10.

Muỗng nĩa bạc
Christophe trọn bộ 12 couverts mới cắt chỉ đem từ Pháp về nhượng lại. Xin hỏi cô Mai 213 Tự Do phòng 47 ĐT.93936 giờ làm việc.

Bán Piano Zimmerman rất tốt 250.000đ. Hỏi 109/2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhận sinh viên học sinh ăn ở trọ. Hỏi 146 LêLai Sg.

Bán gấp 10.000 tập Cogido Super ba hơn giá bằng 15đ một cuốn. Đ.T. 43.569.

Bán 1 giàn tủ nhà may rẻ đẹp. Hỏi tiệm may Đông Phương, số 203 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI
Len Anh Pháp Mỹ Úc đan tay theo mẫu Ngoại quốc. Hỏi 89 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Dẹp tiệm bán vỏ chai lave và nước ngọt. Hỏi số nhà 493 Lý thái Tổ Cholon trước cửa chợ cá Trần quốc Toản

Tu bổ, sửa chữa
Sơn phết phương pháp đặc biệt, trang trí vật liệu nội hóa và sản phẩm Eternit, hồ, mộc, điện và nước. Nhanh chóng, phải chăng. Gọi Đ.T. 43.222 hoặc 20 Cách Mạng Gia Định.

THIỆP CƯỚI BBC
Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

CẦN NGƯỜI

Cần 4 cô trẻ đẹp bưng Café, ăn ở tại chỗ. Hỏi Café Làng Văn hẻm 490 Phạm hồng Thái (gần ngã tư Bảy Hiền).

Tìm người có vốn 1 triệu đến 1T5 hợp tác gác máy dầu lên xe đò nhỏ. Huê lợi khả quan. Do ô. Phước 50 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ).

Cần người lớn tuổi hoặc nữ SV người Nam kèm 1 em gái TLH 11B Việt, 1 em 7e và 9e Pháp. Không rành kinh nghiệm xin miễn đến. L/L 86 Trần h. Đạo Sg ĐT : 99.554.

Cần 1 chị bếp làm việc vặt độ 25t trở lại. Hỏi 810 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ may quần tây đồ bán may tại tiệm hoặc lãnh đem về nhà. Hẻm 185 số 185/51 đường Cộng Hòa Saigon 5.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần 1 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần 2 chị bếp, 1 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 3 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm theo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Quý ông bà góa
muốn làm lại cuộc đời, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để hợp tác kinh doanh hay tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai. 373/7 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Giờ tiếp Sáng : 9-12. Chiều : 4-7. Xa. thư, tem.

Thúy các bạn muốn hợp tác các ngành, hoặc cần vốn khuếch trương nghề nghiệp có bảo đảm. Xin mời đến Thúy 134 Bàn Cờ Sg3 được giải đáp.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208 suốt ngày và Chúa nhật.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà theo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT 41361 — 43.222

CẦN NGƯỜI
Một số người đứng đắn có địa vị, nghề nghiệp vững chắc cần Nam Nữ góa phụ người làm ăn thất bại hay những người có vốn mà không tin cậy để hợp tác làm ăn hoặc bạn xây dựng để an ủi vật chất hay tinh thần. Có tổ c... bộ mật hoặc đi du ngoạn để tìm hiểu thêm bạn. Hỏi Bà Hiền 61/148 Phan thanh Giản Sài Gòn Ngã 7.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Kim's 132 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Cần 1 Bà Bếp, 1 Chị giúp việc nhà lương cao. Xin hỏi 385 Phan thanh Giản Sg. Đi tới ngã ba quẹo trái, dãy bên phải số 10A.

Cần chị bếp biết Anh ngữ lương 15.000đ. 48/14 Hồ Biểu Chánh

Vũ trường cần 4 cô vũ nữ, chưa biết nhảy giỏi sẽ được dạy. Hỏi 2/23 Kỳ Đồng SG 3. Nhận dạy khiêu vũ từng người.

Cần Việc Làm ?
Thư Ký, Thâu Ngân, Chiêu Đãi, Lao Công, Tùy Phái, Tài Xế, Giúp Việc Nhà v.v... Liên lạc 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Sg.

Cần một người đàn ông lớn tuổi khỏe mạnh nuôi bịnh trong nhà thương. Hỏi cô Thủy ciné Rex Saigon.

Cần 1 thợ sửa Tivi Ampli rành nghề và 1 tập sự. Hỏi Quốc Tế 20 Hòa Hảo (đối diện 037 lô B chung cư Minh Mạng).

Cần 1 người giúp việc nhà rành độc thân. Hỏi 241 Nguyễn Trãi (vườn bông Nguyễn văn Tập).

Cần gấp 1 cô tiếp viên đẹp cho nhà hàng lớn, phải biết tiếng Tàu, Anh, Việt, 4 cô chiêu đãi viên cho nhà hàng và 1 bếp chánh, đồ Tây, Tàu, 4 bồi chạy bàn, 1 sếp bồi, 2 em gác cửa 14 tuổi. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon 3.

Cần thư ký thu ngân, làm 1 buổi thế chân 150 ngàn lương 18 ngàn. L/L 164 Lê Lai Saigon vào buổi chiều.

Cần người Massage và chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở. Hỏi 49 Ngô Quyền (Saigon 5).

Ưu tiên cho 5 nam học đi Bal dưa 15 Nữ đi làm ngay (Ca Vũ) lương 50 ngàn trở lên nếu chưa biết dạy Ca Vũ. Toàn Fantaisie L/L cô Lan Tuyết Mai (3g30-4g40) 123 Trương minh Ký GĐ.

Cần một cô bán hàng duyên dáng nói thạo Anh Ngữ, ưu tiên biết thêm Nhật ngữ. Hỏi bà Mỹ Liên 99 Lê thánh Tôn Saigon.

Vũ Trường Tàu
Cần thêm 20 cô chưa biết nhảy để luyện nhảy gấp làm cho vũ trường lương hậu 5 cô thư ký kétse. L/L 238 Nguyễn huỳnh Đức PN. Cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký G.Đ quẹo vô cạnh caphê DaVàng.

Cần 1 chị độc thân giúp việc nhà từ 7g30 tới 11g30. Lương 4500đ. Hỏi bà Bình 132/7 Hàm Nghi Saigon.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định

Cần 1 bà bán thuốc tây đứng tuổi rành nghề tập sự xin miễn đến Hỏi 465A Phan thanh Giản Saigon3.

Cần gấp 2 thợ sửa Tivi và Amli thật giỏi, lương cao, có xe. L/L 333 Trương minh Giảng S.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cần và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

CẦN TUYỂN GẤP CÁC CÔ
Lớp Mây Hồng đã ký hợp đồng 5 nhà hàng lớn, việc tuyển chọn gái được độc quyền, giới thiệu đi làm ngay, lương từ 50.000đ trở lên. L/L gặp Tài Pán Mai Thu để giữ chỗ, số mới 45 cũ 141 Trương Tấn Bửu lầu 2.

Cần cô bán hàng và thâu ngân tối, biết tiếng Anh, ưu tiên cho sinh viên, bao ăn ở. Hỏi 206/7 Lô I cư xá Trương minh Ký Gia Định (phòng uốn tóc Gia Định nhà thờ 3 chuông).

Cần nhiều chiêu đãi viên
Có tiền chai, uống có chia. Thanh Tâm 86 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần hợp tác với 1 Dược sĩ để mở Dược phòng tại Đô Thành. Xin hỏi 297 Công Lý Sg3. Từ (8g—12g, 14g30—18g).

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp quán nhậu mới khai trương và một người giúp việc nhà. 459/6 Trần hưng Đạo (Bên hông Bộ Lao động) Hỏi cô Phụng.

Cần một quản lý đoàn hát và một thư ký kiêm thâu ngân có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo căn 58/2 (lầu).

HÃNG THẦU
Cần thâu nhận 1 Cô Thâu ngân và 1 Cô Thư Ký lanh lẹ, bặt thiệp, phải có phương tiện di chuyển và điều kiện thế chân. Xin L/L Cổng 385 Phan thanh Giản Saigon. Đi tới ngã ba quẹo trái số 10A.

CÁC BẠN NAM NỮ
Muốn có người bạn VN hay ngoại kiều đứng đắn, học thức và nghề nghiệp vững để tiến tới hôn nhân hay hợp tác kinh doanh. Mời đến «Hội Bạn» của cô Xuân Mai (115/6 Phát Diệm Saigon 2) Hẻm NDTV sáng 9g30-12g, chiều 3g30-6g và sáng chủ nhật, Bar đông khách đường Tự Do cần thêm chiêu đãi viên.

Cần gấp một thợ cắt và một thợ ráp Âu Phục Phụ nữ rành nghề. Hỏi nhà may Thy-Thy 140/16 Huỳnh quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ ba chuông).

Cần 1 người giúp việc nhà, biết nấu cơm, dọn dẹp từ 20-40tuổi, người Bắc càng tốt. Hỏi 116A Hoàng Diệu Saigon4.

Muốn làm Tài Pán Vũ Trường vùng Saigon Chợ lớn, có nhiều vũ nữ trẻ đẹp và sẽ thế chân. ĐT cô Bích Ngọc 25.386.

Mời một dược sĩ. Hợp Tác mở dược phòng. Hỏi Ông Quát 145 Cách Mạng ĐT 43.166.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
Cần 6 nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, nói thạo Anh ngữ. Hỏi 142 Tự Do hằng ngày từ 10 sáng đến 12giờ. Ngoài giờ trên miễn tiếp.

Cần gấp 5 chị làm việc nhà, 1 nấu bếp 1 thơ ký, 1 tài xế, 421 Bis Hai Bà Trưng Tân Định, Đ.T. 97.064.

Quí vị cần thư ký, tài xế, nấu bếp, người làm thạo việc nhà. 421Bis Hai Bà Trưng Tân Định, Đ.T. 97.064.

CẦN GẤP
8 nam nữ giao tế thâu ngân, 1 trưởng khối bảo trì, 1 phó giám đốc, tất cả có điều kiện và xe, thợ điện tử và điện lạnh rành nghề. Hỏi 36 Lý thái Tổ hay 246Bis Pasteur Sg3.

Cần gấp Ba Mai Bảo (người Việt hoặc Việt gốc Hoa) rành nghề buôn bán rượu và thuốc. Xin hỏi ông Tám 343 Lục Tỉnh Saigon 6, buổi chiều lúc 15 giờ đến 17 giờ.

Cần thợ máy, phụ thợ máy. Trình độ trung học Kỹ thuật, để bảo trì máy móc. Hỏi 55B đường Xóm Chiếu kho 5 Khánh Hội từ 17h đến 21h.

Cần hai chị phụ bếp sạch sẽ 30tuổi trở lại ăn ở luôn 12.000đ. Hai chị sai vặt giữ em 7000đ. Hai bồi giỏi 5.000. Quán Trí Kỳ. Hỏi 478 Võ di Nguy P.N.

Cần 1 thư ký thâu ngân thế chân 20 ngàn làm 1 buổi. 164 Lê Lai Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, Bao ăn ở. Quán Ánh Hồng 023 hoặc 027 lô B chung cư Minh Mạng Saigon 10 Đ.T 36.367.

Cần gấp 1 cô thư ký trẻ, duyên dáng, thông thạo Anh Ngữ, có phương tiện di chuyển. Ưu tiên dành cho các cô đã làm sở Mỹ. Lương hậu, không thế chân. Hỏi 333/3/5 Trương minh Ký Gia Định sau 16 giờ 30.

Cần 2 cô thợ may quần Tây giỏi, ở xa bao ăn ở. Số 499 Gia Phú Chợ Lớn.

Cần 1 người giúp việc, nhà 2 người. Cần hiền, siêng, phật giáo. Hỏi 490/6 Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp 2 tài xế xe du lịch. 4 cô giúp việc nhà và giữ em, 1 bà bếp. Hỏi 587 Phan đình Phùng Saigon 3.

QUÍ VỊ CẦN
Thư ký, tài xế du lịch, vận tải nặng nhẹ, người làm việc nhà, điều chỉnh hay giữ sổ sách kế toán. L/L 587 Phan đình Phùng - Saigon 3. Đ.T 93.609 (8g-18g30) luôn ngày Chủ nhật.

Quán Trúc Mai
đang đông khách, cần gấp nhiều chiêu đãi viên, ngoan hiền, trẻ đẹp, duyên dáng. Hoa hồng đặc biệt nhất. Hỏi tại số 371 Bà Hạt Saigon 10 (từ 4 giờ chiều đến tối).

Cần 1 cô bán thuốc làm nhà thuốc gác thật giỏi lanh lẹ lịch sự trả lương hậu. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp thợ uốn tóc chánh và 2 thợ phụ 3 thợ móng tay và 2 cô học trò. 16C KhổngTử Chợ lớn. (Đối diện nhà hàng Kim Thanh)

Cần gấp 1 bà bồi phòng cho khách sạn, 2 bà bếp giỏi, 2 cô phụ việc nhà, 2 cô giữ em lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần gấp 1 cô thư ký làm hóa đơn giỏi viết chữ đẹp 30t-35t người nam. 1 cô thâu ngân có thế chân, lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tin cần, siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT 97.951.

Quán Ngọc Dung
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở. 39 Trần hưng Đạo (VũngTàu)

Cần thợ vá vỏ xe, điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm và đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. Liên lạc Stevens Assoc. INC. 29A/1 Võ Tánh GĐ.

Cần 2 người đi giao và giới thiệu hàng và 2 người đi lấy tiền thuốc ở các dược phòng trên toàn quốc. Xin L/L Đ.T. 42.227 (giờ làm việc).

Cần 2 cô thâu ngân trẻ đẹp làm trọn ngày, hay 1 buổi cũng được. Hỏi phòng thâu băng Lệ Quyên 141 cổng Tam Hiệp Biên Hòa hoặc 49 Hiền Vương Saigon.

Cần dược sư hợp tác
để mở Dược phòng Địa chỉ liên lạc Lê hà Trị 345/45 Trần hưng Đạo Saigon.

Một số Mỹ Kiều đầu tư thương mại vừa qua Việt Nam, cần quen biết phụ nữ thành phần trí thức, để trao dồi ngôn ngữ, đàm thoại, kết bạn và hôn nhân. Xin L/L 385 Phan thanh Giản Sg. Đi tới ngã ba quẹo trái, dãy bên phải số 10A. Hỏi Cô Hồng.

SANH NHIỀU NGUY HIỂM
Muốn ngừa thai bằng phương pháp ogino nhưng kinh kỳ bất đều chậm trễ. Nên điều trị gấp. L/L cô Nga 30 Nguyễn văn Giai Dakao Đ.T. 95.752.

Dạy Học : Cần Giáo Viên có kinh nghiệm dạy kèm em tiểu học. Hỏi 1557 Trần quốc Toản Chợ Lớn. Nơi bán Bi Da.

MUỐN CÓ... VIỆC LÀM
Học may tại trường chuyên môn Thành Mỹ. Học xong có việc làm ngay tại xưởng quân trang hay các tiệm lớn tại Saigon. Ghi tên học ngày nào cũng dễ dàng tại 339B Pétrus Ký Saigon (ngay ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký (có lưu trú ở xa) ĐT 53600 (thư hỏi kèm 100đ).

TÌM BẠN
Các Bạn Nam Nữ. Ông Bà góa muốn được an ủi về tinh thần, nâng đỡ về vật chất, hùn hạp khuếch trương buôn bán làm ăn trong sự tin cần, chọn bạn đời, bạn tâm giao, tìm cha mẹ nuôi anh chị đỡ đầu. Mời đến lựa chọn tại 190 Cao Thắng Sg3. Hỏi Bà LINH, có tổ chức họp bạn PICNIC vào cuối tuần.

Phước Nguyễn kỹ nghệ xe đạp. 414/2 Hậu Giang. 223 Lục Linh. Cần nhiều thợ bán giỏ đá, rành nghề, thợ tập sự miễn đến.

Cần một chị nấu ăn, giúp việc nhà. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Cần người làm lớn tuổi có tính cách gia đình và nuôi bịnh, nhà ít việc, cơm tư túc. Lương 9000đ. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần gấp em dưới 14 tuổi, sạch sẽ, ngoan, để giúp việc nhà hàng. Hỏi café Anh 257 Hai bà Trưng Saigon. Buổi chiều.

LINH TINH

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN
Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhận công. Liên lạc sắp 12 Lê Lai Sg 2.

Bán heo giống
Yorshire, Dukroc, heo lửa, heo con để nái, nuôi thịt. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt cầu Bông G.Đ.

Thiệp cưới danh thiếp ĐẸP
105 Võ Tánh Sg 2. Nhận in Sổ sách văn phòng rẻ đẹp đúng hẹn.

XUẤT NGOẠI
Nhiều năm kinh nghiệm về các thủ tục xuất ngoại theo chồng và kết hôn, dù cho khó khăn đến đâu cũng được. Vẫn tại địa chỉ cũ số 7 Phạm viết Chánh. Ngang nhà thương Từ Dũ. Phone 94141.

MASSAGE THẨM MỸ
Làm tan mỡ bụng, bụng nhỏ. Eo thon dùi và vai. Thân hình cân đối Giải trừ mệt nhọc. Kính mời quí Ông, Bà, Cô đến MassageThẩm Mỹ
— Đặc biệt dùng thuốc Âu Mỹ.
— Nhận đến làm tại tư gia.
Địa chỉ 115 (lầu 1) Trần văn Thạch cạnh chợ Tân Định Saigon. Điện-Thoại : 94.358.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Cầm đồ chú ý !
Mua lại các loại giấy cầm đồ vàng, đồng hồ, máy may, Honda v.v... với giá cao. L/L 175A Lê v. Duyệt (Sg3) gần rạp Nam Quang (Mai Phương) ĐT 96.261.

Danh sư Địa Lý
Muốn giải tỏa ưu phiền vì làm ăn thất bại, gia đạo không yên. Chậm hương nhà tốt, giải trừ hương xấu, đem lại thành công tốt đẹp. L/L 34 Tôn thất Hiệp (muốn hỏi chi tiết gửi thư kèm tem 60đ).

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Cưới tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, cống nghẹt TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định. ĐT.42596.

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC
Gọi Chú Hiệp, ĐT. 43.051 hoặc 329 Trương Minh Ký GĐ.

BÁN STOCK THUỐC TÂY
Dưới giá sỉ và các kệ tủ để dẹp Pharmacie. Do nơi 98 Tôn Thọ Tường Chợ Lớn.

Piano cần mua Piano cũ mới tình trạng nào cũng mua, hỏi cô Huệ Đ.T. 93.122. Hỏi 109 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Piano hiệu Yamaha kiểu M2H mới 90%, cần tiền bán gấp. Hỏi 611 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Billard đi xa bán 1 bàn loại tốt, mới nguyên. Hỏi 937B hẻm hồ tắm Cộng Hòa (368/7) Phạm hồng Thái GĐ.

Bán 2 máy nước nóng 250L, 220V, tiện cho khách sạn (100). 1 Brancard inox có chân (30) nhiều tương tiện chế của Mỹ, lavabo cầu tiêu VN và dụng cụ xây cất, 1 bếp gas cũ, nhiều bàn ghế tủ cũ dư dùng bán rẻ. Hỏi 306 Nguyễn minh Chiểu nối dài Gia Định.

Piano Accordéon Organ
Acmonium đạp điện, Violon Ampli, trống bộ, đầy đủ phụ tùng nhạc cụ. Xin đến 107 Nguyễn thiện Thuật gần chợ Bàn Cờ, tiệm đờn Đức Thắng. Nơi chuyên cung cấp nhạc cụ ngoại quốc, nội địa và cho mướn đờn, trống, Ampli.

Bán tài xe buýt lộ trình Saigon Bình Thới, bán rẻ. Xin liên lạc số 591/6/10 Cư xá Bình Thới Quận 11.

Bán tài xe buýt lộ trình Saigon Bình Thới, bán rẻ. Xin liên lạc 82 Bến Phú Lâm Sg6.

Bán gấp Piano tốt (800). Cặp loa lớn (30). Echo Nhái (80). Hỏi lớp nhạc PAX số 29 hẻm nhà thờ Mông Triệu (đối diện vũ trường Mai) Xa lộ Phan Thanh Giản.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Mua tủ lạnh, bếp gaz, Tivi, quạt, máy may, máy thêu và đồ linh tinh trong nhà. 77A Trần văn Thạch TânĐịnh Sg 1. ĐT.95587

Bán rẻ hom mía tơ, giống ngoại quốc C.O 775 có năng suất đường rất cao. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon 5.

Hom mía NCO.310 và F146, giá 6đ 1 hom. Hỏi ông Đa Ngân Hàng Nông Thôn Long Thành Biên Hòa.

BÀN GIƯỜNG SẮT MỸ
và ghế, bán gấp giá rẻ. 206A Võ Tánh Saigon.

Nuôi Heo Gà tiết kiệm
lời nhiều : Cám xay, hèm, khoai lang mì khô, dầu ăn, trấu nấu... Giá rẻ. Xe giao tận nhà. L/L 177/6 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh (ngõ cạnh Pharmacie Tường Linh) ĐT.42510.

Gà Hubbard Đồng Nai
Đại Lý Hồng Vân nhận đặt cọc gà con Đồng Nai. Hỏi tại địa chỉ khu Kiều Mẫu Phế Binh 8/G PétrusKý. Sài Gòn.

Dọn nhà, có bán, ghế, Salon cũ mới bán. ĐC 41 Lam Sơn Gia Định (hồ tắm Chi Lăng) liên lạc sau 15 giờ.

Nhà hàng HOÀNG KIM
(Đ.T 93.784)
450 Hồng Thập Tự Sg3
Sáng có mì đặc biệt (250đ). Bò kho và các món ăn sáng. Các món ăn Quảng Đông và BắcKinh ngon tuyệt, mỗi dĩa (600đ) đủ cho 2 vị dùng. Nhận tiệc cưới, sinh nhật, liên hoan giá rẻ nhất Saigon, mở cửa từ 7giờ sáng tới 10giờ tối.

NOEL carte postal, đồ trang trí cây giáng sinh, đồ chơi trẻ em, tân kỳ, khoa học, đủ loại, Sỉ-|-Lẻ. Nhận gửi hàng đi các tỉnh. Kim Hưng, 63 Pasteur, Đ.T. 93.518. Ladatrem, D5 Thương xá Tax, Kim Đạt 299 Hai Bà Trưng. Đ.T. 40.438, Đức Quang 560 Phan đình Phùng Sg3 Đ.T. 90.829.

Bán 1 vỏ ruột mới 560-12 4 ply hiệu Bridgestone, chưa cắt chỉ và 1 bộ salon. Hỏi 67 Bạch Đằng Gia Định.

Ngà voi cần mua nhiều ngà voi lớn nhỏ, giá cao. Hỏi bà Mỹ Liên, 99 Lê thánh Tôn Sg. Đ.T. 25.147.

254 Nguyễn Tiểu La Sg10. Đ.T. 56.572. Có cho mướn bàn ghế chén dĩa rất lịch sự, giá bình dân.

Salon cổ dành cho quý vị sành đồ cổ, gồm 1 bàn 4 ghế 2 canapés, đệm bọc Satin ngoại quốc (900). 306 Nguyễn minh Chiểu nối dài Gia Định.

Bán thật rẻ máy giặt Sanyo còn tốt (25) Radio phono stereo với 30 dĩa (30) Salon gỗ mới (40). buffet v.v... Hỏi 134/6 Tô Hiến Thành, Sg.

DU HỌC
Ghi danh cấp tốc, Huệ Kỳ số 511, hẻm 9, Nguyễn huỳnh Đức, nối dài Phú Nhuận.

NUÔI TRẺ EM
Từ sơ sinh đến 6 tháng, kinh nghiệm có bác sĩ chăm sóc, chỗ ở thoáng. Hỏi bà Cảnh, 73 Hồng thập Tự Sg.

NHẮN TIN

Mất Honda dame số SH 4447B, số máy 043 030 số sườn 063.335 ngày 8-11-74, trước cửa trường Regina-Mundi, xin chuộc lại. Cam đoan không làm khó dễ LL bà An thị Quý số 166 đường Âu dương Lân Quận 8 Saigon.

MẤT GIẤY TỜ

Tôi đã vô ý đánh mất những giấy tờ như sau: 1 chứng chỉ đặc biệt nhập cảng máy xe hơi (tiếng Pháp), 1 hóa đơn mua máy mang tên ông CÔ VĂN BA và những giấy tờ liên hệ. Ai nhặt được xin mang lại 120/13 Phát Diệm Sg2 (hẻm Cty VISO).

CHÚ THỤ

Hiện tôi đang nằm bệnh viện. Chú thông cảm hoàn cảnh đau khổ của tôi và cho em Vinh được xuất ngoại. Tôi hiểu hoàn cảnh của chú. Tôi xin biếu chú số lẻ còn của Vinh chú cho em xin lại. Tôi cam đoan không làm khó dễ chú liên lạc với bà Ngoại hoặc Bác sĩ Đồng ở Biên Hòa.

Bà Bác sĩ VÕ VĂN CỬU

Sinh Viên nghèo xin chuộc lại xe Honda SS50 số NT 543H thất lạc tại ĐH Văn Khoa ngày 11-11-74. Cam đoan không làm khó dễ. L/L Phúc 207B Trương minh Giảng Sg3

CHUỘC XE

Honda SS50 số NT 817D tại đường Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon lúc 16H00 ngày 9-11-74 xin chuộc lại với giá cao vì là xe mượn, cam đoan không làm phiền phức. L/L 45 Trịnh minh Thế Sg4 Đ.T. 90.400 gặp ô Hải giờ làm việc.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi tên là NGUYỄN VĂN VUI Cấp bậc Binh 2, số quân 35/672.642. Binh chủng Địa Phương quân thuộc Tiểu Khu Định Tường đã mất tích ngày 03-07-1972, trong khi giao chiến với địch. Nay đăng Bố cáo này để xin Tòa án Tuyên án thất tung thiệt thọ.

Vợ: NGUYỄN THỊ LẦU căn cước số: 07799937 cấp tại Kiến Hòa ngày 23-12-70. Cư ngụ tại LG 2/16 ấp Phú Nhơn, Xã Phú An Hòa, Trúc Giang, Kiến Hòa.

Bố cáo án ly hôn

Án ngày 11-10-1974 Tòa Sơ Thẩm Đà Nẵng tuyên bố ly hôn giữa PHAN HIỀN và PHAN THỊ CHANH, lỗi về phần người vợ. Bị đơn có 6 tháng để kháng tố tiếp theo có 1 tháng để kháng cáo, kể từ ngày bố cáo.

PHAN HIỀN bố cáo.

Bố cáo án ly hôn

Án ngày 11-10-1974 Tòa Sơ Thẩm Đà Nẵng tuyên bố ly hôn giữa LÊ THỊ TRAI và YONG-KOO-JOHN lỗi về phần người chồng. Bị đơn có 6 tháng để kháng tố tiếp theo có 1 tháng để kháng cáo, kể từ ngày bố cáo.

LÊ THỊ TRAI bố cáo.

TIẾP THEO A TRANG 3

bảo tìm một «người đàn bà thích hợp» để sống với chàng một đứa con trai chỉ vài tuần trước khi chàng gặp công chúa Elizabeth của Nam Tư.

Richard Burton cho biết là chàng sẽ cung cấp cho người đàn bà «đủ điều kiện» đó khoản 48.000 Mỹ kim (tiền 32 triệu đồng VN). Burton thổ lộ với ký giả Roger Falk rằng: «Thư thật, tôi cũng cảm thấy chán ngán các cô gái rồi»..

Burton còn đặt điều kiện trong khi dự định đăng báo tìm người đàn bà để có con với chàng là, người đàn bà đó không được qua 38 tuổi và sau khi sanh con, người đàn bà này phải nhường cho chàng mọi quyền pháp lý đối với đứa bé.

Được biết công chúa Elizabeth năm nay cũng vừa đúng 38 tuổi và bài báo trên đã được phổ biến trước ngày chàng gặp công chúa.

Tháng trước, Burton cũng cho biết chàng sẽ kết hôn với công chúa Elizabeth, hiện vẫn còn là vợ của một nhà tai chánh Anh.

Biện pháp bảo vệ giống đười ươi ở Indonesia

DJAKARTA, (AFP). — 22 con đười ươi do dân cư ở Bornéo nuôi đã được đưa trở về rừng để bảo vệ giống này hiện gần tàn. Từ nay phải có giấy phép của Tổng thống mới được bắt đười ươi.

Chuộc xe Honda SS.50 bản số S.Đ. 685E tại đại học Văn Khoa ngày 12-11-74. Xin chuộc 40.000đ cam đoan không làm khó dễ, xin liên lạc địa chỉ 319 đường Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. Hỏi cậu Ngọc sửa Tivi.

BÁC SĨ

Huỳnh-hữu-Cửu

CHUYÊN TRỊ BỆNH MẮT
TỐT NGHIỆP NHÃN KHOA tại HOA KỲ
(AMERICAN BOARD OF OPHTHALMOLOGY)

Đã dời về 48 Nguyễn Thông Saigon
Giờ làm việc: Buổi chiều từ 5 giờ đến 7 giờ. Chúa nhựt và ngày lễ nghỉ
Điện thoại: 98.801.

Bác sĩ

Bùi-thị-Khanh

(American Boad of Infernal Medicine) Huấn luyện chuyên môn về **Nội thương** và **Thận** tại Hoa Kỳ Khám bệnh người lớn và trẻ em trên 10 tuổi tại **56 Nguyễn Phi Khanh, Dakao, Saigon I.** Từ 16 giờ đến 18 giờ và theo hẹn (Đ.T 99.478).

Cần Thơ Cắt Kiến

và Thợ sửa Radio. Hỏi 51 Nguyễn Đình Chiểu buổi chiều. Có thể làm việc buổi tối và ngày nghỉ.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 5)

Các cô ở trường hợp này có phần hiền hơn đôi chút là gần nguyên một trái tim đỏ bên to bằng 2 năm tay in hẳn sau lưng. Các cô ngồi trên lưng ngựa PC Sơ đến đèn đỏ cứ nhón đôi mông lên, nhếc bên trái thì bình trái tim đỏ có mũi tên đen, làm một phát bên phải nửa thì bảng chữ «Don't Kiss Me» lộ ra. Hết áo vải bố ghi chữ và dấu hiệu thì lại đến áo thun cổ chai cũng mâm sốt, cô bà sồn sồn đứng đợi ô tô buýt — áo thun đen mà ngực thì cứ trồi ra đằng trước như khiêu khích mọi hành khách trên xe nhìn xuống cho rõ nghĩa hàng chữ tiếng «Fais l'amour, ne fais pas la guerre».

Đại loại các mốt áo bây giờ có điểm chế biến loạn là ở chỗ đó. Ngoài ra những kiểu khác vẫn chả có gì lạ. Có lạ là lạ ở các mẫu hàng vải quần. Hết Oxford Nhật rồi lại Oxford-Cheviotte và bây giờ thì lại thêm Oxford Playboy cũng nhữ vải mèn giá cắt cỡ 6 500$ 1 thước. Đắt như vậy mà về bao nhiêu cũng hết. Viết đến đây thì kẻ này nghe tin thằng bạn cho biết áo eo bó sát hết còn hợp thời rồi. Phải nói rộng ra thêm một tí mới thật là dân chơi còn quần thì bắt đầu làm «lơ vê» trở lại. E rằng cứ cái đà nhai đi nhai lại trong vòng lẩn quẩn thời trang này mãi có ngày sẽ không tránh khỏi bánh xe luân hồi trở về với thế kỷ thứ 18 xa xưa trong bộ đồ quần ống túm áo đuôi tôm dài rộng cho mà xem.

Nhắc đến quần ống túm áo rộng kẻ phi la mốt này bèn nhớ lại những năm 1957,58, thanh thiếu niên VN bị ảnh hưởng phim «Les Demi Sels» nên Saigon lúc đó xuất hiện ngay một loại kiểu quần áo rất y là hợp với các nhân vật trong phim. Đó là mốt áo rộng quần ống túm chải đầu kiểu Pat Boone đấy!

Khi đó hàng vải sang nhất là Tergal, sau đó ít năm thì xuất hiện hàng Anh Quốc Térylène hay Trévira. Loại hàng vải này may theo lối bó ngăm lại thì thật phí các cụ nhỉ! quần kiểu gì mà ống chỉ có 15 phân tây à! Mỗi lần lộn ngược quần lại thì trông cứ y như bị táo bón khiến ông bố chắc lưỡi mà bảo «Sao mày lại không may theo lối tao, ống rộng như vậy có được thoải mái hơn không».

Nhai đi lại nhai lại, cứ tính đi tính lại rốt cuộc thì cũng trở về thuở xa xưa. Biến hóa lung tung mà sao vẫn chưa thoát khỏi vòng lẩn quẩn đó nhỉ, phong trào Sheaking phải chăng là điểm cùng tận trong vòng này chăng?

CHÍ THUẦN

TIẾP THEO B TRANG 3

người cũng không thấy trở lại sinh nghi đem vàng ra coi mới hay là vàng giả Bà Năm liền đi cớ bót, do đó Nguyễn thị Diễm và Trần thị Kim Lang đều bị truy tố ra Tòa về tội lường gạt và đồng lõa. Ở sơ vấn cũng như ra trước vành móng ngựa thị Diễm không nhận tội và khai vì thấy Lang cần tiền nên chỉ giùm chứ không hề đồng lõa với thị Lang để lấy số tiền trên. Tuy nhiên Tòa vẫn xác nhận tội trạng phạt thị Lang 2 tháng tù ở Diễm 6 tháng tù treo cả hai liên đới bồi thường số tiền đã lấy.

Có xe hơi cho thuê coi chừng bị họa

SAIGON 14-11: Phiên Tòa Thẩm Vấn sáng qua đã xử một vụ mạo hóa xà bông rất được lưu ý bởi kẻ đồng lõa trong vụ là 1 cứ thương gia có xe hơi bị tình nghi cho tổ chức lường gạt làm phương tiện di chuyển món hàng giả mạo đó.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can thì bà Lê thị Bé vì dư 1 chiếc Toyota đã nhờ 1 salon xe hơi ở đường Võ Tánh Saigon cho thuê dùm nên bị can Dương Tố Tử đã thuê chiếc xe này để hàng ngày chở xà bông Cây Đàn do y giả mạo đem ra mấy vùng ngoại ô bán cho người tiêu thụ. Trong số khách hàng mua lầm thứ xà bông này có ông Đỗ hoàng Phương là người mua nhiều nhất để bán lại mà không ngờ là thứ giả.

Một ngày sau, trên đường đến cuộc Cảnh sát tố cáo sự gian lận, ông Phương đã tình cờ nhận ra chiếc Toyota mang số EI 0957 đang chở bàn xà bông Cây đàn, ông liền vẫy 1 xe ôm mượn đuổi theo tận đường Gia Phú mới bắt gặp Dương Tố Tử đang xuống xe vào căn nhà mang số 349A. Đợi cho tên này vô rồi ông Phương mới báo Cảnh Sát đột nhập căn nhà vừa kể để bắt tên Tử và tịch thâu được một số tang vật.

Bị can Dương Tố Tử không nhận sản xuất và khai được 2 kẻ tại đảo mướn y lái xe đi bán mỗi ngày trả 2 ngàn.

Luật sư nguyên cáo Nguyễn tấn Nhì đòi bồi thường 5 triệu đồng thiệt hại bởi sự giả mạo được thực hiện từ năm 1969. Bà Bé không nhận biết gì về việc làm của tên Tử.

Luật sư Tăng hữu Vinh biện hộ bà này đã nêu ra những sự ngay tình của thân chủ cũng như việc cho mướn xe, bà Bé hoàn toàn tin cậy vào Salon nói trên để thỉnh cầu Tòa tha bổng bà này.

Tòa phạt Dương tố Tử 6 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo 2 triệu đồng. Tha bổng bà Bé.

TIẾP THEO C TRANG 3

Từ sự sai lầm quái gở và hiếm có nói trên, người ta thấy tác dụng của những cuốn lịch hằng tháng được nhiều gia đình treo trong nhà một đôi khi chỉ mang ý nghĩa một bức tranh trang trí chứ không phải treo lịch để biết ngày tháng như định nghĩa ắt có và đủ» dành cho lịch. Bởi vì nếu thường xuyên theo dõi ngày, tháng chắc hẳn phải có người phát giác ra sự sai lầm trên, ít nhất là một trong số hằng ngàn tấm lịch được lưu hành.

Tuy vậy, việc làm lịch hằng tháng có sai thì cũng ít ai thắc mắc, chứ còn làm lịch hằng ngày mà bê bối thì nhà làm lịch chỉ có nước phá sản mà thôi. (Theo VTX)

Đọc và cổ động **Chính Luận**

Cho nữ giới...

TIẾP THEO D TRANG 3

buộc phụ nữ cầm súng chiến đấu sẽ tạo cơ hội cho họ ý thức được những vấn đề chính trị nhiều hơn, khi mà chiến tranh có thể trở thành một hiểm họa cụ thể hơn trước và họ sẽ có dịp đóng góp nhiều vào việc ngăn chặn chiến tranh lan tràn».

Đạo diễn...

tiếp theo E trang 3

tài tử. De Sica đã bước vào nghiệp diễn ảnh từ năm 1923. Ông đã đóng khoảng 200 vai trò mà phần lớn là trong những phim hài hước.

Ông là người thuộc miền Sora, một làng trong vùng núi gần La Mã và đã bước lên danh vọng từ một kẻ nghèo khổ.

Hai cuốn phim «Đánh giày», «Thằng ăn cắp xe đạp» là hai cuốn phim thành công nhất của ông trên thế giới.

Nữ minh tinh Ý, Sophia Loren trong ngày thứ Tư đã tỏ ra vô cùng xúc động khi nói chuyện với các ký giả về cái chết của đạo diễn điện ảnh Vittorio de Sica ở Ba Lê.

Sophia Loren nói: «Đây là một ngày kinh hoàng nhất trong đời tôi. Tôi không thể tin đó là sự thật. Không có ngôn từ nào để diễn tả nỗi đau xót và sự mất mát không thể thay thế được cho nền điện ảnh, cho Carlo Ponti và cũng cho chính tôi. Thực tế, Vittorio de Sica không những chỉ là một cộng tác viên nổi tiếng với chồng tôi và tôi, ông cũng là người bạn thân thiết trong 20 năm nay, một người bạn lịch sự, tế nhị.

Sophia Loren nói tiếp: «Tôi xin nhắc lại là nỗi đau xót của tôi lớn đến nỗi rằng tôi hy vọng các bạn sẽ tha thứ cho tôi để không nói điều gì hơn nữa ngoại trừ tôi có thể nói là đối với tôi, Vittorio de Sica sẽ vẫn còn sống mãi mãi».

MUỐN THI ĐẬU

Nên lựa đúng trường lớn chuyên dạy hàm thụ thích hợp cho Quân, Công, Tư chức học ngay tại nhà, 20 năm kinh nghiệm, Bộ công nhận GP-6020/VHGD/TT/2A, có rất nhiều thí sinh thi đỗ, trường hàm thụ duy nhất công bố danh sách học viên thi đỗ. Đủ các lớp TH từ 6 đến 12. Mở thêm lớp Quyết Tâm Thi Đậu TT 75 cho mọi người thi rớt và lớp Chuẩn Bị 12 cho người mới học hết lớp 9. Dịch Vụ Đại Học đầy đủ nhất. Phát phần thưởng lớn thi đậu cuối năm.

Trường
TÂN HÀM THỤ

Box 2003, số 23 Nguyễn văn Giai (gần cầu Sắt) Dakao, Sg1, ĐT95753. VP liên lạc: 39 Yersin Nha Trang và 29 Đồng Khánh Đà Nẵng.

Nhiều công ty...

TIẾP THEO G TRANG 3

vật dụng dùng trong nhà, nữ trang, tân phẩm, gỗ (gỗ cứng ván ép) tranh sơn dầu, đồ cổ và tranh vẽ Á Đông, ngọc thạch các loại đèn vừa tân vừa cổ, đèn cầy, đèn để bàn, các kiểu chuỗi hạt đỏ như máu bò.

Hầu hết các công ty này đều yêu cầu cho giá cả, sách mẫu hàng, mẫu hàng, số lượng. Một số công ty khác muốn đặt mua hàng bằng thư tín. Ngoài ra cty AustralDistributing tại Úc muốn làm đại diện cho các hãng buôn ngoại quốc tại Úc châu và công ty Rua Berrao Do Rio Branco tại Ba Tây muốn làm nhà đại diện gỗ tại xứ này.

Muốn biết thêm chi tiết về địa chỉ, mẫu hàng... có thể liên lạc với Trung Tâm Khuếch Trương Xuất Cảng, 16-18 Hai Bà Trưng Saigon1. (Theo VTX)

Tiếp theo H trang 3

Phó Tổng Thống. Trước đó ông Rockefeller nói với các ký giả rằng ông hy vọng nhưng không hoàn toàn tin tưởng là quốc hội sẽ xác định ông làm Phó Tổng Thống Hoa Kỳ.

Chủ tịch đảng Cộng Hòa tiểu bang Florida, ông L. Thomas hôm thứ Ba cho hay TT Ford đã tái xác nhận với các lãnh tụ Cộng hòa các tiểu bang miền Nam nước Mỹ là ông sẽ tranh cử Tổng Thống Mỹ năm 1976.

Hôm thứ Tư, Thẩm phán Sirica đã bổ nhiệm 3 y sĩ để khám bịnh cho ông Nixon để quyết định liệu ông Nixon hiện nay có đủ sức khỏe ra tòa làm chứng trong vụ án Watergate không và nếu chưa thì sẽ vào lúc nào, và hiện ông Nixon có đủ sức ra điều trần tại 1 địa điểm gần nhà ông ở San Clémente không.

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần. Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 5' chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý [illegible] và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Sáu 15-11-1[illegible].

ANH NGỮ THỰC DỤNG — [illegible] THỨ NĂM MƯƠI HAI

BÀI TẬP NÓI:

I've read that book this wee[k].
You've written that letter today.
He's seen his aunt this week.
She's fed the chickens today.
They've met my cousin.
We've learned some english.

HỘI THOẠI:

I've caught thirty fish today.
And...
I've just eaten them all.
And...
I've shot a lot of birds.
And...
My family's just eaten them all.
And...
That's a lot. I've done a lot today.
It's nothing.
What?
Thirty fish and a lot of birds...
And we've eaten them all.
I've just built a house.
Today?
Yes. I've just finished it.
Is it a big house?
Yes. I've done a lot today. You've played and eaten. But I've worked

BÀI TẬP DÙNG THÌ QUÁ KHỨ BẤT ĐỊNH:

— That's a big tree.
— I've just climbed it.
— That's a large boat.
— I've just sailed in it.
— That's a beautiful house.
— I've just built it.
— That's a lovely fish
— I've just caught it.
— That's a strong elephant.
— I've just ridden on it.

TIẾP THEO K TRANG 3

triển nông nghiệp tại các quốc gia nghèo kém. Ông cho biết các đề nghị như vậy đang được nghiên cứu tại Hoa Thịnh Đốn.

Kinh tế Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 13-11 (UPI) .— Bộ trưởng ngân khố Hoa Kỳ William Simon tiên đoán là giá dầu hỏa trên thế giới nhiều hậu sẽ hạ xuống, ông nói rằng vấn đề không phải là giá dầu hỏa sẽ hạ hay không mà là chừng nào giá sẽ hạ xuống.

Ông Simon coi rằng nếu những chiều hướng hiện tại vẫn tiếp diễn, thì các nước sản xuất dầu hỏa sẽ thu góp được hơn 500 ngàn triệu Mỹ kim vào cuối thập kỷ này, và ông cho biết là những sự bất quân bình ở một tầm mức rộng lớn như vậy là một điều không thể tha thứ được về mặt kinh tế lẫn chính trị.

Sáng thứ Tư, TT Ford mới lãnh tụ Scott của đảng Cộng Hòa tại Thượng Viện đến Tòa Bạch Cung để thảo luận về vấn đề kinh tế cũng như về ưu tiên các dự luật được đem bàn cãi tại khóa họp mới, bắt đầu từ 18-11 của Quốc hội.

Người ta tin rằng ưu tiên mà TT Ford yêu cầu quốc hội thảo luận sẽ là đề nghị đặt thêm phụ thuế 5 phần trăm đánh vào lợi tức của giới trung và thượng lưu như là một biện pháp quân bình ngân sách quốc gia.

Hãng General Motors, tức là công ty chế tạo xe hơi lớn nhất ở Hoa Kỳ đã loan báo sẽ tạm thời đóng cửa ba nhà máy chế tạo xe hơi loại trung bình vào tuần tới, khiến cho một số 7000 công nhân khác nữa bị mất việc. Vụ sa thải mới này nâng tổng số các công nhân của hãng General Motors bị tạm thời hoặc vĩnh viễn mất việc lên tới con số hơn 42.000 người. Hai công ty khác đã sa thải một tổng số 33 ngàn công nhân.

Trong khi đó, các viên chức công kỹ nghệ than và các công nhân mỏ than đương đình công đã trở lại bàn thương thuyết ở Hoa Thịnh Đốn và một viên chức cao cấp của nghiệp đoàn thợ mỏ than nói rằng ông tin là một hợp đồng khác sẽ được thỏa thuận để nhằm chấm dứt cuộc đình công này.

MR. Bôn, SDC /USAID

và Ban Giáo sư SDC, VAA, Đại Học SP, VH, HH, KHQT
(Có Giáo sư Mỹ luyện giọng)

— Dạy EFT, Modern American English (phương pháp thính thị -|- nghe băng) ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI DU HỌC (lớp 6 người)
— VĂN PHẠM CĂN BẢN CẤP TỐC 60 GIỜ, ELSI 5, 10, 15%
— Phiên dịch báo chí, MICHIGAN, TOEFL. Lớp mới mỗi đầu tháng.

73 HỒNG THẬP TỰ SAIGON 2

DẦU CÙ LÀ
Hiệu CON SOC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ: Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hũ chai màn xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.

(KN số 164 ngày 24-7-1973)

MICHIGAN 4/75

— GS. BÔN: Grammar — GS. N.KHANG: Composition
— GS. H.ĐIỀM: Reading Comprehension
— GS. DOUGLAS M.BLEAKLY: Oral Interview

★ **TOEFL** 2/75 **ĐÀM THOẠI SƠ, TRUNG, HOÀN BỊ**
✲ **VĂN PHẠM BỔ TÚC CẤP TỐC** Dành cho học viên lớp Văn phạm căn bản cấp tốc

Ghi tên gấp tại 73 Hồng Thập Tự Saigon 2.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

SIROP
PROMERCAN

Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/62

Anh Ngữ Bảo Đảm MICHIGAN

Mở thêm các lớp Đàm thoại, TOEFL, Proficiency, ngày 14 và 15-11-74 Sáng, Chiều, Tối

GS. VÕ VĂN DŨNG, M.A., LANDE, PH.D., BERNARD PH.D. -|- PHÒNG THÍNH THỊ

★ COLLEGE ENGLISH CONVERSATION (Đàm thoại cho Sinh viên Đại học). Luyện NGHE, NÓI đủ đề tài cho Sinh viên, người lớn. Lấy lại căn bản trong 1 tháng cho người đã học mà không NGHE, NÓI, VIẾT được. CÓ LỚP CHO SINH VIÊN ĐÃ CHỌN ANH VĂN làm SN 2.
★ ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH, DU HỌC, XUẤT NGOẠI, ĐI LÀM đủ trình độ, sơ cấp, trung cấp, cao cấp. Có lớp cho người mới học (khóa 3 tháng và khóa cấp tốc 1 tháng, học suốt tuần) NGHE, NÓI nhiều.
★ LUYỆN THI BẢO ĐẢM ĐẬU TOEFL. Đậu PROFICIENCY 75.
Học đủ môn thi, làm nhiều đề thi, luyện NGHE, NÓI, VIẾT, DỊCH giỏi. **Đặc biệt**: Có lớp dành cho học viên sinh ngữ 2. Dạy từ căn bản, cung cấp đủ bài thi và băng luyện thi, đàm thoại.
★ ANH NGỮ ĐẠI HỌC, LUYỆN THI NHA-Y-DƯỢC, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, LUYỆN THI DU HỌC, LẤY HỌC BỔNG CỬ NHÂN VÀ CAO HỌC. Nhà trường có phòng Thính Thị để học viên luyện Nghe, Nói thêm với đủ loại băng học do đại học Anh, Mỹ cung cấp.

Ghi tên: 850 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Ciné Long Vân).

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả: NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXVII

Kim, Ngọc Lan liều mình cứu chủ

— Bọn a đầu tỳ tiện này, ta nể mặt Thẩm Mộc Phong không muốn hại các ngươi, nếu các ngươi còn không biết điều đừng trách ta hạ độc thủ.

Lão tư chấn khí vào tay mặt, chưởng bên phải như gió đánh ra, một luồng kình lực đầy mạnh về phía Kim Lan.

Kim Lan giơ trường kiếm chếch sang một bênh, tay trái đánh ra một chưởng đỡ luôn chưởng lực của Dược Vương.

Hai luồng kình lực chạm nhau, Kim Lan loạng choạng lùi lại bảy, tám bước, ngã ngồi phịch xuống đất.

Ngọc Lan thấy Kim Lan ngã, tâm thần nao núng, nóng lòng liều mạng.

Tay phải của Độc Thủ Dược Vương chưa thu về, Ngọc Lan cả người lẫn kiếm phóng tới theo chiêu Trường Hồng Kinh Thiên tấn công Dược Vương.

Độc Thủ Dược Vương cười nhạt:

— Ngươi muốn chết ư?

Tay mặt lão ta khẽ vỗ ra một chưởng.

Ngọc Lan cả người lẫn kiếm như va chạm phải một bức tường sắt bị hất lùi trở lại, đụng vào gốc cây phía sau rồi ngã sóng soài dưới đất.

Độc Thủ Dược Vương đưa mắt nhìn Ngọc Lan, Kim Lan nằm dưới đất làm bầm:

— Lão phu không thèm sát hại bọn ngươi làm chi, dù các ngươi có trình việc này với Thẩm Mộc Phong ta cũng không ngại.

Nói xong, lão xốc Tiểu Linh lên vai phi thân chạy về phía trước.

Đêm tối, rừng râm, Kim Lan chỉ kịp nhìn thấy bóng Dược Vương chuyền qua hai khúc quanh rồi mất hút.

Kim Lan gượng đứng dậy trước, tập tễnh bước tới cầm tay Ngọc Lan khẽ hỏi:

— Muội muội! Em có sao không?

Ngọc Lan bị chưởng lực của Dược Vương chấn động khiến khí huyết tắc nghẹn. Kim Lan xoa bóp các huyệt đạo cho nàng một lát, nàng mới tỉnh lại.

Ngọc Lan đáp:

— Tiểu muội không hề gì. Còn Tiểu tướng công ra sao?

Kim Lan nói:

— Tiểu tướng công đã bị Độc Thủ Dược Vương bắt đem đi rồi.

Ngọc Lan thở dài:

— Đem đi rồi ư?

Trong bóng đêm bỗng có hai bóng người lướt tới.

Kim Lan, Ngọc Lan, người mệt mỏi không còn sức kháng cự nếu người mới đến là kẻ địch thời hai nàng đành thúc thủ chịu trói.

Bỗng cả hai nghe thấy giọng quen thuộc hấp tấp hỏi:

— Có phải Kim Lan cô nương đấy không?

Kim Lan đang hồi hộp, nghe thấy giọng quen thuộc giương mắt nhìn kỹ, nàng bỗng bật khóc:

— Hai vị đến chậm một bước rồi!

Hai người vừa đến là Trung Châu Nhị Cô.

Kim Toán Bàn Thương Bát vội hỏi:

— Sao? Tiểu đại ca đi đâu?

Kim Lan nghẹn ngào:

— Tướng... công, tướng công đã bị Độc Thủ Dược Vương bắt đem đi rồi.

Thương Bát hỏi:

— Độc Thủ Dược Vương? Có phải lão quái vật đen đến Quí Châu?

Kim Lan đáp:

— Độc Thủ Dược Vương có mối thâm giao với Thẩm Mộc Phong, những loại thuốc độc, mê dược mà Bách Hoa Sơn Trang xử dụng đều do một tay lão ta đặc chế.

Thương Bát đưa mắt nhìn Đỗ Cửu nói:

— Lão nhị, bây giờ không phải là lúc hỏi chuyện, chúng ta hãy nghĩ cách chữa thương cho hai cô nương đây rồi tính sau.

(Còn tiếp)

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh National Jetcycle 125 và 1 máy giặt National Automatic xây khô, có chuông reo, Model Jetspin NA. 2520, còn thật mới vì ít dùng. Hỏi 125 Kỳ Con Saigon 2.

National Jetcycle 140L xả đá tự động, Hitachi 140L Sanyo model 158 giá rẻ. 024 lô U Chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Cholon.

BÁN MÁY DẦU 6 MÁY hiệu Bedford còn mới tiện gắn xe hơi hoặc làm máy kéo. 181 Bạch Đằng Gia Định.

Tủ kem Sanyo model 1602 loại lớn 2 cửa, giá rẻ, bếp gas của Ý, 5 lò nấu có hầm nướng, để gas bên trong có nắp đậy, giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân TânĐịnh, ĐT.97841

Bán 1 máy xới hiệu Kubota Diesel ER 90, cần tiền bán gấp. Hỏi nhà may Thịnh, ngang Ngân Hàng Đại Nam, 172B đường Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Bán máy cày hiệu John Deere 2030, mới 98%. Hỏi 184 Bùi Viện Sg.

Máy may bán 2 Sinco, 1 Singe của Nhật hẻm 108/25A Trần Quang Diệu Sg 3 (Trương tấn Bửu cũ) gần chùa Kim Cương chỗ xay bột mây.

Fedders 1 CV, 1.5CV và 2 CV, điện 110, 220 V. còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg, Đ.T. 90.381.

Tủ lạnh quá rẻ! National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến **Hướng Phong** 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

Máy điện gió Máy sạc bình điện chạy bằng sức gió không tốn nhiên liệu. Sạc bình Accu 12V để chạy TV, đèn ống, quạt v.v. nhẹ nhàng dễ xử dụng, nơi nào cũng dùng được từ cao nguyên duyên hải đến thôn quê hẻo lánh. S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 25.466.

RẺ - BỀN - ĐẸP TỦ LẠNH, MÁY LẠNH, MÁY GIẶT, LÒ GAZ, đã xài qua, đủ hiệu đủ cỡ, còn đẹp như mới, máy móc origine, bảo đảm xài bền 5-10 năm, giá rẻ nửa tiền. Xin tới Saigon Điện Lạnh, 420 Trương minh Giảng Sg3. **CẦN MUA** những máy kể trên còn nguyên thủy.

TIẾN ĐẠT ĐIỆN LẠNH 867 Trần Quốc Toản Saigon II. **ĐT 54.914** Trợ nhiều kinh nghiệm, Nhận sửa tại nhà; Tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt, lò Gaz đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

Chuyên máy giặt, bếp gaz Máy lạnh, Tủ lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà, 82 Trần quang Khải, Tel 23417.

SANYO 158L National Jetcycle 140L, Hitachi 140L, Toshiba 160L đều mới nguyên loại xả đá tự động. Bếp gaz 2 lò, 4 lò automatic. Hẻm 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg, Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhà sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

MÁY XAY NHẬP CẢNG Bán máy xay bắp, bột cá, khoai mì luôn máy dầu. Hỏi ông Đông số 230/2 Quốc lộ 13 Bình Triệu.

Bán giàn xới Hiệu Lillit giàn cày Athens 6 chảo, máy dầu BMC 2L2. Hỏi Garage Tân Phát 300 Xa Lộ.

Bán máy thêu tự động «Necchi 534» -|- «Brother», Mobylette xanh và đồ gia dụng. Hỏi 373/8 Võ di Nguy PN (hẻm sau Cơ Đốc cũ).

Bán máy dầu 4 máy lớn. Tại hẻm 135/260 Ngô Tùng Châu Gia Định số nhà 681.

Bán tủ kem Hitachi. Hỏi 48 Nguyễn văn Thoại (giặt ủi Nghĩa Sơn).

Bán máy xay lúa hiệu Arimitsu PM.200, 120.000đ chân sắt mới xay 20 dage 3 tấn. 112A Bùi Chu Saigon.

Máy lạnh GE 16500 BTU 11000BTU. Tủ lạnh GE 420L nguyên thùng bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ (VN Thương Tín Phan đình Phùng qua mặt gần Phan thanh Giản). Xin bấm chuông.

Freezer kiểu nằm có 4 bánh xe toàn inox 300L điện 110V, tiện cho nhà hàng và quán nhậu lave dặc, bán rẻ. Xin hỏi 178 Trần Xuân Soạn Tân Qui Đông (gần trường Duy Tân).

42.000đ tủ National 140L tủ Nec 100L (32) tủ Sanyo 50L (23) quạt để bàn máy may USHA còn rất tốt. Võ hẻm 455 kế Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Tủ lạnh National 170L, 2 cửa -|- Freezer tủ đứng, mới mua ở tiệm về, cần tiền bán lại. Hỏi 95D Cư xá Nguyễn Trung Trực đường Trần qu. Toản.

Tủ lạnh GE 420L Signature 350 100%, máy lạnh GE 16600, 15000, 11000BTU, máy giặt 8kg, GE, bếp gaz 4 lò và nướng Magic, Sanyo 158N, Akai M10 gỗ 95%, AR3a, AR2ax, JB Lansing 100A, CS801, 901A, Panasonic 4 thứ 876AS, Dolby Teac Cartridge Amplifier 949, 6340, 828, Bếp Sanyo 3 lò 80%. 84/8 lầu 1 Phát Diệm Saigon 2.

Máy điều hòa Trane 5 tones, GE 13000 BTU, tất cả máy thật tốt. Hỏi 54 Cô Bắc Sg.

Bán rẻ 1 Freezer hiệu Sanyo còn mới nguyên, có hóa đơn. Do nơi 51F Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Bán Tủ kem Sanyo Model K.1000, điện 110V mới 95% còn fracture origine. Coi tại 290 Trần quý Cáp Sg3.

Bán rẻ National Jetcycle 120L, Hitachi 140L, Sanyo 150L, tất cả mới 95%. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán 2 máy bơm hơi hiệu Seico tại 333/649A Phan thanh Giản Sg 3.

ĐIỆN NHÀ KỸ NGHỆ Xin quý vị gọi ngay **ĐT.94514** cho **QUỐC HÙNG 32 TRẦN QUANG KHẢI**. Chúng tôi sẽ có thợ đến ngay để phục vụ quý vị.

Bán 1 máy làm thuốc viên (Tablet Machine Rotative) 1 máy làm thuốc viên (Tablet Mac. 1 Punch) Stokes, 1 Autoclave USA (Clinic), 1 Filling Machine Park Davis (Capsules), 1 Filling Machine (for sirop), 1 Deionizer Mascarini. **Xin L/L ĐẠI THÀNH, 150 Trương Minh Giảng Saigon (Kỹ sư LONG), Điện Thoại 95.537 - 96.339.**

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 4K, 5K, 3K5 National, Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA 7kg hoàn toàn tự động máy tròn Kenmore 7K cho gia đình đông, Hotel, điện 110V.

Sửa chuyên môn các loại máy giặt tự động và tủ máy lạnh. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt.
Xin liên lạc: **ĐẠI-THÀNH** 150 Trương minh Giảng Saigon Tel 95.537—96.339

Sơn Hải Thâu Băng 6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
✲ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
✲BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG 1800F — C 90: 500đ.

15/11 Trường **VĂN HÓA** 187 Gia Long Saigon
Mở lớp mới học từ đầu
12A, sáng, 12A, 12C chiều tối

Trung Tâm Sinh Ngữ STELLAR

do một nhóm GS Đại học tổ chức và đảm trách

Anh	Pháp	Nhật
Căn bản: Bộ English 900	Căn bản: Bộ Mauger	Căn bản: Bộ
Đàm thoại	Đàm thoại: Le Français Courant	Nihon go Hanasikata

Khai giảng các lớp mới vào ngày 15-11-1974
Ghi danh tại văn phòng 98 Gia Long Saigon 2, từ 15 giờ 30 đến 20 giờ

Anh-Pháp Đàm Thoại Cấp tốc
THỰC HÀNH DU HỌC
39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU TÂN ĐỊNH

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần).
ANH VĂN thi NHA - Y - DƯỢC - TOEFL và MICHIGAN và chuẩn bị du học cấp tốc—8 học viên mỗi lớp. Có lớp dạy riêng 1 hay 2 người. GS Việt đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc và nữ GS Mỹ săn sóc từng người PHƯƠNG PHÁP TRỰC TIẾP. Nghe băng Anh Pháp.
PHÁP VĂN: Văn phạm thực hành, đàm thoại dành cho người bỏ học lâu hay mất căn bản. Lớp Du học cho Sinh viên đi khu vực nói tiếng Pháp.
K.G. nhiều lớp mới SÁNG-CHIỀU-TỐI: 15 và 18-11-1974.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CUỐI NĂM NAY MỸ BÃI BỎ HẠN CHẾ TƯ NHÂN DỰ TRỮ VÀNG

VÀNG LÊN GIÁ KHẮP ÂU CHÂU

★ Mc Govern đề nghị trích 10o/o quân phí để cứu đói thế giới
★ Hãng General Motors đóng cửa thêm 3 nhà máy, thải 7000 thợ

LUÂN ĐÔN, 13-11 (AP).— Về giá vàng, tin cho biết, cùng với giá Mỹ kim, giá vàng đã tăng lên hôm thứ Tư tại hầu hết các thị trường Âu Châu. Tại Luân Đôn, giá vàng đã tăng lên mức cao mới là 186 Mỹ kim mỗi 33 gram vào giờ đóng cửa thị trường. Trước đó vài giờ giá vàng đã vọt lên mức cao là 185,25MK mỗi 33 gram. Chiều hướng tăng này có lẽ sẽ tiếp tục.

Các giới buôn bán vàng giải thích rằng, giá vàng tăng vì mức cầu thế nào cũng tăng khi các biện pháp hạn chế người dân Mỹ trữ vàng riêng rẽ được bãi bỏ vào cuối năm nay.

Giá Mỹ Kim cũng tăng vì giá đồng bảng Anh giảm do hậu quả của cuộc khủng hoảng kinh tế Anh.

Hội nghị thực phẩm

LA MÃ 13-11 (AP).— NS Mc Govern thuộc phái đoàn Mỹ dự Hội nghị Thực phẩm Thế giới hôm thứ Tư đề nghị là tất cả các quốc gia trên thế giới nên trích bớt 10 phần trăm số quân phí của mình để đem góp vào công cuộc chống đói.

Ông cũng đề nghị các nước sản xuất dầu cũng trích bớt số huê lợi về dầu của họ theo một tỷ lệ tương tự để giúp việc chống đói. Theo ông, bằng cách bớt quân phí 10 phần trăm, thế giới sẽ để dành được mỗi năm 20 tỷ Mỹ kim, và tiền trích ra của các nước dầu sẽ là 7 tỷ MK: tất cả số 27 tỷ KM này sẽ được chuyển cho quỹ thực phẩm thế giới.

NS Mc Govern là ứng cử viên Tổng Thống của đảng Dân Chủ thất bại trong cuộc tranh cử 1972, dịp này cũng thúc dục chánh phủ Mỹ nên gia tăng đóng góp thực phẩm cho các nước nghèo, và phải đưa ra một lời cam kết vững chắc tại Hội nghị Thực Phẩm.

Rodinov, một nhân viên trong phái đoàn Nga, hôm thứ Sáu tuần trước cũng đề nghị rằng các nước giàu nên giảm bớt 10 phần trăm kinh phí võ trang để giúp các nước đang mở mang.

Hôm 9-11, Đại Sứ Nguyễn Văn Hiếu, Trưởng phái đoàn VNCH đã đề nghị lập một tổ chức quốc tế gồm những nước nông nghiệp trong tình trạng tương tự như VNCH để trao đổi kinh nghiệm hầu tiến tới tự túc nông nghiệp chống lại nạn đói kém. Trước đó, ông cho biết VNCH đang trong giai đoạn giảm lần mức nhập cảng lúa gạo và có thể xuất cảng trong những năm tới.

Hội nghị thế giới về thực phẩm ở La Mã đang bước vào những ngày cuối cùng nhưng các vấn đề quan trọng vẫn chưa được giải quyết xong. Giám đốc tổ chức Lương Nông LHQ nói với các ký giả hôm tối thứ Tư rằng hội nghị đã lại thất bại trong việc mưu tìm những sự cam kết rõ rệt nhằm cung cấp ngũ cốc để trợ giúp các quốc gia thiếu thốn ở Á Châu và Phi Châu. Tuy nhiên, Đại Sứ Edwin Martin phối hợp viên của phái đoàn Hoa-Kỳ tại hội nghị đã đưa ra một ý kiến lạc quan hơn. Ông nói hội nghị đã đạt được tiến bộ về một số các lãnh vực khác nhau. Ông Martin nói trong một cuộc họp báo rằng. Hoa Kỳ và các quốc gia vẫn thường cung cấp viện trợ đã nghiên cứu các đề nghị mới dây nhằm thiết lập một quỹ tự nguyện mới để tài trợ công cuộc phát

XEM TIẾP K TRANG 8

MỘT HÌNH ẢNH ĐẸP :

Xây cất 1 Đại lữ quán tại Vũng Tàu dành riêng cho các chuyên viên dầu hỏa

★ TỐN PHÍ XÂY CẤT TỐN HÀNG TRĂM TỶ BẠC
★ ĐẠI LỮ QUÁN RỘNG 6 MẪU TÂY 12 TẦNG LẦU, CÓ BÃI ĐÁP TRỰC THĂNG TRÊN TẦNG THƯỢNG

VŨNG TÀU, 13-11.— Một chương trình qui mô đang được dự trù xây cất trên những dãy cồn cát lô nhô chạy dài tiếp giáp từ Bãi Sau dẫn đến Cửa Lấp thuộc địa phận Cát Lở Vũng Tàu, dài hơn 7.000 thước. Đây là khu vực rộng lớn xuyên qua các bãi học chiến thuật của TTHL/CBQG và một phần đất phía đông Đồi 27 nằm trong phạm vi của thị xã Vũng Tàu.

Nguồn tin từ một giới chức có thẩm quyền trong Uỷ ban Khuếch trương và Khai thác các tiện nghi đã tiết lộ như trên.

Theo giới chức này thì Uỷ Ban Khuếch trương và Khai thác các tiện nghi bao gồm sự đầu tư của các doanh nhân Việt Nam và các tư bản ngoại quốc. Uỷ ban có nhiệm vụ cung cấp các tiện nghi ăn, ở và các dịch vụ linh tinh khác... cho các chủ nhân và chuyên viên thuộc mọi công ty khai thác dầu hỏa hiện đang hoạt động tại ngoài khơi Vũng Tàu.

Được biết, các đại diện của Uỷ ban trên được hướng dẫn đến quan sát cùng thẩm định về ba địa điểm đã được đưa ra. Đó là ba khu vực thuộc thị xã Vũng Tàu, gồm : Gò Găng — ChíLinh — Đồi 27, và khu Đồi 27 được chọn lựa để thực hiện chương trình xây cất.

Một đại diện của Uỷ ban cho biết công tác trước tiên sẽ xúc tiến ngay việc xây cất một Hotel hay Đại Lữ quán kiểu tối tân với 12 tầng lầu và rộng sáu mẫu tây. Hotel sẽ có thương xá, rạp hát, công viên, Hai hồ bơi nóng và lạnh để thích hợp với thời tiết, một bãi đáp phi cơ trên tầng thượng, sân chơi golf trong có nhung và một khu vực dành riêng để giải trí.

Việc di chuyển trong Hotel đều được trang bị bằng thang máy.

Ngoài ra, một xa lộ cỡ lớn dẫn từ Bãi Sau Vũng Tàu tới bờ biển Long Hải (Phước Tuy) có thể dùng làm phi đạo cho phi cơ đáp thẳng vào Hotel sẽ được một Uỷ ban phối hợp rộng rãi nghiên cứu và thực hiện sau đó.

Với ước tính của uỷ ban, chương trình xây cất Hotel sẽ phí tổn hàng trăm tỉ bạc và chính phủ VNCH sẽ thâu về một số ngoại tệ khá lớn.

Về công cuộc thực hiện dự án, các chuyên viên ngoại quốc hoa kiều, hướng dẫn kỹ thuật và chuyên viên cùng nhân công Việt Nam đảm nhận các công tác xây cất.

Hiện nay, Uỷ ban Khuếch trương và Khai thác các tiện nghi đang xúc tiến các thủ tục, đặc ước khai thác, việc thực hiện dự án có thể sẽ khai diễn vào đầu năm1975. (TheoVTX)

Hết hy vọng khôi phục thời đại vàng son tại Đông Dương

Pháp quả đang trở lại Đông Nam Á nhưng chỉ chú trọng Mã Lai, N.Dương

★ – *Pháp thanh minh : Thời thực dân qua rồi, chỉ trở lại với tư cách bạn*

TÂN GIA BA, 13-11 (UPI).— Bằng một sự chuyển hướng địa lý nhẹ nhàng về hướng Nam. Pháp xem chừng đang toan tính tái lập uy danh và quyền lực tại Đông Nam Á sau thất bại ê chề của một thời thực dân băng hoại tại Đông Dương.

Những bằng chứng cho thấy là Pháp có ý định lập vị trí mới tại Nam Dương và Mã Lai Á, hai nước giàu về tài nguyên thiên nhiên, và tại Tân Gia Ba, một thương cảng lớn. Tân Gia Ba và Mã-Lai Á là cùng thuộc địa của Anh còn Nam Dương trước kia thuộc Hòa Lan.

Các nhà ngoại giao Pháp, các viên chức trong ngành mậu dịch cũng như một số khá đông các VIP Pháp khác đi lại thường xuyên giữa Balê và Tân Gia Ba, Jakarta và Kuala Lumpur cho biết là họ đặc biệt chú trọng đến vùng này, một vùng mà từ trước đến nay không hề là mục tiêu của Pháp.

Nhiều viên chức Pháp khi được UPI hỏi, nhìn nhận điều mô tả là Pháp đang toan tính tìm một vị trí mới là đúng. Tuy nhiên mọi viên chức trên đều vội và nhấn mạnh ngay rằng thời kỳ tham vọng thực dân của Pháp đã hết rồi và ngày nay chúng tôi đến với tư cách những người bạn trong một sự hợp tác bình đẳng.

Ngoại trưởng Tân Gia Ba Rajaratnam vừa từ Âu Châu trở về tuần qua cũng nhấn mạnh đến việc Pháp đặc biệt chú trọng tới vùng Đông Nam Á và hoan nghênh điều này. Một viên chức Tân Gia Ba nói : «Chúng tôi đã đảm bảo với họ là chúng tôi sẵn sàng nói chuyện làm ăn kinh doanh».

Các kỹ nghệ gia Pháp xưa nay vốn không ưa đầu tư tại ngoại quốc dường như đang được chính phủ thuyết phục bỏ tiền ra để kinh doanh về dầu tại Nam Dương, khai thác ngành cao su và thiếc tại Mã Lai Á.

Họ có thành công hay không đó là chuyện trong tương lai,nhưng điều chắc chắn là họ muốn có thị trường cũng như tài nguyên tại vùng ĐNÁ. Cơ may của họ không phải là tốt đẹp nhất thế giới nhưng có phần khá hơn tại các nước Đông Dương trước đây. Sau khi thất trận năm 1954 qua suốt cuộc chiến tranh do Mỹ dựng mũi chịu sào, tài sản Pháp ở Đông Dương càng suy sụp hơn nữa.

CS Khmer ở KPC cách đây hai tháng đã loan báo sẽ không hợp tác với các nhà trồng tỉa Pháp, mà công cuộc kinh doanh vẫn còn tồn tại lai rai trong những năm chiến tranh nữa, và sẽ trực tiếp đảm nhận mọi xuất cảng ra BV. Như vậy kể như công cuộc kinh doanh về cao su của Pháp sẽ chết.

Tại Nam VN, thông tín viên UPI Alan Dawson ở Saigon nói Pháp có hồi sinh chút đỉnh, nhưng con đường đạt tới mức trước kia còn xa thẳm. Chiến tranh cơ hồ đã làm tê liệt mọi hoạt động tại vùng quê của Pháp.

Điều trần trước Uỷ ban Nội quy Thượng viện Mỹ

Rocky biện luận «tội» quá giàu hào phóng và để em làm bậy

▼ *Tòa đã chỉ định 3 bác sĩ đến khám xét Nixon*

HOA THỊNH ĐỐN 13-11 (UPI) .— Phó Tổng Thống Hoa Kỳ được chỉ định Nelson Rockefeller hôm thứ Tư biện minh trước Uỷ ban nội quy Thượng viện Mỹ rằng việc ông tặng tiền hay cho cộng sự viên chính trị của ông vay tiền chỉ là những cử chỉ quảng đại, tuy nhiên ông đã thú nhận là đã phạm lỗi lầm khi giúp đỡ cho xuất bản cuốn sách bêu xấu đối thủ chính trị của ông.

Xuất hiện trong một cuộc điều trần được truyền hình tại Thượng viện để được chuẩn nhận làm PTT, ông Rockefeller tiết lộ là gia đình ông đã chi tiêu 15 triệu rưỡi MỹKim trong 4 cuộc vận động tranh cử chức Thống đốc Nữu Ước và 3 lần vận động để được đảngCộng hòa đề cử ra tranh cử chức Tổng Thống. Ông cũng nhận đã góp 1 triệu Mỹkim cho các nghệ sĩ và dân biểu là những người sẽ bỏ phiếu chấp nhận cho ông làm Phó Tổng Thống.

Trong bài diễn văn khai mạc cuộc điều trần, Chủ tịch Uỷ ban nội quy TV Howard Cannon đặt câu hỏi liệu tài sản khổng lồ của ông Rockefeller có thể tạo nên một quyền lực chính trị quá lớn lao không và Uỷ ban muốn biết liệu ông Rockefeller có dùng tài sản đó để làm lợi khí trong thứ quyền lực chính trị không. Bằng một giọng xúc động, ông Rockefeller trả lời rằng «Của cải riêng của tôi thật là quá lớn đủ để lạm dụng... Nhưng mọi người đều không hiểu nướcMỹ nếu họ không hiểu rằng nhờ sự khôn ngoan của các vị sáng lập ra nước Mỹ, quyền lực của tài sản đã bị chế ngự».

Ông Rockefeller kết luận rằng ông không phải là con người sử dụng tài sản không thích đáng khi ở chức vụ công cộng.

Mặt khác, ông Rockefeller lần đầu tiên đã thú nhận phạm lỗi lầm khi ông giúp đỡ thu xếp việc tài trợ ra một cuốn sách nói xấu đối thủ chính trị của ông là cựu Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện Arthur Goldberg. Ông nói những nhận xét trước đây về cuốn sách này chỉ căn cứ vào trí nhớ và hiểu biết không đầy đủ chứ không phải ông mưu toan che dấu sự thực. Cách đây một tháng ông Rockefeller có nói rằng ông không biết việc em ruột ông là Laurance đã giúp 60 ngàn Mỹ kim để cho ra cuốn đó trên cho đến khi cơ quan FBI báo cho ông biết. Nhưng trong lần điều trần này, ôngRockefeller khai rằng ông đã đưa đại diện của tác giả cuốn sách là Victor Lasky [illegible] gặp em ông để xem ai có «tìm được người bỏ tiền ra xuất bản cuốn sách không.

Hôm thứ Ba, ông Rockefeller đã gặp TT Ford hơn một tiếng đồng hồ. Một phát ngôn viên tòa Bạch Ốc cho biết hai vị đã thảo luận về các cuộc điều trần để xác nhận ông làm

Xem tiếp H trang 8

Nhiều công ty ngoại quốc mua sản phẩm VN

SAIGON 13-11.— Các nhà sản xuất và xuất cảng VN có thể bán sản phẩm cho một số các công ty tại Hoakỳ, Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan và Sa Tây hiện đang đặt mua nhiều loại hàng.

Trung Tâm Khuếch Trương Xuất cảng cho biết các sản phẩm đangđược các công ty nói trên đặt mua gồm : tặng phẩm, sản phẩm tiểu công nghệ, y phục bằng vải, lụa, đồ đồng chạm, áo lông thú, đồi mồi, y phục thêu, đồ thời thuần túy.

XEM TIẾP G TRANG 8

HÀNG NGÀN TẤM LỊCH in sai ngày tháng cả năm sau mới... lộ

SAIGON 13/11.— Lịch làm ra là để xem ngày tháng. Ấy thế mà đã có một cuốn lịch làm sai bét cả ngày tháng, và tệ hơn nữa là sai luôn cả thứ tự trong tuần lễ đã phát hành vào năm 73 mà chẳng có ai biết về sự lầm lẫn này. Mọi việc đều êm thấm. Hàng ngàn gia đình đã treo cuốn lịch sai đó 1 cách bình an, và chẳng 1 lời khiếu nại.

Chuyện khó tin nhưng có thật này phải đợi tới 2 năm sau, mới được các chuyên viên của một văn phòng quảng cáo ở đường Hiền Vương Saigon phát giác ra khi nghiên cứu một số mẫu lịch tháng cũ của những nhà làm lịch để thực hiện cuốn lịch mới cho một khách hàng.

Các chuyên viên văn phòng quảngcáo này đã tưởng như không thể tin được ở mắt mình, nhưng rồi sau đó mọi người đều xác nhận có sự sai lầm trong suốt mười hai tháng năm 1973 của cuốn lịch do một nhà chuyên môn làm lịch ở Saigon thực hiện.

Cuốn lịch sai bét ngày tháng này mang khổ lớn với 12 bức tranh vẽ thật đẹp, mô tả các thú chơi tao nhã thưởng xuân cổ truyền của VN.

Xem tiếp C trang 8

1 nữ bác sĩ Tây Đức đề nghị

CHO NỮ GIỚI ĐI LÍNH để ngăn chặn chiến tranh

BONN, (AP).— Bà Esther Vilar nữ bác sĩ kiêm tác giả của hai cuốn sách bán chạy nhất từng lên án sự «lấn áp» của nữ giới đối với nam giới, hôm thứ Ba đã tuyên bố rằng nên thâu nhận phụ nữ vào các lực lượng chiến đấu, như là các phương cách để ngăn chặn chiến tranh.

Bà nói rằng «Việc thâu nhận các nữ quân nhân sẽ làm tan biến dần tư tưởng có từ bao lâu nay là quân đội chỉ dành cho nam giới, mà nữ giới được đặc quyền không phải tham gia.

Bà cho rằng, dù hiện nay nhiều quốc gia [illegible] nữ tình nguyện tham gia quân [illegible], nhưng chỉ có Do Thái là quốc gia duy nhất thu nạp phụ nữ vào quân đội chính qui.

Trong cuộc gặp gỡ với báo chí, bà Vilar cho hay là bà đã thỉnh cầuThủ tướng Helmut Schmidt nên chấm dứt đặc quyền dành cho nữ giới là không phải thi hành nghĩa vụ quân dịch.

Bà Vilar viện cớ rằng, việc bắt

XEM TIẾP D TRANG 8

Hung thủ giết Phác phu nhân nói lời phản tỉnh trước Tòa

HÁN THÀNH, 13-11 (UPI).- Moon Le Kwang, hung thủ giết phu nhân TT Phác chính Hy, hôm thứ Tư nói trước tòa Phá án rằng y muốn sống 1 cuộc đời mới nếu được tòa cho hưởng khoan hồng,trong khi công tố ủy viên xin tòa y án tử hình đối với hung thủ đã được tòa dưới kêu án.

Moon Le Kwang nói : «Tôi đã suy nghĩ kỹ về hành động của tôi và tôi muốn có cơ hội được cải huấn. Trong lúc ngồi trong khám tôi đã cầu nguyện cho linh hồn đệ nhất phu nhân Đại Hàn và cô bé 10 tuổi đã bị tôi giết chết trong vụ mưu sát TT Phác Chính Hy».

Đáp lại một câu hỏi của Luật Sư biện hộ, Moon nói tiếp rằng bây giờ y biết là y đã phạm vào một tội lỗi không thể tha thứ được, mặc dù lúc đó đã có những ý nghĩ sai lầm, Cộng sản Bắc Hàn và cán bộ của chúng đã lợi dụng nhược điểm của y trong thời gian y còn non nớt về chính trị.

Đáp một câu hỏi của chánh án Jun Sung Suk, Moon trả lời rằng y thề trung thành với Đại Hàn nếu TT. Phác và nhân dân tha thứ cho y.

Người ta biết rằng tại phiên tòa xử vào ngày 19-10-1974, Moon đã thú nhận hành động theo lệnh của Kim Nhật Thành,chủ tịch nhà nước Bắc Hàn và của Kim Lio Ryong, 1 lãnh tụ cao cấp của tổ chức Hàn kiều thân cộng tại Nhật bản Chosen Sorea, vì vậy nên tòa đã kêu án tử hình. Moon Le Kwang chống án lên tòa Phá án và tòa này sẽ tuyên phán vào tuần tới.

Một mặt khác, tờ nhật báo Đông Á lớn nhất ở HánThành đã tục bản lúc 2g30 địa phương ngày thứ Tư sau khi đã dàn xếp xong một vụ tranh chấp giữa ký giả tòa soạn và ban quản trị trong ngày thứ Ba.

Các ký giả trong tòa soạn muốn đăng bài tường thuật cuộc hội họp tôn giáo chống chính phủ vào buổi tối thứ Hai vào trang nhất với hình ảnh kèm theo, nhưng ban quản trị từ chối đề nghị này và muốn đăng bài tường thuật đó vào đầu trang tư, các ký giả không chịu, nên tờ Đông Á phải nghỉ không ra số báo ngày thứ Ba.

Các ký giả biên tập tờ Đông Á hiện đang cổ võ tự do báo chí tại Đại Hàn kể từ ngày 15 tháng 10.

Đạo diễn Vittorio de Sica từ trần

VỢ CHỒNG SOPHIA LOREN NỨC NỞ THƯƠNG TIẾC

LA MÃ 13-11 (TH).— Đạo diễn điện ảnh Vittorio de Sica mà tác phẩm lừng danh là «Thằng ăn cắp xe đạp» và nhiều cuốn phim hiện thực khác nói về những cuộc tranh đấu của người nghèo, đã từ trần tại Ba Lê. Tin tức đã loan báo như vậy trong ngày thứ Tư.

Đạo diễn Vittorio de Sica, 72 tuổi, đã không phục hồi kể từ khi ông được giải phẫu hồi tháng8-1973. Ông đã làm việc trở lại nhưng di chuyển nhờ một cây gậy.

Người ta được biết là đạo diễn điện ảnh Vittorio de Sica đã có mặt tại Ba Lê để ra mắt cuốn phim «Cuộc hành trình» và chính nữ minh tinh Sophia Loren, người mà Vittorio de Sica thán phục nhất, đã là một trong những người dự khán cuối cùng của ông.

De Sica là một trong những người cầm đầu trong số đạo diễn điện ảnh thời hậu chiến của Ý. Ông đã cách mạng hóa nền kỹ nghệ điện ảnh. Bốn tác phẩm điện ảnh của ông đã đoạt được giải Oscar.

Lời loan báo về cái chết của Vittorio de Sica là của Carlo Ponti. Carlo Ponti là người sản xuất cuốn phim «Cuộc hành trình» và nữ minh tinh Sophia Loren là vợ của Carlo Ponti.

Nhà sản xuất Carlo Ponti đã nói : «Thật khó có thể nói lên những lời nào về sự liên hệ giữa Vittorio de Sica với Sophia Loren và chính tôi. Chúng tôi đã cộng tác với nhau trong 20 năm. Sica là một đại nghệ sĩ, một vĩ nhân và hơn hết cả là một người bạn mà không ai có thể thay thế được».

Vittorio de Sica, người được biết tới tại ngoại quốc như là một đạo diễn điện ảnh, thực ra không nổi tiếng tại Ý với tư cách là một nam

Xem tiếp E trang 8

VÌ CUỘC KHỦNG HOẢNG NHIÊN-LIỆU

Các nhà quý tộc nước Anh cũng bỏ xe hơi đi gắn máy

ANH QUỐC.— Cuộc khủng hoảng nhiên liệu, tình trạng tiết kiệm chung của dân chúng Anh Quốc, giữa tình trạng lạm phát hiện này và sự di chuyển tiện lợi nữa...khiến cho phong trào đi xe gắn máy đang phát triển mạnh mẽ trở lại tại nước này.

Không phải chỉ có các thường dân Anh đi xe gắn máy, mà giờ đây người ta đã chứng kiến cả các nhà quí tộc cũng đi xe gắn máy nữa.

Nào là Huân tước Snowdon, phu quân công chúa Magaret—Sir Ralph Richardson, Sir Harold Evans, Sir Patrick Litchfield, Sir Jon Pertwee, Quận công Gloucester... toàn thuộc hoàng gia Anh quốc. Và họ đều là những người có tiền. Nhưng họ cũng đều là những người đã đi mua sắm xe gắn máy trong năm nay, và di chuyển một cách bình thường, như mọi người dân khác.

Sau gần nửa thế kỷ du nhập vào Anh quốc, và trong những năm đầu bị chê bai rồi bị khinh khi, vì các xe gắn máy với tốc độ mau, thường bị coi như là phương tiện di chuyển và «hành nghề ăn cướp» của bọn du đãng, cao bồi, anh hùng xa lộ, với quần bó sát, áo «Bờ lu dông» da... nhưng giờ đây xã hội bảo thủ Anh quốc đã bắt đầu chấp nhận các loại xe gắn máy trên rồi, chính vì vậy mà số xe gắn máy được bán tại Anh càng ngày càng gia tăng thêm.

Sự chấp nhận này không phải tự nhiên mà có, trái lại nó là một ảnh hưởng tức thời của cuộc khủng hoảng nhiên liệu trên khắp thế giới hồi năm ngoái, tình trạng tiết kiệm chung của dân chúng Anh quốc hiện nay, giữa lúc nạn lạm phát càng ngày trở nên trầm trọng hơn, với lại giờ đây người ta cũng nhận rằng, việc di chuyển bằng xe gắn máy là một điều tiện lợi và cũng nhanh nữa...

Hiện nay người ta càng ngày càng ghi nhận được rằng, có nhiều đàn ông, phụ nữ hơn tại Anh quốc, đã sẵn sàng đi xe gắn máy để đi làm hay dạo phố, hoặc đi chợ.

Có con với Burton được thưởng 32 triệu

LUÂN ĐÔN (AP).— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí «Woman's own» số đề ngày 23-11, nam tài tử gạo cội Richard Burton nói rằng, chàng đã dự định đăng

XEM TIẾP A TRANG 8

Nhờ chặt ngón chân để giải ngũ thầy Đội bị 1 năm tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON 14-11.— Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và QK 3 sáng qua do Đại Tá Nguyễn văn Thành trên ghế Chánh Thẩm đã xử vụ 1 Thượng Sĩ Quân Cảnh Tư Pháp và 1 Trung Sĩ Quân Y Viện, đạo diễn một màn hủy hoại thân thể và ngụy tạo một biên bản tai nạn lưu thông cho một Trung Sĩ Bộ Binh giải ngũ.

Theo cuộc thẩm vấn, ngày 29-6-74 Trung Sĩ Trần hữu Nghi thuộc TĐ1 BB, KBC 4261, trong một dịp tình cờ quen biết với Trung Sĩ Thái thành Đạt, thuộc Quân Y Viện nên Nghi đã nhờ Đạt chặt đứt ngón chân cái bàn chân trái làm phương tiện xin giải ngũ. Đạt đem việc nhờ Thượng Sĩ Nguyễn văn Ấn, thuộc TĐ Quân Cảnh Saigon 8 để ngụy tạo một biên bản tai nạn lưu thông cho Nghi.

Sau cuộc thảo luận giữa 3 người xong cung với món hậu tạ trước 40 ngàn. Đạt chích thuốc khoẻ và thuốc cầm máu cho Nghi xong bảo y đưa ngón chân vào xên xe nhưng không đứt nên Đạt đã lấy dao và dùng búa đóng mạnh xuống chân cho đứt hẳn rồi nhờ chở tới Quân Y Viện Trung Ương, sau sang Quân Y Viện Trần Ngọc Minh.

Trước Tòa Trung Sĩ Thái thành Đạt cũng xác nhận trước khi chặt chân Nghi có bảo Th/Sĩ Nguyễn văn Ấn lập một biên bản lưu thông nênẤn nạn Nghi khi được chấp cũng thì khai đi xe bị tai nạn.

Thượng sĩ Nguyễn Văn Ấn, khai biết Đạt vì công vụ tại Quân Y Viện Trần ngọc Minh nên Đạt nói với bị can,có cháu đi lính xa muốn nằm bệnh viện, ít lâu nhờ y ngụy tạo hộ 1 tai nạn lưu thông. Vì nể tình mà giúp đỡ chứ không có chuyện tiền bạc gì.

Sau lời buộc tội của Đại Úy Phạm Dư Chất Ủy Viên Chính Phủ và lời biện hộ của luật sư. Tòa đình nghị án ra, tuyên tha bổng cả 3 bị can về tội đưa hối lộ và nhận hối lộ. Nhưng xác nhận các bị can đã can tội cố ý hủy hoại thân thể để không thích dụng vào quân sự và tổng phạm phạt Trần hữu Nghi một năm tù ở. Nguyễn văn Ấn 16 tháng tù treo và Thái thành Đạt 16 tháng tù ở.

Đem vàng giả đi cầm tù 2 tháng

SAIGON 14-11.— Phiên Tòa thẩm vấn sáng qua đã xử 1 vụ lường gạt bằng cách đem vàng đi cầm như sau :

Theo cuộc thẩm vấnthì Nguyễn thị Diễm 25 tuổi ở trọ nhà bà Nguyễn thị Năm, có quen cô bạn tên Trần thị Kim Lang. Cô này cần tiền mua xe Honda có vàng chẳng biết cầm cho ai, không hiểu đã sắp đặt trước hay tình cờ Diễm lại giới thiệu bạn cho bà Năm cầm hộ 10 lượng lấy 430 ngàn và trong hạn 1 tháng sẽ chuộc lại. Thời hạn cầm đã qua,bóng

XEM TIẾP B TRANG 8

Đồng bào Đà Nẵng coi chừng Cảnh sát giả làm tiền

ĐÀ NẴNG, 13-11.— Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Đà Nẵng lưu ý đồng bào trong thị xã hãy cấp thời thông báo ngay với chính quyền nếu gặp bất cứ kẻ nào xưng danh nhân viên công lực để đòi tiền hối lộ.

Nguồn tin từ Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Đà Nẵng vừa cho biết, trong thời gian gần đây có một số người mạo danh nhân viên công lực gây nhiều ảnh hưởng không tốt đối với đồng bào và làm giảm uy tín của lực lượng Cảnh Sát Quốc Gia bằng những hành động đòi hối lộ tiền bạc của đồng bào.

Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Đà Nẵng cho biết gần đây đã bắt hai tên Lê Văn Lực (sinh năm 1955) và Trần Sang (sinh năm 1957) mạo danh nhân viên công lực lấy một số bạc 50.000 đồng của một đồng bào ngụ tại đường Trưng nữ Vương Đà Nẵng. (Theo VTX)

TIVI

Thứ Sáu 15-11-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim truyện chi đông — Đông Tiến
18g30 Trầm Hương : Ca Huế
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g30 Chương trình canh nông
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Ngọc Minh
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Đài thơ Phương Chính : Thơ mùa Thu
22g10 Chương trình quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 CT Quân đội (tiếp)
Đài hiệu Quốc kỳ.

TIN CẦN BIẾT

Chương trình chiếu phim tại Hội Việt-Mỹ

— Phim tuồng : «The King and I» (133 phút. Phim màu) Thứ tư 13-11-74 16g và 20g : tại Nhà Hát Hội. Thứ năm 14-11-74 16g và 20g : tại Nhà Hát Hội. Thứ sáu 15-11-74 16g : tại Thính Đường. 17g30 và 20g : tại Nhà Hát Hội. Thứ bảy 16-11-74 9g và 14g30 : tại Nhà Hát Hội. 17g30 và 20g : tại Thính Đường. Chúa Nhật 17-11-74 9g và 14g30 : 17g và 20g : tại Nhà Hát Hội.

Hội thảo SV

—Nhằm mục đích khôi phục giá trị truyền thống Học Đường, Khối Liên Trường thuộc PhongTràoThanh Sinh Công Việt Nam sẽ tổ chức những buổi Hội Thảo giữa các bạn trẻ Sinh Viên và Học Sinh.

Buổi Hội Thảo đầu tiên sẽ mang đề tài : «Học sinh nghĩ gì về nhà giáo hiện nay ?» được tổ chức tại Trụ sở Trung Ương Phong Trào số 122/1 Phát Diệm Saigon vào sáng Chủ Nhật 17-11-1974 từ 8g30 đến 11g30 Sau phần Hội Thảo là phần Sinh Hoạt Cộng Đồng. Thân mời các bạn.

Thông cáo của Hội Cựu SVĐH Hoa Kỳ

— Hội Cựu Sinh Viên Đại Học Hoa Kỳ sẽ tổ chức một buổi họp mặt dành cho hội viên của Hội và các Hội bạn cùng thân hữu tại Công ty Đường Việt Nam (Biên Hòa).

Ngày : Chủ Nhật 17-11-1974 : Giờ : 09g00 — 15g00. Ăn trưa : Hội lo (1.000$ người lớn, 500$ trẻ em). Chuyên chở : Hội lo hay tự túc.

Xin liên lạc : Anh Đán : ĐT : 99.910, Chị Huệ : ĐT : 92.157/112 Chị Đảm : ĐT : 97.547/78.

TỪ HUẾ RA TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 15-11-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng ThứBảy

BS. Cao Xuân Sơn	509 đường Phan Thanh Giản	Sài Gòn.
BS. Hoàng Cầm	621 đường Pétrus Ký	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vĩnh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Lễ	258 đường Nguyễn Tiểu La	Chợ Lớn.
BS. Đặng Nha Khánh	460 đường Nguyễn Huỳnh Đức (chợ Kiến Thiết)	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.793 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Honda ôm thắng gấp quăng khách xuống đường

SAIGON.— Lúc 4giờ chiều 12-11, ông Nguyễn văn M. 21 tuổi quán chăn, ngồi Honda ôm đi công việc. Khi đến đường Trần quí Cáp, người lái Honda ôm đang phóng hơi mau bất ngờ thắng gấp khiến ông M. mất thăng bằng té nhào xuống đường tét cằm, sưng cả tay chân, phải vào bệnh viện xin băng bó các vết thương. (CC)

1 thanh niên bị giết quăng thây xuống bờ ao

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ 30 sáng 13-11, người ta phát giác tử thi 1 thanh niên chết bí mật thịt đã rữa thây bị quăng cạnh bờ ao sát ruộng thuộc xã Thông Tây Hội Gò Vấp. Nhà chức trách được tin đến nơi mở cuộc điều tra. Nạn nhân không có giấy tờ tùy thân nên chưa rõ tên họ. Thanh niên này độ 34 tuổi, mặc quần vải sọc, áo sơ mi trắng. Liền đó thi hài nạn nhân được đưa vào nhà xác để bác sĩ khám nghiệm. Cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành. (DL)

Kép hát bị tố quịt nợ

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 12-11, bà Nguyễn thị X. 64 tuổi (ngụ tại hẻm số 513 đường Phan thanh Giản) có đến bót vô đơn tố cáo một nam nghệ sĩ khá nổi danh ở cùng xóm đã quịt nợ của bà. Theo bà X. cho biết thì nghệ sĩ này là kép Th. S. trước đây có mượn của bà số bạc 200.000 đồng. Mặc dù bà X. nhiều lần nài nỉ, đòi tới đòi lui, kép Th. S. vẫn không chịu trả, nên buộc lòng bà phải nhờ nhà chức trách can thiệp. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

Buồn gia đình, 1 ông treo cổ chết

GIA ĐỊNH.— Lúc 10 giờ 30 sáng 12-11, người ta phát giác 1 người đàn ông treo cổ chết tại nhà ở ấp BìnhThới Thủ Đức.Nhà chức trách được thông báo đã đến nơi chở thi hài người xấu số vào nhà xác. Được biết người chết đời tên là Trần văn S. 45 tuổi, vì buồn chuyện gia đình đã tự treo cổ chết. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

2 người bị xe hơi cán chết

SAIGON.— Hồi 11 giờ đêm 12-11, ông Trịnh văn B. 40 tuổi, nhà ở bến Phạm thế Hiển Saigon 8, vừa bước ra khỏi nhà băng ngang đường đã bị 1 chiếc xe GMC do 1 quân nhân lái cán chết tại chỗ. Ngoài ra tại trước căn nhà số 90B đường Hiền Vương, Saigon3, cô Nguyễn thị V. 19 tuổi, học sinh, đi xe đạp, đã bị xe du lịch đụng té rồi cán ngang mình cô V. chết thảm. Cả 2 nạn nhân đã được đưa vào nhà xác. Nhà chức trách đã tới nơi lập biên bản và câu lưu người tài xế gây ra tai nạn. (DL)

Từ tỉnh lên Saigon mướn phòng ngủ tự tử

SAIGON.— Hồi 7 giờ sáng 12-11, người ta phát giác một thanh niên uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh tại 1 phòng ngủ đườngCalmette. Nhà chức trách được báo tin đã đến nơi cho chở kẻ chán đời vào bệnh viện cứu cấp. Được biết thanh niên này tên là Hoàng mạnh H. 18 tuổi (ngụ tại xã Tân Hiệp, tỉnh Định Tường). Anh H. hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện. Chưa rõ nguyên nhân khiến anh này hết muốn sống. (CC)

Thiếu nữ 16 bị chặn đường rạch mặt

SAIGON.— Cách nay vài hôm, cô Nguyễn thị V. 16 tuổi, (ngụ tại đường Trần hưng Đạo) đang đi trong hẻm thình lình bị kẻ lạ mặt đón đường dùng dao lam rạch nhiều đường trên mặt.Cô V. xấu hổ không đến bệnh viện chỉ ở nhà lo bôi thuốc. Tuy nhiên, sau đó bị vết thương không khỏi nên cô V. đành phải tới nhà thương nhờ săn sóc giùm vào chiều 12-11. Theo dư luận đồn đãi, cô V. bị rạch mặt vì ghen tương sao đó. (CC)

Dụ dỗ gái thơ đưa vào động, 3 người bị bắt

SAIGON.— Cô Phạm thị Thu M. 16 tuổi, quê ở Tây Ninh xuống Saigon tìm việc làm để giúp đỡ gia đình vì cha mẹ già, anh đi lính. Cô được bà Nguyễn thị B. 34 tuổi, hứa dẫn vào chỗ làm tử tế, không ngờ bị bà B. đưa bán vào động mãi dâm ở đường Bùi hữu Nghĩa. Tại đây cô M. bị Hoa kiều Sư tài M. và 1 bà tên Phạm thị L. cưỡng ép cô để cho khách phá trinh, cô M. cự tuyệt la cầu cứu. Lúc ấy vào khoảng 5 giờ chiều 11-11, có 1 người khách tìm hoa nghe được sự việc, liền trình nhà chức trách bắt cả 3 người nói trên và giải thoát cho cô M. (DL)

Nhận 1 triệu bạc hàng đem bán rồi trốn luôn

SAIGON.— Hồi 12 giờ trưa 11-11, bà Đỗ thị Ph. 32 tuổi, ở đường Bình Tiên có đến bót cớ ông La chấn Q. 37 tuổi ngụ tại đường Phan văn Chí, đã lường gạt của bà số bạc 1 triệu đồng. Theo đơn thưa của bà Ph. thì ông Q. đã nhận của bà 1 số nhang để đem đi bán rồi ôm tiền đi luôn. Nhà chức trách đã cho mời ông Q. đến bót để thẩm vấn. (DL)

Mỹ kiều bị người đẹp bợ cà rá hột xoàn 5 ly 6

SAIGON.— Hồi 1 giờ trưa 11-11, Mỹ kiều Fragag J. D. 38 tuổi, ngụ đường Yên Đỗ có đến bót cớ cô Lê thị M. L. 24 tuổi ở đường Trương Minh Giảng đã lấy trộm của ông chiếc cà rá nhận xoàn hột 5 ly 6 trị giá 1 triệu 400 ngàn đồng. Nhà chức trách đã mời cô M. L. đến bót để điều tra. (DL)

Dùng dao uy hiếp người đi đường đoạt đồng hồ

SAIGON.— Hồi 10 giờ 30 đêm 11-11, cậu Lê văn M. 22 tuổi nhà ở Long An vừa lên Saigon chơi, khi đi đến góc đường Nguyễn tri Phương và Hùng Vương thì bị 2 thanh niên xông ra dùng dao uy hiếp bắt cậu phải lột chiếc đồng hồ Longine đang đeo nơi tay trao cho chúng. Thực hiện xong màn cướp giựt, chúng còn hăm dọa câu rồi mới thoát chạy, nhưng cậu M. vẫn trì hô cầu cứu và nhân viên công lực gác gần đó đã kịp thời rượt theo bắt được cả 2 tên cướp. Chúng khai tên Lê như H. và Nguyễn Kh. Cả 2 đã bị dẫn về bót điều tra. (DL)

Cướp viếng tiệm vàng đường Triệu Quang Phục

SAIGON.— Hồi 6 giờ chiều 10-11, có 1 thanh niên mặc quân phục vào tiệm vàng Đ. A. ở đg Triệu quang Phục giả vờ mua tư trang. Bà Lý diệu Đ. 54 tuổi, chủ tiệm, mở tủ lấy vàng cho khách xem. Gã này giả vờ lựa chọn vài chiếc lắc rồi bốc gọn 2 chiếc nặng 1 lượng bỏ vào túi ung dung đi ra.Mọi người trong tiệm la lên nhưng không dám rượt theo vì sợ hắn tùng lựu đạn. Ra tới đường tên cướp được 1 thanh niên mặc quân phục chờ xe Honda để máy nổ sẵn chở đi tẩu thoát. Khổ chủ cố nhìn theo nhưng không nhận ra được số xe, Hiện nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (DL)

Tài xế trộm của chủ gần 4 triệu đồng

SAIGON.— Bà Lê thị L. 40 tuổi ngụ tại đường Đoàn thị Điểm có đến bót cớ người tài xế giúp việc cho bà đã trộm của bà một số ngoại tệ quan trọng. Theo bà L. cho biết thì bà có thuê ông tài xế Ngô viết Th. 47 tuổi, lái xe cho bà đã lâu. Ông này được sự tin cậy của gia đình bà nên được đi lại tự do trong nhà do đó việc gì trong nhà này ông ta cũng biết. Hồi 12 giờ trưa 11-11, ông Th. đã lén cạy tủ lấy 5.000 Mỹ kim tương đương với trên 3 triệu VN cùng với số bạc mặt trên 500.000 đồng VN rồi bỏ nhà trốn mất. Khi phát giác vụ trộm, bà L. chỉ còn nước cớ bót. (DL)

chuyện phiếm

Saigon loạn mốt

★ CHÍ THUẦN

«Phong trào» chạy theo thời trang của dân Saigon dạo này quá thật tiến bộ rất nhiều các cụ ạ. Khi xưa các cô cậu hồi còn chưa được gắn danh từ kép choai choai thì việc à la mode nhất nhất đều tùy thuộc vào các tài tử điện ảnh quốc tế cả. Hễ có nhân vật nào trong phim nổi tiếng mặc tí tưng ra một loại áo gì thì lúc đó các cô cậu Thủ Đô liền có dịp xách vài ba thước vải đến tiệm may và cố bắt chước bằng được đúng như kiểu trong phim vừa xem. Đại khái thuở xa xưa phương tiện truyền thông còn eo hẹp mà sự thay đổi về mặt thành phố mới diễn ra chậm như vậy đấy !

Cho ngày hôm nay, các «ông bà» trẻ VN bắt đầu biết sáng tạo trong cung cách ăn mặc của mình nhiều. Chẳng phải vì lý do kinh tế èo uột mà các người ấy phải đi chọn lựa các loại vải hàng rẻ để may đâu nhé ! Tất cả các loại hàng vải cả rô 800đ một thước giá rẻ nhất thời bây giờ được đặt hàng là vì mốt cả đấy ! không tin thì quý vị cứ thử dạo quanh tiểu lộ Tạ Thu Thâu thì sẽ thấy ngay.

Khi xưa các loại vải hàng Boussac kẻ carô chỉ dành bán cho con nít, ngày nay các bà bán vải chỉ cần bày một đống vải trên thảm nylon dật lề đường rồi rao vải cầu là cả rừng cô cậu nhảy xổ vào khối thèm trả giá «hốt» ngay mỗi người một hai sấp. Loại vải Jersey VN các cô mà may vào bó eo sát một tí thì phải biết. Mạng mỡ các cô sẽ có dịp được tự động nhồi nắn ngay. Còn loại hàng vải bố thoạt trông tựa như vải Jean có 800đ 1 thước à. Ấy vậy mà khi lên áo trông đẹp ra phết. Nhất là vào lúc các cô cậu tự do sáng tạo thả dàn thì kiểu may bằng vải bố là tiện nhất. Tuy vậy sự sáng tạo này có nhiều cái lạm dụng quá đỗ đâm ra âu tả lung tung xoè khiến kẻ bất phổ tưởng dấu «lính Mỹ đã trở lại VN» rồi chứ ! Vải bố màu xanh, đỏ, vàng xanh kít ngựa lại may theo kiểu có cầu vai, hai túi hai nắp, trên 2 cánh tay gần bả vai có trợ đeo nguyên 1 lá cờ Mỹ, trợ khác thì thất thêm vào đó dấu hiệu «Ranger», thậm chí có trợ lại tương ngay dấu hiệu Nazi vào đó hất hất cánh tay lên cho mọi người chú ý mà lầm bầm «kheo ngợi».

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Sang hoặc cho mướn phố lầu mặt tiền đầy đủ tiện nghi có điện thoại (4thx18th) khu Tân Định. Hỏi tại 396 Hai bà Trưng Đ. thoại 97.087.

Sang gấp phố 4mx25m xe vô tận nhà tiền phố rẻ 600đ Hỏi 457/52 Lê V Duyệt Sg.

Sang gấp giá rẻ nhà lầu 2 từng máy lạnh. đầy đủ tiện nghi. giá 1.200.000đ trả tiền nhà 1 tháng 1.500đ. Hỏi 102/8A góc Cống Quỳnh—Nguyễn cư Trinh Sg.

Sang rẻ văn phòng thương mại 4mx8m lầu 2 góc Lê Lợi Tự Do, có Đ.T, máy lạnh, đủ tiện nghi, trang trí tuyệt đẹp, gọi Đ.T. 53.034 hoặc 42.884 cho biết địa chỉ và thời biểu liên lạc.

Quán sang. 14D Hiền Vương Saigon 1.

Sang 1 phòng tại chung cư 13/13C phòng 2 đường Kỳ Đồng.

Sang gấp 1 villa ở đường Nguyễn Trãi Cholon gồm 4 phòng ngủ, 1 phòng khách lớn, sân thượng, bếp, nhà để xe và 2 cầu tắm. Xin liên lạc 86 Hiền Vương Saigon3 để xem nhà.

Muốn sang phòng gấp. 144 Ter Trần Hưng Đạo. Hỏi tại bà vú bán sinh tố.

Nhà sang nhà đúc béton, compteur đèn nước, có garage để xe 4thx22 thước, Trung tâm Thủ Đô 2 nhà tắm và vệ sinh, sang xong ở vĩnh viễn, sang trọng, giá thật rẻ. Hỏi 2/21 (dưới nhà) đường Trần nhân Tôn Cholon.

Sang quán đầy đủ tiện nghi, giấy tờ, phương tiện dễ khai thác. Hỏi 18C Thi Sách.

Sang lầu 3 menblé rộng đẹp tiện nghi bếp nhà tắm điện nước riêng mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo giao liền.

Sang Thương xá Tam Đa
Một cửa hàng trệt có lầu thu thương mại, phồn thịnh, sầm uất nhất Thủ Đô. Một phố lầu nơi khang trang mát mẻ, đủ tiện nghi: điện thoại, nước nóng, cửa lưới. Khu Đinh tiên Hoàng Đakao. Xin hỏi số 4 Nguyễn Trung Trực Saigon. Đ.T: 92.115/224.

Sang nhà 4mx20m gần chợ, trường học, ba phòng, có sân phơi quần áo, phòng tắm, bếp cần gạch men. 65/11 Nguyễn Văn Giai Đakao.

Sang APT mặt đường 118, Cách Mạng, phòng khách 4mx5m, 2 phòng ngủ 4mx5m, 1 bếp, phòng tắm 1 sân 6mx10m, có ĐT giá 1Tr tiền nhà 1000đ 1 tháng và 1 phố mặt tiền Hồ Biểu Chánh 3m80x12m giá 200.000đ 6000đ 1 tháng đủ tiện nghi. Hỏi 536/25 Trương minh Giảng ĐT: 41.793. Đúng giá.

Sang nhà 241/31 Phạm ngũ Lão Sg2. Đủ tiện nghi tiền phố nhẹ Đ.T 98307.

Sang Pharmacie gần chợ BùiMôn (Hóc Môn). Hỏi nhà số 11/1.

NHÀ BÁN

NHA TRANG
Đi xa cần bán gấp căn nhà số 37 đường Trịnh Phong, Nha Trang. Mặt đường 10m, sâu 25m, nhà trước (8x8) 4 phòng, nhà sau (4x12) 4 phòng, 7 quạt trần, đủ tiện nghi, có sân trước, sân sau, gần chùa, nhà thờ, chợ, trường học, bến xe, rất tiện cho gia đình đông người. Mua xong giao liền.

2T2 nhà mặt tiền khu thương mại. Compteur điện nước riêng. Có gác lửng 3,7x15m. Hỏi 110G Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán 1 cái nhà xây tường 4x15, phía sau có lầu đúc, nhà tắm, nhà cầu, đèn nước compteur riêng Tại 333/6/10 Trương minh Ký G.Đ. Liên lạc số 109 vựa trái cây, Cầu Ông Lãnh.

Bán nhà số 700/708 hẻm 711 Bến Ba đình Chánh Hưng Sg8 tường xây, gạch bông. gác. điện nước hỏi Bà Hai.

CẦN NHÀ
Cần mướn nhà hay hợp tác để mở Caféteria, đã có sẵn bàn ghế. Điều kiện dễ dàng với các nhà phố mặt tiền đông đúc. Liên lạc với ký giả Thế Nguyễn, phòng 214 lầu 2, Số 104 Nguyễn Huệ. ĐT. 22.624.

Đất trống bán
Đất đã phân lô từ 3.000 đến 30.000 th.v rất đẹp, hoàn toàn trống, đã lấp bình địa, chỉ cách Saigon-Cholon 2 cây số, có điện nước, gần sông, tiện lập Cư xá hoặc Cơ sở Kỹ nghệ. Giá từ 2.000 đến 4.000đ/m2. Hỏi: 129 đường Pasteur Saigon Đ.T. 20937.

Bán rẻ biệt thự xinh 530m2 kiến trúc theo lối hotel khu B Nguyễn văn Thoại 10 phòng đủ tiện nghi. Sân rộng. Còn trống. 420 m2 trước nhà. tiện mở văn phòng, kỹ nghệ, cơ xưởng, trường học, chăn nuôi. Hỏi 14/40J cư xá Kỳ Đồng Sg3 d.t. 95.345.

Bán một sở đất 108m2 luôn 1 căn nhà có bằng khoán riêng, mặt tiền nở hậu đường Lương hữu Khánh trung tâm Saigon. Hỏi 482 Cao Thắng tiệm tạp hóa Hưng Lợi.

VILLA, PHỐ SAIGON
Tân Định. Villa Đặng Dung 270m2 (18T). — Phan thanh Giản 500m2 (40T). — Phan đình Phùng 330m2 (41T). — Pasteur 500m2 (45T). — Lăng Đại Học Thủ Đức 1600m2 (17T). — Trần khánh Dư 130m2 (10T). — Nhiều phố vùng Saigon, Tân Định, Đakao, để ở và buôn bán (giá từ 4 đến 15T). Xin tiếp xúc 150 Bùi thị Xuân Sg ĐT 93027.

Nhà bán Nhà lầu xinh xắn đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, xem nhà từ 16giờ đến 21giờ. Tại 299/128P Nguyễn tiểu La Sg10 (qua ngã tư Nguyễn tri Phương, Trần Quốc Toản).

Bán rẻ 800.000 nhà gạch bông 3x12 2 quạt trần công tơ điện nước gắt suốt. Hỏi tại 750/60 Phan thanh Giản ngã Bảy.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi, 315/21 Trương M. Giảng Saigon3.

Thiếu người trông coi bán lò mì điện, luôn cả nhà lầu 3 tầng, có bằng khoán đất. Mua xong giao nhà ngay. Xin hỏi 91D Thoại ngọc Hầu Gia Định hay nhà bán gạo bên cạnh hay ĐT: 43.585.

Bán rẻ phố trước mặt chợ mới Bà Quẹo 30x4 gác lửng, điện nước, gạch bông suốt nền các sang luôn tiệm cho thuê truyện đang đông khách 2T5. Coi nhà tại 470 QL1 Bà Quẹo giờ làm việc.

Nhà bán 112 Trương tấn Bửu PN đầy đủ tiện nghi, và điện thoại.

Bán nhà đủ tiện nghi. Hỏi 129/106 Nguyễn Trãi Saigon5.

Vĩnh Long Nhà mặt tiền đại lộ luôn 3000m2 đất tiện việc thương mại và làm vườn. Nơi chỉ dẫn: 1) 249. Bà Hạt, Saigon10. 2) 68, Đinh tiên Hoàng, Vĩnh Long.

Bán nhà dài 15mx3m50, có gác suốt đầy đủ (điện nước). Hỏi 94A/1 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán khu tân trang lịch sự 4x20 đầy đủ tiện nghi điện nước quạt trần có gát sân để xe hơi cửa hậu mát mẻ thoáng khí 1T850. Tại số 308/24 đường Võ Tánh (nối dài) Gia Định nhà đẹp xem xong chịu liền.

Nhà mặt tiền 7m50
đường Bùi Chu, bán luôn đất giao liền. Hỏi 90 Bùi Chu Saigon 2.

Nhà bán 3 căn nhà ngói trệt đất rộng khu yên tịnh, tiện mở kho làm trại mộc số 444/1 Lê văn Duyệt Saigon sau nhà hàng Long Phi. Hỏi nhà em Mỹ Linh.

Pharmacie gần BV Vì Dân ngay ngã 4 Bảy Hiền, bán luôn nhà 2 lầu đúc, có thể mua nhà không. Hỏi 11 Quốc lộ 1 ngã 4 Bảy Hiền (vào buổi chiều).

Nhà bán 2 căn lầu đúc đủ tiện nghi, luôn đất, tại quốc lộ 4 (Lục tỉnh) ngang cửa xa cảng miền Tây. Số 95/2—95/3. Nơi mua bán đủ ngành rất thị tứ.

Bán rẻ đất làng Y tế II, khu biệt thự, gần Cư xá Ngân hàng, Congéco và biệt thự Hồng Hoa. Remplir rồi, có phép xây cất. Hỏi 776/30A Võ di Nguy (Cư xá Phú Nhuận) GĐ.

Nhà rẻ cách chợ 50m lợp ngói 10mx9m, đầu hẻm lớn, điện nước đầy đủ tiện buôn bán. Chắc giá 420 ngàn. Hỏi 470 QL1 Bà Quẹo giờ làm việc.

Mua Villa để ở khu an ninh từ 10T đến 20T. ĐT: 98.731 (miễn trung gian).

Phố thương mại
6mx14m, mới cất, căn bìa cửa bông gác rộng, trang trí đẹp địa điểm tốt cho mọi ngành. Cần tiền bán rẻ. Hỏi quán Phụng 181 Bạch Đằng GĐ.

1T7 hẻm rộng, thoáng mát, Balcon lầu suốt 7 cửa sổ 4x12 căn bìa cửa hậu, chỗ đậu xe, xong 1 tuần dọn. 91/18A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ, 1 căn đường Phạm thế Hiển. Liên lạc 35B Lý thái Tổ ngã Bảy hoặc ĐT 2070 V.Long.

Villa phố kho đất bán góp cầm thế sanh lợi do Mykim 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Sg) Tel 23.989.

Phố lầu bán
Khu thương mại, hai lầu đúc. Hỏi 634 Pétrus Ký Sg10 (Ngã Bảy).

Nhà gạch xinh xắn đủ tiện nghi chắc giá 370.000đ. Xem nhà tại 163/38 Nguyễn Huệ PN.

Villa trệt mái ngói bán luôn đất có BK 633m2, mới xây chưa ở thật đẹp sang trọng khu biệt thự an ninh 2 mặt đường Liên Minh và Fatima có ĐT nước nóng, máy lạnh đường NguyễnV Thoại Sg chỗ Đại Nam Ngân Hàng vô 50m, quẹo phải. Hỏi số 8 Liên Minh, mời 3 ông người Trung Hoa đi xe 504 tới thương lượng.

Nhà bán rẻ
1.100.000đ. Khu yên tĩnh, đầy đủ điện nước riêng, gần chợ, trường học, tiện mở cửa hàng. Hỏi 198/5 Lô E, Cư xá Kiến thiết Trương minh Ký Gia Định.

Phố bán luôn đất 4mx32m B.K. lầu đúc mặt tiền lý tưởng cho mọi ngành thương mại về quê bán 8T coi nhà tại 456 Võ di Nguy Phú Nhuận buổi sáng 8 đến 12 giờ.

3T3 nhà 2 tầng, lầu đúc, rộng rãi, đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe. Xin hỏi (ngoài giờ làm việc) số 44/10 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Gia Định.

BÁN NHÀ CÁCH MẠNG
1 villa lầu luôn đất 160 thv. và 1 căn phố lầu 4x22 mới cất, khu sang trọng, giao trống ngay. Mời đến 50 Cách Mạng. ĐT 40.652.

Villa lầu bán
Khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, gồm 07 phòng ngủ, 01 phòng khách, 01 phòng ăn, 1 garage. Coi nhà và hỏi ông Tuấn tại 154 Cư xá Lê Đại Hành trước cửa trường đua PhúThọ.

Bán gấp. 380.000đ nhà gạch 12mx4m2 đủ tiện nghi. 515/29 Lạc Long Quân, ấp Phú Trung II Gia Định sau chợ Ng. văn Thoại (sau trạm Cảnh sát).

Phước Tuy vì công vụ, bán nhà và sang 4.000 cuốn tiểu thuyết đủ loại. Sách bọc bìa 2 mặt bằng nylon dày. Đóng lại rất mỹ thuật và chắc chắn. 1 đời chủ, còn như mới, xem sách ưng ý ngay. Có thể mua nhà hoặc sang sách riêng, giá nhà 1T2, giá sách 1T3. Hỏi hiệu sách Nguyễn 165/73 Nguyễn Vĩnh Trinh (gần ngã tư Xóm Cát) Phước Tuy hoặc ĐT: 45.242.

Nhà bán luôn đất dài 33m ngang 4m. 63 Trương công Định Saigon 2.

CẦN MUA
Cần mua villa, từ 300 tới 700m khu tứ giác Lê văn Duyệt, Đinh Tiên Hoàng, Yên Đỗ, Nguyễn Du. Đất vùng phụ cận từ 2500m trở lại. Trực tiếp ĐT: 43.222. 20 Cách Mạng.

Đi xa cần bán gấp nhà mặt tiền 102 Tôn Sg4 nhà đúc có lầu rộng 5x15 dầy đủ tiện nghi điện nước riêng, đang mở quán café, huê lợi mỗi ngày giá 3.500đ luôn đồ đạc và máy thâu băng 4 loa xem nhà tại địa chỉ trên.

Cần mua 1 căn nhà tiền chế Mỹ bề ngang 21m trở lên và dài 90m. Xin liên liên lạc 458/44 Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán rẻ 14mx4m sàn đúc tầng dưới gạch, trên cây, mé sông. Hỏi số 135B bến Nguyễn Duy Quận 8.

Bán nhà gạch 4x16 gác suốt đủ tiện nghi. ĐC 145/8 Yên Đỗ Saigon3.

Bán gấp nhà lầu đúc 4mx14m, gần chợ, chùa, nhà thờ, trường học, đủ tiện nghi. 220/178/29 Trương Minh Giảng Saigon 3. Giá 1 triệu 7. Xin miễn trung gian.

Nhà bán (25M cư xá Phú Lâm C). rộng 4mx20m gạch bông -I- quạt trần -I- điện. Nước gần bến xe xa cảng Lục Tỉnh.

Bán giao ngay nhà trống biệt thự rộng 8thx16th trên 300 th.v. đất có bằng khoán. Tường rào cổng sắt bốn phòng lớn, phòng tắm, vệ sinh, bếp, nhà để xe sườn sắt. Đầy đủ tiện nghi, điện, nước, an ninh, êm tịnh. Xem nhà tại 466/4 (số cũ 294/15) đường Lê Quang Định, Xóm Gà Gia Định, cạnh chùa Dược Sư.

Nhà bán mặt tiền đường Cô Giang Saigon, gần chợ khu thương mại. Hỏi số 86, đường Cô Giang Saigon.

Bán nhà có lầu, lớ. Đủ điện nước ngang 5mx18m. Hỏi 207/7 Nguyễn minh Chiểu PN Ấp Tân Nhất gần bờ bầy móc Ánh Hồng.

Bán gấp giá rẻ 400.000đ nhà gạch 3mx22m, có gác, điện nước. Honda Dame 1 đời chủ còn mới. Hỏi Ô. Giáo trường Minh Đức 159/74 Nguyễn Thông (nd cũ) Saigon3.

Nhà mới mặt tiền
nhà đúc 3 từng luôn sân thượng dài 19m và 24m luôn kho nhỏ có bằng khoán ở đường Ng- Trãi gần chợ bầu sen có điện nước riêng bán góp phân kỳ 10T và 14T hỏi 121B Ng-Trãi và ngoài giờ hỏi 129/3.

3T4 phố lầu mặt tiền. 187 TrầnQuốc Toản góc Cao Thắng. Hỏi cô Yến 157/4 Trần Quốc Toản Saigon 10.

1T3 nhà 3mx15m. nhà tường, có lầu, đủ tiện nghi cửa hậu hẻm lớn xe hơi vô ra. Hỏi 269/38 Hùng Vương Thị Nghè. G.Đ. Gần Cầu Sơn.

1T5 nhà trống 1 tầng, đủ tiện nghi, đường Hậu Giang. L/L 267 Hùng Vương, mua xong giao liền.

Bán phố lầu đúc 1T.8, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước riêng phòng tắm cầu tiêu máy, gạch bông, nhà mới. Tại 260/36 Lê quang Định, ấp 10, gần ngã tư Bình Hòa GĐ, giao nhà liền.

Bán gấp nhà cửa hàng tại Bàn Cờ 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi luôn cả đất. Có bằng khoán 242/3 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

NHÀ MẶT TIỀN
Khu thương mại sầm uất, cửa tiệm đang có huê lợi. Một từng lầu và gác lửng, hướng Nam, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 210 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Bán nhà luôn đất số 406 T.H. Đạo đủ tiện nghi, nơi buôn bán, ngang 4m6 dài 30m.

Nhà bán Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có lầu (20mx4m) khu chợ kiến thiết. Hỏi tại số 489/24/18 đườngN guyễn huỳnh Đức gần ấp Tây III.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi có cửa hàng. 108/4 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán 2 tầng lầu đủ tiện nghi điện nước. 313 Lý Thái Tổ Saigon.

Cư xá Lữ Gia
3T3 nhà bán số 3/67 (20mx4m) có gác đúc (4mx5m) đủ tiện nghi, điện nước.

Bán nhà nhà thương mại, mặt tiền chợ ông Hoàng đường Nguyễn văn Thoại nhà đúc, công tơ điện nước đủ tiện nghi vì thuyên chuyển đi xa, bán gấp, giao nhà trống. Xin liên lạc và xem nhà vào thứ 7 và Chủ nhật do nơi ông Huy 441 Phan đình Phùng Sg3.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi điện nước. Hỏi số 119/80 đại lộ Cộng Hòa Chợlớn.

Nhà bán luôn đất 4căn liền, lầu péton 4m20x 18m, mỗi căn. Trung tâm đô thành có thể làm nhà trường hay công kỹ nghệ đủ tiện nghi, một Compteur nước, 2 Compteur điện, 3 giây 2 giây sân rộng 80m tào chắc và đẹp, để xe có thể bán riêng mỗi lầu một, giá rẻ số 349 Hùng Vương, tức là sau nhà bánh bao ông cả cần Nguyễn tri Phương ChợLớn. Hỏi ông Trương.

LƯU Ý
Quý vị hãy gởi nhà cho chúng tôi để bán hoặc cho ngoại kiều thuê, hiện có trên 20 vị khách cần mua từ 20T tới 40T. 6 vị ngoại kiều cần thuê từ 250 ngàn tới 1.000.000đ. Uy tín nhanh chóng hoa hồng nhẹ. ĐT 42.222 hoặc 20 Cách Mạng.

Bán nhà. Tôle vách tường đủ tiện nghi điện nước có chỗ xe vô đậu được giá phải chăn. 240/14 đường Lê văn Duyệt Saigon 3.

Nhà bán 1T4, 17mx6m khu yên tịnh, rộng rãi, đủ tiện nghi đẹp để gồm 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 nhà bếp thật rộng. 245/1 Huỳnh quang Tiên Gia Định (Lot N15 cư xá KT. TMG). Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni đi vào.

Bán gấp nhà dài 30m ngang 9m 2 tầng lầu có sân đậu xe rộng rãi khu yên tịnh, giá nhất định 8 triệu. Hỏi 14 cư xá Lê đại Hành. Phú Thọ. Quận XI cư xá 351.

Nhà lầu đúc bán điện nước đầy đủ dài 16x4. 22/40 cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Nhà bán rẻ: Giao nhà trống, ngang 3m8x14m, 2 tầng lầu, có gác lửng, điện nước đủ tiện nghi tại Dương Bá Trạc Q.8. Liên lạc 40 Nguyễn Hoàng Sg ĐT 53234.

Bán Sony 630 thật mới, máy ảnh Rolleiflex ống kính 2.8 1 lô đất 7x25 (đã đổ nền) gần Lò Heo Tân Tiến, 30 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Nhà bán 2T2 Cầu Kinh Thị Nghè. Hẻm 10 nhà số 56/8 (trước chùa Thập Phương) 2 căn nhà xây vách tường gạch bông. Một nhà lầu 4th2x9th. Một nhà trệt 4thx12th, bếp cần gạch men 3thx5th. Hai nhà tắm rộng. 2 W.C sân đậu 3 xe hơi. có đồng hồ điện nước, cất trên thửa đất 250th vuông.

Nhà bán Thủ Đức
Mặt tiền, tiện nghi gần chợ, trường học ga xe lửa, tiện buôn bán 69 Lê thái Tổ (số cũ 77) 1.100.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi căn bìa Hỏi số 474/30H đường Nguyễn tri Phương Saigon/10.

Bán Pharmacie
Đi xa, bán tiệm âu dược ở trung tâm Chợlớn, luôn phố lầu giữa đại lộ, đông khách lợi tức cao. Liên lạc nhà thuốc Tân Quang Minh 736 bến Hàm Tử Chợlớn.

Nhà bán luôn đất 80thv mặt tiền đường Gia Long Gò Vấp bằng khoán riêng có điện nước địa điểm buôn bán, phòng mạch. Hỏi 52/503 Gia Long Gò Vấp.

Nhà Võ Tánh Sg2. Vách tường gạch bông, có lầu gỗ suốt tiện nghi bán 800ngàn hoặc cho mướn cọc 350 ngàn tháng 2 ngàn. Hẻm 269 số nhà 11/21 Võ Tánh Saigon 2.

Số nhà : 367
Đường Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ). Mặt tiền. Có đèn nước, hồ nước, bếp (cần gạch men). Nhà lót gạch bông suốt, có sân và cây ăn trái. Giá 900.000đ.

Phan thanh Giản
Mặt tiền 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi bán. Hỏi 688 số mới 566 cũ Phan Thanh Giản.

Bán (hoặc đổi nhà vùng Sg-GĐ) một nhà ở Cư Xá Kiến-Thủ Đức, dài 20mx4m, gạch bông, gác lửng Compteur điện nước. Giá 600.000đ. Xem nhà tại 595 Cư Xá KT/TĐ. hay L/L 6/28C Thái Lập Thành GiaĐịnh.

173/37 T-M-GIẢNG
Nhà đúc 4x25, điện nước riêng, hẻm rộng cụt, xe hơi vào tận nhà, chắc giá 3.000.000đ.

Bán 2 nhà 143, 145 Nguyễn cư Trinh lầu đúc 4thx20th phố buôn bán. Hỏi 143 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Đất Vũng Tàu
Dịp may ít có cần tiền bán giá hiếu 250.000đ 1 miếng đất 20mx25m khu biệt thự chính trang thành phố (Đại thế giới) có bằng khoán. Cách biển 50m 2 mặt tiền. Hỏi 104 Tự Do lầu II phòng 27.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, có điện thoại nhà mặt lộ. Và 2 căn lầu cây mặt đường trong đầy đủ tiện nghi nước điện, đằng sau có dãy chăn nuôi gà heo, Cần bán hỏi 392 Quốc lộ 1 (Bà Quẹo).

Bán gấp nhà mặt tiền ngay trung tâm thành phố đủ tiện nghi điện nước giá 218 đang làm sửa xe gắn máy. Hỏi Đ. Không Tử 14D Saigon 5 (có bán luôn 1T tới 19 in).

Bán đất bán 2 sào đất miệt an ninh (Thủ Đức) gần dòng Đa minh. Thích hợp lập vườn, trồng mía đường, lập trại chăn nuôi. Xin đến số nhà 217 Hùng Vương Thị Nghè đi thẳng vào 200m L/L số 195/113 hỏi ông Cừ.

Pleiku cần tiền bán rẻ, 1 căn nhà kiểu biệt thự (8mx20) số 89 Hai bà Trưng (góc Trần Khánh Dư). đủ tiện nghi, có garage sân rộng đất B.K, 1 giàn máy cưa CD4 (Pháp Quốc) mới nguyên. Hỏi địa chỉ trên hoặc 221/10 Trương Minh Giảng Sg 3.

NHÀ MƯỚN

Gác trọ trung tâm thành phố, giá rẻ dành cho phái nữ độc thân. Hỏi 259/2 Nguyễn Tri-Phương ngã 6 Cholon đầu đường Minh Mạng.

Nhà 286/38 Trần hưng Đạo cho NK thuê. Hỏi 220/158/2 Trương minh Giảng.

Cho Ngoại Kiều mướn nhà từ 60 đến 300 ngàn. Hỏi 79A Chi Lăng G.Đ. ĐT: 45651.

Cho Ngoại Kiều
Thuê nhiều Villa, Apt Mạc đỉnh-Chi Đoàn thị Điểm, Công Lý, Yên Đỗ, Cách Mạng, Chi Lăng, Nguyễn minh Chiểu. L/L 158 C.Mạng ĐT. 43.601.

Phòng xinh đủ tiện nghi cho vợ chồng son hay nam nữ công tư chức thuê rẻ. Hỏi 14/40J cư xá Kỳ Đồng Saigon 3 Đ.T. 95.345.

Quí vị Giáo sư
Lưu ý phòng 4mx5m cho thuê mở lớp học, điều kiện dễ dàng. Hỏi 259/2 Nguyễn tri Phương ngã 6 Cholon, đầu đường Minh Mạng.

Cho thuê văn phòng tiện mở phòng mạch, phòng dịch vụ, khu thương cảng. Xin liên lạc. Tại 104 Trịnh minh Thế KhánhHội.

Phòng cho học sinh thuê có lối đi riêng. 269 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Sg.

Ở trọ nam giới 259/6 Nguyễn tri Phương Cholon

Nhà mặt tiền, địa điểm tốt, cho Nha Sĩ hoặc Bác Sĩ mướn Hỏi 397 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng meublé 8000đ. độc thân. Hỏi 305E/9 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cho thuê 1 tầng lầu 2 phòng rộng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Gác cho thuê lý tưởng, lối đi riêng, tiện nghi khu yên tịnh, mát mẻ Hỏi 201/7A Nguyễn-văn Thoại Sg.

VĂN PHÒNG CHO MƯỚN
từng trệt, mặt tiền, nắng sáng, đường 2 chiều, tiện mở văn phòng, điều kiện dễ dàng có tiền thế chân, không ở đêm. Xin hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Appartement 2 phòng thế chân 200.000đ. 1 tháng 15.000đ đủ tiện nghi, có garage. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cho mướn 2 phòng lầu 1. phòng ngủ phòng khách tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 283/1 Công Lý Saigon III. (chỉ dẫn).

Cần thuê 1 địa điểm ngay trung tâm Sg. để làm trang trí (không ở). L/L Kita 94 Võ Tánh Sg Tél: 23.688.

Cần Thuê Gấp
Công ty thương mại Đức Quốc cần thuê 1 villa trung tâm thành phố, điều kiện khá đẹp. Đủ tiện nghi từ US 1500 trở lại, trực tiếp ĐT 43222 hoặc 20 Cách Mạng.

Biệt thự cho thuê, đủ tiện nghi bán 4 bàu viết bằng sắt. Hỏi 12Bis Chi Lăng GĐ ĐT 45.195.42.637.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần phòng tiện nghi đi riêng Quận 1 3. Gia Định cho thanh niên độ 7000 tháng L.L. Long 115/2 Phát Diệm. Saigon 2.

Cho thuê V/P có điện thoại. Tại 77A Bùi thị Xuân Saigon. Hỏi 70A Nguyễn Khoái Saigon4.

Phòng cho thuê đứng đắn 6.000đ. 184 Ng. v. Học GĐ.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi 7.000-10.000 ưu tiên vợ chồng son, không thế chân. Xem phòng 23C Phú Thọ. Hỏi chi tiết 87 Đoàn Thị Điểm, ngoài giờ làm việc.

Cần thuê 1 Villa
Để mở trường Sinh Ngữ Liên lạc: GS V6 trọng Phước (tiến sĩ) Đ.T. 94.269.

Cho N.K thuê villa lầu, 6 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách phòng giấy, máy lạnh, nước nóng, ĐT. 2 garages. 19B Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90557.

Nhà cho mướn 5000đ 1T diện T 60m cơm tháng đem đến nhà, bọc sinh trọ 2.000đ 1T. 93 Minh Mạng, Phú Nhuận. Hỏi cô Ánh.

KHÁCH SẠN TÂN - LỘC
177-179 Lê thánh Tôn Sg.
ĐT: 92.540 đối diện
Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi kín dáo, yên tịnh, sạch sẽ, giá rẻ sát bên chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

XE 4 BÁNH

Honda du lịch
còn nguyên thủy. Số 7 Thoại Ngọc Hầu. Ông Tạ.

Đổi xe hoặc bán
Xe Jeep có số mạnh Dépannage chạy bằng Butagaz và xăng cần đổi xe nhỏ hơn hoặc Dauphine taxi. L/L số 43/8 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Ladalat ER một chủ kéo bằng, vừa hết Rodage, bánh Secour chưa đụng đất, vỏ ruột mới 95%. Xe tốt như trong hãng, 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda TN. El.9... vận tải nhẹ. Hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Toyota Corolla, 4 cửa toàn hảo 324 Trần bình Trọng. Đ.T 53.234.

Volkswagen 1200 năm 1964 số T.

Fiat 1100 NBR xe toàn hảo 91 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 xe Mazda 1200 hoặc đổi 1500 tình trạng hoàn hảo 89 đường Bàn Cờ (xin bấm chuông).

Isuzu P. up Peugeot 203 số máy 1 triệu 75. 148 Phan thanh Giản-Hai bà Trưng.

VOLKSWAGEN DU LỊCH
EL. màu trắng, chín nút còn rất tốt bán gấp. Hỏi 611A Phan Đình Phùng Saigon 3.

Fiat 125 màu trắng độc đáo 303 Võ D. Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA 800 El.7.
Familial, xe kéo hãng đợt chót, chủ lấy rất kỹ, mới nguyên 5L5/100km bán rẻ 1Tr280. Hỏi 205 Trần quốc Toản Sg (gần CaoThắng).

Peugeot 404 famil. ER.6 Renault 6 El. 2 xe thật tốt. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg3

Bán xe Datsun 1200 EC.7... 1 số mặt búp pê ngoại quốc. Hỏi 161 Gia Long Saigon.

ID19 EC xe toàn hảo bán Hỏi 147A Trần hưng Đạo Sg.

Mazda 1000 Famil EO PU EH.
Cần bán rẻ Mazda 1000 Familial EO. Vận Tải Nhẹ EH. còn mới, do 527 Phan thanh Giản Sg.

TOYOTA MARK I ER.5...
Máy lạnh Radio Cartridge nguyên xứ xe đẹp lộng lẫy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg 3.

Toyota mark1 ER
Radio máy lạnh nguyên thủy đời 72 426 Minh Mạng Sg10.

Cưới, Hỏi cho thuê xe du lịch, ngày, giờ. giá hạ 1 ngày 5000đ bao tài xế. L/L 175 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Toyota Corona DL. EE4...
Hoàn hảo. 50b Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 124 ER màu trắng. 303 Võ di Nguy P.N.

Mazda 1000 VTN
đời EH.86... toàn hảo mới đóng thùng tải bảo đảm, cửa sau có khóa. bán gấp. 585/1 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Linh Sửa toàn diện xe du lịch đồng sơn, máy điện, nệm đặc biệt La dalat 2CV 4CV. Sửa chữa, nhanh, rẻ. có thợ chỉ cần gọi ĐT. đến ngay. 487 Nguyễn Trãi Đ.T. 52.271.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Honda N.360 DL.
Xe ít đi còn thật tốt Radio. Bán hoặc đổi xe lớn hơn. 21/15/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Sửa 2CV sửa bảo đảm 2CV-3CV Dalat. Có bán Couronne tự động 2CV rẻ hơn hãng, làm đồng và sơn xe các loại bằng sơn của Đức, giá hạ. GarageTiến 238 Bùi Viện Saigon 2.

Dauphine EJ... du lịch hoàn hảo, đang xử dụng, khỏi sửa. Hỏi 80/29 Nguyễn Trãi Sg5.

Cortina EF.8 ít đi, màu trắng rất xinh 4 vỏ mới toanh bán xem xe tại C20 cư xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản hỏi cô Hường.

MAZDA 1000 DELUX EH
Một đời chủ, ít đi, rất tốt, bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Peugeot 403 du lịch, máy móc vỏ ruột hoàn hảo, chủ lái thật kỹ, cần tiền bán gấp. Hỏi 220A Bà Hom, Phú Lâm B Cholon.

Peugeot 403 DL bán 60 Lê Đại Hành Cholon.

Honda N360 El 6 tình trạng toàn hảo. Hỏi 96B Công Lý Saigon.

TOYOTA HILUX El 7...
119 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Honda 360 VTN
Bán gấp 1 Honda 360 VTN EQ. Giá hạ 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda V.T.N cần bán 1 mui xe bằng tôle thật tốt. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại CL

Honda VTN xe nhà máy đồng toàn hảo và Toyota T25 có cửa sau dư bán rẻ. 512 Dương công Trừng (trường đua Phú Thọ).

Desoto 300 EQ sơn vỏ còn origine 90% 1 Honda du lịch thiệt tốt 100% 1 máy dầu BMC 2L2 hỏi garage Tân Phát 300 Xa lộ.

La Dalat EP.8
1 chủ, mui bố, cửa mica trước, sau, 5 vỏ Michelin origine. Hỏi 82 Mạc Đỉnh Chi Saigon 1.

Honda 360 modèle 1971 hai đồng hồ tròn, sơn trắng, radio ER.9. 138/5 Bùi thị Xuân Sg ĐT 93.299.

3 Ford Microbus, du lịch Bán hoặc đổi xe Nhật nhỏ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. ĐT. 95.895.

La Dalat EQ.3 méca chung quanh. 534 Võ di Nguy P.N gần cổng số 10/50m.

Cho thuê ngày giờ, Mazda Ford Microbus. ĐT.44.847

Fiat 850 coupé EO.3 Radio Cassette ant, tự động toàn hảo. Do 324 Trần bình Trọng ĐT. 53.234.

PEUGEOT: 304
Dodge Microbus 32. Hỏi 576 Phan đình Phùng Sg3.

114 Daihatsu1000 StationWagon, kiểu thật đẹp, đã điều chỉnh, toàn hảo. 560 Phan đình Phùng SaigonĐT. 90.829 (sau 16giờ hoặc ngày nghỉ).

Dư dùng bán Peugeot 203, đời NBQ. 703 cũ, nay đổi EN. 4345. Số máy: 1.833.621. Máy mới làm. Đồng sơn toàn hảo. Xe một chủ từ xưa nay tự tay lái. Xem xe 320/2 mới hoặc 244B cũ. Nguyễn huỳnh Đức, Giadịnh, bất kỳ giờ nào.

Mazda 1500 Familiale ER.4 cửa Radio xe tốt 147 Đề Thám Sg2.

Bán xe Chevrolet vận tải máy dầu, đời 1965, số EH. tình trạng máy hoàn hảo. Liên lạc tại Stevens' Assoc. 29A/1 Võ Tánh Gia Định. PTT.42378/45489.

Toyota Hilux EO (mui sắt) Toyota Scout 2000. (2 đầu toàn hảo) Hỏi 45 Nguyễn Trãi

Toyota Corona du lịch El. Bán gấp 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

TRẢ THUẾ xe KAMPUCHIA
X. T. NG.
Hợp lệ -I- Bất hợp lệ
Liên lạc 173 Ký Con Sgn2
ĐT: 21.629.

Mazda B.1500 EO, Peugeot 403 vận tải nhẹ EF. 1 chủ, thật tốt, Hỏi 45A Nguyễn Trãi.

Bán Mazda 1500 DL còn tốt và GMC PU EQ 6. Hỏi 31 Trần Quang Diệu nối dài Sg 3. Đ.T. 44.925.

Fiat 125 EO.1...
1 đời chủ kéo hãng, sơn màu xanh còn nguyên thủy, máy lạnh, cassette. Xem xe vừa ý liền. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Toyota Corona MarkII PU EO5
Cần bán rẻ Toyota Mark II Pick-up còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corona. EH. VTN
H223/194 T.M.G Sg3. Sau ĐH Vạn Hạnh.

Peugeot 504 chưa số
Marg bên Pháp về nạng chờ lấy số, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

Bán gấp 403 EC VTN chủ lái bảo đảm còn tốt. Coi xe 163 Tôn thất Thuyết (Khánh Hội).

TOYOTA MARK II ER
Model 72 mô két máy lạnh, Radio, Cassette, sơn Origine Còn thơm mùi nệm mới hết Rodage mới 90%. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gởi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

8.000đ cho thuê Microbus Dodge 20 chỗ (luôn tài xế) đi CƯỚI, HỎI, du ngoạn. L/L 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT. 95461

XE HƠI RADIO
Hàng mới về, bán, ráp và sửa Radio Cassette xe hơi, nhạc kỳ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. Radio Thanh - Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.

Daihatsu EO số 9 4 U vận tải nhẹ còn tình hảo. Hỏi số 719 Lạc Long Quân G.Đ gần ngã tư Bảy Hiền.

Cần mua 1 chiếc Citroen của Pháp. Xin liên lạc 149C/4 Hai Bà Trưng.

Morris 1100 EB.9... DL. màu cam xe rất tốt, xài kỹ. 27 Lê văn Duyệt Saigon 2.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe thống, ngày giờ, chuyến. Cần Apts, Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg.
Bán bộ phận giảm xăng ĐT: 24.019

INTER 4 (dầu)
Loại 1310 đời EO. số 8 dầu. Đồng máy, nệm, sơn còn tốt xe đang chạy. Nơi coi xe: Số 22 Hương lộ 14 (Ngã ba 14-15) Nhà máy đèn Bà Quẹo.

Toyota 800 Fal
EH 9 nút Cassette Radio tự động, sơn đồng máy toàn hảo, cần tiền bán thật rẻ. Hỏi cả ngày tại 638 Võ di Nguy Phú Nhuận (May Đơn).

Peugeot 203 đời EL 9900. sơn, nệm mới, 235/24 Nguyễn Huệ. P.N.

Mazda vận tải, đời El. máy tốt, có radio. Xin hỏi 1383 đường Trần quốc Toản Sg.

Cortina EE 3 đầu 7 nút sơn trắng. vỏ mới còn tốt. 43 Lê văn Duyệt Sg2 (ngã 6)

Fiat 1500L. Bán
Fiat 1500L đời EH... toàn hảo có Radio máy lạnh, sơn trắng. Hỏi nơi 107 Pasteur (Saigon 1) từ 15 giờ đến 17 giờ trừ ngày Chúa nhựt.

Ford-Microbus
11.000km bán hoặc đổi Métro-Inter và tủ Philco 2 cửa 350L Nofrost, máy giặt Philco 5K còn mới nguyên bán rẻ. L/L 420 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT 40265.

Bán 200.000đ. Taxi hiệu Renault 4CV, đời NBJ 881. Hỏi 155 đường Bến Vân Đồn (mé sông) Q.4.

Cortina E.E đi, Có Radio 534 Võ di Nguy P.N. gần cổng số 10, 50m.

HONDA V.T.NHẸ EO
Một đời chủ nguyên thủy, máy êm Tiệm giày Khanh, 7 lô 8, mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon3.

Lần đầu tiên ở VN
Hãng biến chế kiến An toàn xe hơi Chun Lan bằng số 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có bảo đảm của Chánh phủ) Kiến xe hơi đủ loại (Sécurité) Kiến cao ốc có nhận ráp Văn Phòng Thương Mại 194 Trần quang Khải SG. Đ.T 90.520.

Peugeot 404 EQ ... lên. 303 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Batteries Charger FoX
Ưu A từ 4 đến 100 Ampères cho mọi loại bình điện Nhập cảng độc quyền, bán tại 360 đường Hai Bà Trưng Saigon 1.

Bán một xe Renault 4CV tình trạng như mới. Hỏi xem xe tại 35 Trần nhật Duật Sg 1.

Salon đóng cửa
còn nhiều xe bán rẻ: Volkswagen, Microbus, Jeep, Peugeot 203, Taunus v.v... Xin hỏi 26 Võ Tánh PN.

Fiat đời EF còn tốt, tiện chở hàng, hành khách. Tại. 26 Nguyễn Trường Tộ Sg4.

Bán Austin 1100 tân trang đời ER.8... giá 1.700.000đ. Xe Vespa Super đời EF.5... giá 500.000đ (miễn trung gian). Xem xe ngoài giờ làm việc. hỏi Ô. Lợi, số 14E/15 Hàm Tử Sg5.

XE CƯỚI
Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giá đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô) ĐT 95.461.

Toyota Hilux El9 No 275 Phạm ngũ Lão. Hỏi người gác dan, (chú Ba).

TOYOTA Mark II 2000 DL
Đời mới, màu cánh dán, còn rodage mới như trong hãng. máy lạnh Radio nguyên xứ. bán hay đổi xe ít tiền. 534A Hồng Thập Tự Saigon 3.

XE LADALAT
Mui nhôm, mica chung quanh, cửa tole, làm theo kiểu mới, đại hạ giá. nhà may mui nệm, Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Honda N360 vận tải nhẹ
Xe nhà chưa sơn lại thật mới. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Kính xe hơi
Bán và ráp đủ loại kính xe: Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi: Bach-Hạp (ex: Minh Tâm). 57/1G Phan thanh Giản nối dài, Xa lộ (qua cầu bên trái 200m, ngõ sửa xe Volkswagen. Đ.T 95.536 để xe 1 ngày, xong, bảo đảm, an toàn.

3 xe vận tải Dodge EF 2115, Fargo EC 3276 Inter, EQ 3677 hỏi: 07 Đỗ thành Nhân GĐ.

XE, VILLA
VILLA Sẵn khách NQ muốn thuê từ 100 ngàn
XE Jeep -I- Du lịch -I- Vận tải thuê giờ, ngày, tháng xe cưới: Hỏi A Châu 215C Võ Tánh Sg Đ.T. 95.166.

Dịch vụ MUỐN XE, NHÀ

Nhận đắp vỏ xe đủ loại
7.9A Chi Lăng GĐ. ĐT. 45615 (sau nhà thuốc THANH TÂM)

Bán Toyota 800 EH.7 Pick-up chưa sơn lại, hãy vô ruột toàn hảo 95... 332 Quốc lộ I, cho Phúc Hải Biên Hòa (cạnh cổng chùa Tam Bửu Gia).

Bán Xe Buýt Isuzu 12T5
Xe đang lưu hành lộ trình Sg. Phú Lâm, Lợi tức cao mỗi ngày 35.000đ. Hỏi Ô. Nhiêu 382 Hồng thập Tự Sg 3. Đ.T. 90.613.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và Gara trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.048.

XE CHO THUÊ
Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tải xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L: 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Xe bus bán vì thiếu người trông nom, cần nhượng lại xe Bus hiệu Isuzu, đang lưu hành chính thức trên lộ trình Saigon Phú Lâm và lộ trình Saigon Trần hưng Đạo-Chợ lớn, lợi tức rất cao. Xin hỏi tại 1448 Trần quốc Toản Saigon 11 (ngang rạp ciné Quốc Thái) Đ.T 58578 hay hỏi tại 20 Ngô tùng Châu Sg2. Đ.T98462.

Mercedes 250.S.
Model mới nhất tay lái dầu thiệt nhẹ ít tốn xăng de luxe kính xanh hai màu trên xanh dưới trắng lọc nắng mặt trời bảo vệ cặp mắt tốt xe mới chủ nhập cảng tại hãng máy lạnh Radio Anten Origine xe thiệt mới tốt đẹp lộng lẫy coi xe chịu liền cần bán gấp hoặc đổi xe nhỏ ít tiền hơn bán hai hộp kính thử mắt viễn thị, cận thị, loạn thị, để Bác Sỹ nhãn khoa thử mắt hỏi kính thuốc Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Chợ Saigon.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gửi về: 82 Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23.244

Bắt đầu từ tuần tới

MBB Thêm 3 mục mới

Luôn luôn tăng cường, cải tiến nội dung để phục vụ hữu hiệu tuổi trẻ hơn, bắt đầu từ tuần tới trang Mai Bê Bi sẽ có thêm 3 mục mới :

1)- Kiến thức Mai Bê Bi

Mục này do anh Ngọc Tuấn phụ trách sẽ giải đáp mọi thắc mắc của các em trên mọi lãnh vực : khoa học, sử địa, kỹ thuật, luật, văn chương v. v... nghĩa là tất cả những chuyện gì các em chưa rõ cần hiểu.

2) Khoa học Mai Bê Bi

Mục này do anh Lê Phan hướng dẫn sẽ trình bày rõ lịch sử và đặc tính của lửa, những biến đổi của thời tiết, phương pháp tinh lọc nước, những học hỏi của con người về không gian, Khoa Thiên Văn học, đặc tính của ánh sáng, âm thanh, âm nhạc, kiến thức về điện và điện tử, điện tín, điện thoại v. v... viết rất dễ hiểu để ai đọc cũng có thể hiểu được

3) Lập nhóm Mai Bê Bi

Mục này do anh Vân Sơn trình bày để giúp các em còn bỡ ngỡ trước việc Kết hợp lại để hoạt động, có thể lập nhóm, điều hành nhóm làm cho Nhóm sống mạnh, sống lâu.

Vườn Ươm Cây

LTS— Vườn Ươm Cây là mục dành cho các em mới tập viết Tòa soạn dành đăng nguyên văn ý nghĩ rằng trong những cái non nớt, lúng cúng có những cái đáng yêu riêng của nó.

Những mùa đông mơ ước

Ⓓ HOA CHÙM GỞI

Buổi sáng chủ nhật nào dậy muộn em khẽ mở cánh cửa sổ hồng, một cơn gió thổi qua lạnh buốt chợt rùng mình, em ôm lấy hai bờ vai nhỏ xuýt xoa- Cây trong vườn sao trụi lá Những chiếc lá vàng còn sót cố níu kéo kiếp sống trong những ngày cuối thu giờ thật thảm thê dưới gốc cây sau một cơn bão gió sang mùa-

Đông đã về rồi đó- Em mơ ước gì cho Đông lạnh lẽo- Còn lời thơ tuyệt vời nào để em ca tụng mùa đông ? Chẳng có gì-- Em chỉ xin một mộng ước bình thường, xin Đông ấp ủ em trong Đông, sưởi ấm bằng con tim nồng lửa-

Đông về thật lạnh lùng và giá buốt Cây trong vườn xơ xác đến tội nghiệp Những cặp môi hồng be bé hơi se lại vì gió Đông, để thấy hương vị của viên kẹo chanh mẹ cho đậm đà hơn-

Em đến trường với những cái lạnh buốt người, những cái lạnh làm bác mặc trời giận dỗi ngủ muộn và lũ học trò lười biếng trong chăn để lại với về cho kịp giờ học

Em thích ngồi bên khung cửa sổ nhìn những đám mây trời Đông êm đềm trôi như giòng thời gian để giờ Đông lạnh buốt tim hồng. Để mùa Đông thổn thức. Để ngắm những màu áo tràn ngập phố phường để tóc mây bay trong gió và để em nghĩ đến những ngày Đông lạnh buốt của miền Bắc thân yêu mà em chỉ nghe ba mẹ em kể nhưng chưa một lần được thấy

Đông về man mác cho những người trĩu đầy kỷ niệm buồn của những ngày mùa xa xưa Đông về ấm cúng cho những ươm mơ đầu đời

Với em mùa Đông là mùa mơ ước, đã bao lần đông đi qua, những giấc mơ bình dị trong em cũng lớn dần và khác nhau theo mỗi lần Đông mùa Đông dễ yêu và cũng dễ ghét Em nhớ mùa Đông hơn khi cây cỏ bắt đầu tái sinh. Với khuôn trời nhỏ bé của riêng mình, mỗi lần Đông sang em mơ ước bao lần những gì chưa biết (?)

Đông đến và đông đi vội vã. Bình thường như một loài hoa biết

(Xem tiếp trang 5)

Một buổi sáng hồng

Buổi sáng tinh sương
Bé bước ra vườn
Ngắm nhìn khung cảnh
Ôi ! Thật dễ thương
xXx
Kìa ! Lan đã nở
Cánh Lan hé mở
Đọng vài giọt sương
Khiến bé hớn hở
Đưa tay bé ngắt
Cánh Lan thơm ngát
Màu trắng dễ thương
Gió thổi thật mát
Buổi sáng sương mù
Liễu xanh buông rũ
Nước hồ ấp ủ
Những chú cá con
Tung tăng trong nước
Chú cá nhẹ bơi
Đủ màu óng ánh
Trông đẹp ghê nơi
Đàn chim ríu rít
Trên những cành cây
Líu lo ca hát
Trông thật thơ ngây

Giàn Tigôn hồng
Trông đẹp ghê không
Dây hoa uốn lượn
Sương đọng thật trong
xXx
Cảnh này xinh tệ
Khiến bé vui ghê
Dạo quanh bé nghĩ
«Ai cũng phải mê»

VÂN LAM

Cô chim nhỏ

Trên cành cây nho
Có cô chim nhỏ
Vui hát líu lo
Bé theo thích thú
Cô chim nhỏ ơi
Hãy xuống đây chơi
Bé cho ăn đậu
Bé múa tuyệt vời
Chim nhỏ thì thầm
— Sợ trời tối lắm
Ba mẹ chim đợi
Mai gặp bé ơi !
Bé tiếc ngẩn ngơ
Đi ra vào nhớ
Tối ngủ nằm mơ
Chim đến với bé

TRẦN VŨ ĐAN TÍM
BẠI NBT

Mưa Đêm

Thiên Lan thu mình trong cái chăn màu hồng nhạt, cô bé nhắm mắt nói thầm :

— Trời hôm nay lạnh quá, ngủ chẳng được gì hết, chán quá.

Nói rồi cô bé kéo chăn lên tận cổ xoay mình vô tường cố dỗ giấc ngủ. Trên tường chiếc đồng hồ treo to tướng thong thả gõ mười một tiếng.

Ngoài trời mưa mỗi lúc mỗi to, những hạt mưa rơi lộp độp trên mái nhà bằng «tôn» cứng-

Từng ngọn tre nghiêng ngả theo cơn lốc tiếng lá cây chạm nhau nghe xào xạc. Cơn mưa vẫn còn dữ dội những cây hoa cúc trong vườn ngã rạp xuống mặt đất xác hoa những nước Giờ đã nửa đêm trên hồ nước nổi đầy bong bóng những chiếc bong bóng bé xinh xắn chỉ nổi trên mặt nước một lát rồi vụ bể tan. xXx

Thiên Lan đưa tay che miệng ngáp một hơi thật dài hai rèm mi cong vút từ từ khép lại cô bé đã ngủ rồi đó đôi môi đỏ hồng mỉm một nụ cười thật tươi-

Ngoài sân mưa đã tạnh hẳn chỉ còn những cơn gió thổi nhè nhẹ-

TUYẾT NGA
(3/5 LQĐ)

Thơ

Ước cho quê hương

Ước gì tôi là chim con
Để tôi bay khắp núi non
Thăm từng vùng đất quê hương
Mà tôi muôn đời mến thương

Ước gì tôi là ánh trăng
Để tôi đứng trong đêm vắng
Soi sáng cho những bờ đê
Cùng những con đường làng quê

PHIẾN LÁ (Phố mỹ)

Vàng phai

Từng chiếc bay bay nhẹ trong vườn
Lá vàng trong nắng mới thơm hương
Gió mang rét buốt về đâu đó(?)
Thu vẫn còn thu— chút vấn vương
Giữa buổi chiều nay rất ngỡ ngàng

Trong sân lối sỏi lót lá vàng
Nắng không đủ ấm— nhạt dời cỏ
Chút gió sao lòng bỗng thênh thang

Nhặt lá vàng khô buổi chiều tà
Nghe lòng đau một chút xót xa
Cũng thương thu lắm như bạn nhỏ
Tình nhẹ trong tim rất đậm đà
Nên ngỡ chiều vàng buổi tàn thu
Nắng phai gió ấm sương mịt mù
Là ngày nắng hạ còn đâu đó
Của buổi giao mùa giữa hạ thu

NGUYỄN THY VÂN LAN

Nắng hạ

Nắng hạ trải dài
Một thoáng mây bay-
Trời xanh ngút mắt.
Này em có hay?
Nắng hạ mơ say.
Một dáng gầy gầy.
Hàng cây đan lá
Này tóc em bay.

Nắng hạ vàng phai.
Một ngày lên ngai
lòng chúng bỏ ngỏ.
Cây mắt em cay

CÚC VÀNG (GL)

Viết cho :

MAI BÊ BI

xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Lạy Thiên Chúa Đêm Nay Nhiều Sao Vỡ

(14)

Ⓔ LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Rồi xuôi tay nhắm mắt, ba Năm còn lại trên trần đời qua cái xác nù lòa đầm máu với cái đầu vỡ toang- Lúc mà Nguyễn hay tin, không biết Nguyễn đã ngất đi bao nhiêu lần. Nguyễn không nhìn được ba Năm yêu dấu nữa vì người ta đã đặt ba vào quan tài- Đám tang của ba, người ta cũng lo hết. Nguyễn khóc sưng cả mắt, vì Nguyễn biết từ nay thật sự Nguyễn sẽ đi một mình trong đời này. Nguyễn đâu ngờ, cái hôn dài của ba Năm trên trán là cái hôn vĩnh biệt- Khi đặt ba xuống huyệt lạnh, Nguyễn đã lâm thầm câu kinh, mong Chúa đem ba đến với vợ con thân yêu của ba mà ba đã đánh mất trong một đêm khói lửa kinh hoàng. Không biết bây giờ, ba Năm đã gặp lại những người thân của ba chưa ? Riêng Nguyễn lúc này- Nguyễn vô cùng khổ sở-

Bởi vì chẳng còn ai, ngoài thằng bạn tên Biên tốt bụng và người đàn bà tên Văn Đình mà ba Năm đã gửi gắm Nguyễn. Nguyễn theo họ mà không biết rồi Nguyễn sẽ ra sao ? Nước mắt Nguyễn chảy hoài không thôi.

Nguyễn cố gắng đứng dậy, lê đôi chân đầy vết roi nhức nhối ra khoảng cỏ ngoài sau lều che làm rạp ngồi xuống đó một mình. Để cho đỡ buồn, đỡ đau. Nguyễn lẩm đếm những lằn roi nổi lên như cọng rau muống tím bầm vắt ngang, có vết rướm máu. Đây không phải là một trận đòn vô tình vì say rượu mà là một trận đòn có chủ ý hẳn hoi. Nguyễn nhìn đôi chân mình chăm bẳm...

— Kim ơi Kim, mày đâu rồi Kim ?

— Tao đây nè.

Không biết thằng Biên kêu Nguyễn làm gì nữa.

— Trời ơi, tao kiếm mày muốn chết. Chú Bành hỏi bữa nay mày hát bài gì kìa, để chú còn chuẩn bị đờn nữa.

Nguyễn kéo ống quần xuống che đi đôi chân đầy vết roi :

— Ờ, để tao ra hát cho chú dợt.

Nguyễn đứng lên, nhưng đau quá, Nguyễn phải bước chập choạng. Biên ngạc nhiên đưa tay đỡ lấy vai Nguyễn.

— Sao vậy ? Mày chóng mặt hả ?

Nguyễn lắc đầu :

— Không.

— Ủa, không chóng mặt sao mày đi kỳ cục vậy ?

Nguyễn nương tay bạn đi lần ra sân trình diễn vừa mắc xong đèn,

— Hồi nãy bà Đình đánh tao--

Biên nhìn xuống đôi chân Nguyễn :

— Chắc tại mày tập trồng chuối ngược không được chớ gì.

— Ừ, tao cố gắng ghê chứ, mà cũng chẳng ăn thua gì cả-

— Tao sức dầu cho mày nha.

— Thôi, để tao ra hát cho chú Bành dợt chút đã- Tự tay tao xức thuốc cho tao được- Mày lo công việc của mày chưa ?

Biên cười :

— Xong cả- Xong tao mới đi tìm mày đó chứ bộ- Kìa chú Bành đợi mày kìa !

Nguyễn ngó về góc lều : Chú Bành ngồi bấm hờ hững mấy nốt nhạc trên cây guitare cũ kỹ như bộ quần áo chú mặc-Chú Bành lùn xủn nhưng đàn hay lắm- Chú Bành khen Nguyễn hát hay lắm chú Bành đàn hăng say, Nguyễn cũng thông minh, chỉ dợt vài lần là hát đúng nhịp, chú khỏi phải nhọc công. Chú Bành dường như cũng thương Nguyễn lắm, hơn cả thằng Biên nữa. Chú Bành kể cho Nguyễn nghe là chú Bành mồ côi cha mẹ từ lúc mới sanh ra lận chú Bành ở trong cô nhi viện rồi chú bỏ trốn, kế 1. gặp ông Văn Đình, ông thấy thương mang về nuôi. Khi gặp ông Đình, chú cũng lớn bộn- Chú Bành làm cho gánh xiệc Văn Đình lâu lắm rồi. Chú không có vợ con chi hết- Chú nói tại chú xấu hổng ai thèm thương làm Nguyễn bật cười-

— Lại đây mau lên, gì mà nhìn chú trân trối vậy ?

Nguyễn chớp mắt :

— Bữa nay coi chú hay hay làm sao ấy-

Thôi hát bài gì cho tui biết lẹ đi cô, sắp đến giờ rồi-

Quay sang Biên chú bảo :

— Còn Biên, mày ra coi phụ con Ngọc bán vé đi !

Biên dạ rồi bước đi, Nguyễn lẽ từng bước đến ngồi dưới chân chú Bành ngoan ngoãn như một con mèo con. Chú Bành nhắc :

— Hát bài gì, nhỏ này ?

(Còn nữa)

Chuyến đi mới nhiều màu sắc mới :

24-11-74 : Mai Bê Bi viếng Cô Nhi Viện Dòng Cứu Thế

SÁU U các chuyến viếng thăm cô nhi viện Vincent de Paul, Lâm tỳ Ni, Kỳ Quan, Bình An trong những tháng qua đại gia đình Mai Bê Bi sẽ tổ chức chuyến viếng thăm cô nhi viện thứ năm vào ngày chủ nhật 24-11 tới đây.

Lần này chúng ta sẽ viếng cô nhi viện Dòng Cứu Thế tọa lạc tại 220/11 đường Trương Minh Giảng Sài Gòn 3.

THÀNH PHẦN THAM DỰ toàn thể Khối xã Hội BB và các MBB tự nguyện Lần này các em tự nguyện khỏi phải ghi tên trước em nào có điều kiện tham dự cứ việc dự

THỜI GIAN từ 8giờ sáng đến 11 giờ 30 trưa chủ nhật 24-11 1974..

— VIỆC DI CHUYỂN : Tất cả các em tham dự đều tới địa điểm cô nhi viện bằng phương tiện của riêng mình. Các em có thể đi xe đạp, xe gắn máy v,v... cô nhi viện có chỗ để xe cẩn thận, nhớ mang theo khoá xe cẩn thận-

—LON GẠO TẶNG CÔ NHI: Chiến dịch tặng lon gạo cô nhi do đại gia đình MBB phát động vẫn tiếp tục. Mỗi em tham dự nhớ mang theo một lon gạo bên mình, Tự tay các em sẽ trút lon gạo đó vào thùng gạo của cô nhi viện Dòng Cứu Thế

— VIỆC ĂN MẶC : Các em tham dự đều phải mặc như sau :

NỮ : áo trắng, quần đen (có dài áo ngắn, quần tây quần ta đều được cả)

NAM : áo trắng quần xanh.

— LINH TINH : các em nhớ mang theo đồ cắt tóc, cắt móng tay xà bông bột để có thể làm việc tại chỗ cho các em cô nhi.

Những nét đặc biệt của cô nhi viện Dòng Cứu Thế

Lần này các anh chị phụ trách muốn hướng dẫn các em đến cô nhi viện Dòng Cứu Thế để các anh có thể trực tiếp làm được những việc mà các em hằng muốn được làm thật nhiều.

— Săn sóc trực tiếp các cô nhi bồng bế dỗ dành các em.

Cô nhi viện Dòng cứu Thế gồm toàn những cô nhi nhỏ từ sơ sinh đến 4 tuổi có tất cả 150 em. Sơ sinh có chừng 60 em Khác hẳn với các cô nhi viện chúng ta đã tới viếng những kỳ trước CNV này không có các em lớn do đó chương trình văn nghệ coi như không có tuy nhiên các em trong Khối Văn Nghệ muốn sát cánh với Khối Xã Hội vẫn có thể tham dự chuyến đi này Sau phần thủ tục phải có và sau chương trình trút lon gạo tặng cô nhi các MBB có thể dành tất cả mấy tiếng đồng hồ để bồng bế săn sóc các em cô nhi nhỏ như bế ẵm các em bé ở nhà

— Nhu cầu của CNV Dòng Cứu Thế

Vì gồm toàn các em cô nhi nhỏ nên CNV Dòng Cứu Thế rất cần sữa, sữa bột, bột gạo lức nghĩa là những thức ăn của trẻ sơ sinh và các bé nhỏ- Các em lại cần rất nhiều thứ thuốc thông thường như thuốc cảm nóng, thuốc ho, thuốc đi cầu, thuốc đau mắt v.v... và khăn mặt tả lót quần áo- Những em từ hai đến 4 tuổi thì lại cần cả đồ chơi.

Tòa soạn MBB kêu gọi các em

(Xem tiếp trang 5)

Sinh Hoạt Mai Bê Bi

MBB Marie Curie St Exupéry họp

Xin mời tất cả các MBB nhóm Marie-Curie- Saint- Exupéry đến họp lúc hai giờ trưa ngày 16- 11- 1974 tại số 20/5 Kỳ Đồng để bàn về nhiều vấn đề quan trọng. Bạn nào học tại hai trường M. C. S. E nhưng chưa vô nhóm vẫn có thể đến dự buổi họp. Yêu cầu mọi người đến họp đông đủ vì buổi họp này quan trọng lắm-

Nhóm M. C. S.E

Mai Bê Bi Gia Long

Sáng chủ nhật 17- 11- 1974, các M. B- B nhớ đến họp đông đủ tại Tao Đàn lúc 8g 30 có nhiều chuyện nội- bộ cần bàn với nhau.

Các M- B- B cố gắng đi họp M B. B nào không đi được liên lạc với Nguyễn- thị- Kim- Cúc 12B1

T. T. K
CÚC- VÀNG

Nhóm kịch nhắn tin

Thân mời các MBB trong nhóm Kịch vui lòng đến dự phiên họp công tác được tổ chức tại công viên Tao Đàn (góc Hồng Thập Tự— Trương Công Định) vào lúc 15h30 chiều ngày chủ nhật 17- 11- 1974

Vì tính cách quan trọng của buổi họp mong các bạn hiện diện đông đủ và đúng giờ.

TM Nhóm
NGUYỄN ĐỨC và
Đ.L. PHƯƠNG TRANG

Nhóm 1 khối Xã Hội

Sáng Chủ nhật 17-11-1974, nhóm 1 Khối Xã Hội MBB sẽ tổ chức một chuyến viếng thăm cô nhi viện Vincent de Paul (Xóm Chiếu, Khánh Hội). Vậy yêu cầu các nhóm viên (kể cả các MBB mới gia nhập nhóm vui lòng ghi nhớ các điểm sau đây :

⊖ Đúng 8g sáng, có mặt tại vườn Tao Đàn (cổng Hồng Thập Tự quẹo vào tay phải)

⊖ Mang theo 1 lon gạo (Ngoài ra nếu các bạn có muốn đóng góp gì thêm, thì đó là do lòng hảo tâm của các bạn, chứ nhóm không bắt buộc).

⊖ Phương tiện di chuyển tự túc.

⊖ Tuyệt đối tránh dùng giờ cao su.

⊖ 11g30, nhóm sẽ giải tán.

Riêng Hoàng Oanh (phó nhóm) cố gắng đến sớm hơn nha.

Các MBB ngoài nhóm muốn tham dự cũng được.

TM Nhóm
NGUYỄN ĐỨC

Thùy Hương trả lời

EM THÙY VY— Chị rất vui nhận em làm em gái tinhthần của chị Thơ em còn quá non cả về kỹ thuật lẫn ý. Vào MBB chẳng có gì khó nhưng em phải chờ đến tháng 12 tới mới có đợt gia nhập mới. Em có thể tham gia mọi công tác của M BB chỉ sợ ở Bình Dương em về xa quá mà thôi. Viết bài cho trang MBB không có nhuận bút em ạ. Câu đố vui đăng được.

EM SUỐI MƠ—Em nhớ gửi ngay bài cho Noel còn kịp em ạ. Bài vở kẹt quá nên mới còn tình trạng đăng chậm như thế: Thông cảm cho chị em nhé- MCLHCMĐ không mới, sẽ đăng 1 trong 3 bài thơ em vừa gửi sao thỉnh thoảng cứ để lạc vận một cách thật đáng tiếc ?

EM ÁO TRẮNG— Em có thể vẽ bề ngang lớn hơn, Hình em vẽ được đăng vào trang TƯM đó thích không ? Nên vẽ đậm nét để lúc in rõ hơn- Mến em rất nhiều Bài của em cũng được đăng rồi Em viết dạo này tiến bộ hơn trước đó.

EM THANH HUYỀN : Mấy bài thơ em vừa gửi cho trang Tuổi Ươm Mơ đều đăng được. Riêng bài thuật buổi cắm trại thì không đăng vì em chưa viết phóng sự quen, nên chưa nêu lên được những điểm chính cần nêu. Em viết vài lần rồi sẽ quen.

EM NGUYỄN TÙNG : Chị rất thông cảm những điều em trình bày. Em có thể lên gặp anh Vân Sơn ngay, anh có thể giúp em ý kiến tốt đẹp giúp em ra khỏi hoàn cảnh khó khăn hiện nay.

EM LỆ UYÊN : Lần đầu viết, ai cũng bỡ ngỡ và kém. Dần dần rồi sẽ khá. 3 bài thơ em làm còn thiếu văn nhiều lắm. Làm thơ có 2 điều phải để ý đặc biệt, đó là ý tưởng và văn điệu. Thơ em về ý tưởng thì tạm được nhưng về văn điệu còn yếu quá. Cố gắng tiếp tục nhé.

EM NGUYỄN THỊ HOA- Chị rất bằng lòng cho em gia nhập đại gia đình MBB, nhưng em chờ đến tháng 12 này mới làm thủ tục gia nhập được vì mới có đợt 3. Bao giờ gia nhập em sẽ được đi thăm cô nhi viện như em muốn. Mấy bài thơ em thiếu hẳn văn điệu. Em chịu khó đọc nhiều thơ thì làm thơ sẽ khá-

EM DẠ SẦU HÀN SA- (Tây Ninh) Chị hiểu vì hoàn cảnh nên em rất bận Tòa soạn và chị luôn cầu khúc cho cha em mau bình phục để gia đình em tìm lại được niềm vui cũ. Chị đã gửi thẻ làm lại cho em rồi đó- Bài thơ TVT khá về ý nhưng hơi thiếu âm điệu, em cần thận hơn về luật bằng trắc nữa nhé.

BẠN LÊ PHAN— Hoàn toàn tán thành những đường lối bạn đề ra Về các hình vẽ, trang MBB có thể in rõ các hình kèm nhưng còn in màu thì chưa thể in được- Rất vui khi gặp được thêm người cùng chung ý tưởng để cùng nhau tiến tới. Mấy bài mới bạn vừa gửi sẽ được lên khuôn trong một ngày gần đây. Rất vui khi được sự cộng tác thường xuyên của bạn- Thành thật cám ơn bạn thật nhiều- Ước mong có dịp được gặp bạn tại tòa soạn-

Chuẩn bị Noel và Tết Nguyên Đán

Ngay từ bây giờ, các em đã có thể gửi bài cho những số đặc biệt Giáng Sinh 1974 và Tết Nguyên Đán. Hãy chú trọng các loại sau :

— Sưu tầm về Noel và Tết.
— Kịch
— Truyện ngắn, thơ
— Chuyện vui, Vui Cười, Đố Vui
— Hồi ký
— Đoản văn, tùy bút v.v...

Đặc biệt, em nào biết vẽ hãy vẽ truyện bằng tranh vui về Noel, Tết, có thể vẽ cả những tranh để minh họa các bài do chính các em viết.

DỰ THI Sáng tác Mai bê bi 1974

Mỗi ngày trong mục này sẽ đăng một bài dự thi được vào chung kết MBB nào không thấy bài dự thi mình được đăng tức là bài đã bị loại trong vòng sơ tuyển. Các bài chung kết sẽ được tuyển chọn vòng cuối để lĩnh giải thưởng.

Bài dự thi Số 41 — (8)

Thư cho Bố

Ⓓ ÁI LOAN

Bố kính yêu !

Mùa đông đã thực sự hiện diện trong thành phố rồi đó bố ạ ! Buổi sáng trời thật lạnh- những cơn gió cuối đông mang buốt giá vào hồn- khiến con đến trường trong sự mệt nhọc và lười biếng ghê !

Thành phố bây giờ có khuôn mặt mới của nó rồi bố ạ !! Những chiếc áo len mang màu sắc rực rỡ đã khởi hiện khắp phố phường, trông thật đẹp mắt.

Bố yêu ! Sáng nào cũng vậy— con thường đứng lên song cửa nhìn sang bên kia công viên những ngọn đồi đất đỏ— những ghế đá âm thầm— những cành cây trơ trụi lá— Ngày xưa, vào những buổi sáng lạnh như hôm nay, Bố thường dẫn con đi lang thang trong công viên nhìn những chiếc lá cuối mùa xoay xoay trong gió- Mẹ thường trách.

Trời lạnh thế này mà dẫn con bé ra ngoài cho nó ốm đấy à !.» Bố chỉ cười không nói rồi khoác cho con chiếc áo len hồng xinh xinh mà mẹ đã cặm cụi đan từ những tuần lễ trước. Bố ạ, không hiểu sao con thích tính trầm lặng của bố đến như vậy ngay cả đến những buổi cơm Bố chỉ ngồi lặng lẽ ăn nhìn thẳng Tường bé thảo cười đùa vô tư mỗi khi có điều gì vui lắm Bố mới bộc lộ bằng nụ cười nhẹ nhàng- nhìn trong ánh mắt Bố con chợt thấy rung động lạ thường thứ rung động của một người đang sống thiếu tình thương bỗng tìm thấy bóng dáng hạnh phúc nào trước mặt cho đến bây giờ mỗi khi nhớ lại ánh mắt đó con vẫn còn cảm thấy xúc động- xúc động không phải tình cờ bắt gặp mà từng phút từng giây con cất dấu trong lòng như cất dấu một tình thương bao la một di sản quí giá nhất trong cõi đời này !!-

Bố kính những buổi sáng đi với bố con vẫn thường giả vờ đứng lại hái một cánh hoa hay bắt hay rượt một chú bướm rồi cúp sau bụi dâm bụt lén nhìn bố đứng trên đồi đăng đắp oai hùng kiệt. trên khung trời xám Bố đứng đó mái tóc bạc màu hai bàn tay bỏ vào túi quần mỗi khi Bố quay lại tìm bắt gặp con leo lén nhìn thì Bố cười nụ cười bao dung pha lẫn một chút cương quyết lạnh lùng-

Kể cho Trang nghe chuyện đi biển đi Bố.«ừ... để Bố kể cho con nghe về những chân trời xa lạ những thành phố những hải cảng sương mù

— Chuyện biển sao mà buồn quá vậy bố Trang không thích làm thủy thủ đâu» Bố cười nhẹ nói :

— Có người thủy thủ nào khi rời bến mà không nhìn lại thành phố sau lưng đâu con nhìn tại để cảm thấy khoảng trống trong lòng mình mở rộng như đại dương bao la »

— Rồi với nỗi cô đơn ấy Bố làm sao chịu đựng nổi hả Bố ? Bố cười xòa :

— Bố sống nổi !! nhờ có Trang có Tường. Thảo và mẹ. Bố sống nổi là nhờ niềm vui êm ấm dưới mái gia đình đó Trang ạ.

Bố thương ! Bây giờ con hiểu rõ Bố rồi Bố ơi ! Những ngày tháng mỏi mòn ngoài trùng khơi, chắc Bố hay ngồi một mình trên boong trầm lặng nhìn theo đường biển chạy dài ở cuối chân trời, hy vọng tìm gặp lại một thành phố thân yêu nào, ở đó có gia đình có mái nhà khơi lửa ấm vào những buổi chiều ngủ sớm.

Bố ạ, mai bố đi con sẽ theo mẹ đến giáo đường quì dưới chân Chúa hay đến ngôi chùa thật xa quì dưới chân Đức Phật để cầu xin ơn trên ban phước lành hay phù hộ cho Bố — Bố ơi !!. Bây giờ Bố đã đi rồi. Bố trở về Biển — Trở về với những chuyến hải hành cô đơn Những ngày Bố sắp đi cả nhà buồn nhiều chiều hôm ấy con ngồi xích đu cạnh Bố hát cho Bố nghe bài «Mẹ trùng dương» của nhạc sĩ bố già Phạm Duy bài ca tủ của bố con còn nhớ Bố bảo « giọng của Trang ấm lắm giống mẹ hồi nhỏ ghê »

...«Sóng vỗ êm em như câu ru êm của người mẹ hiền-- Gió rít thông reo như kêu con mau trở lại mẹ yêu-...» Ngày mai Bố sẽ là người con yêu trở lại tìm vòng tay mẹ hiền mẹ trùng dương bao la sẽ ấp ủ Bố khi Bố xa gia đình thân yêu với người vợ hiền và những đứa con thơ dại--

Tối hôm đó — Mẹ nói đùa . «Hai cha con mày giống nhau quá, mai Trang có đi với Bố không ? Mẹ cho cả hai cha con đi đấy !» Con mừng rỡ chạy ùa vào lòng Bố tíu tít : «Bố cho con đi với nghe Bố. Bố dẫn con tắm biển nghe Bố- Tắm biển thích lắm Bố nhỉ ?» Bố chỉ cười rồi lặng lẽ lên nhà trên thu xếp áo quần cho vào vali- Con cụt hứng nhìn mẹ chớp chớp mắt rồi chạy vào phòng ôm gối khóc một mình- Con giận Bố- Nhớ lại, buổi sáng Bố hay đèo con đi học — đường đến trường phải qua mấy khu phố dài — con ngồi yên dựa đầu vào lưng Bố để tìm 1 chút hơi ấm—

Hàng cây bên đường đã trụi những lá, những chồi non be bé bắt đầu như khởi cành — «vào lớp rằng học nghe con» Con lém lỉnh nhìn Bố : «con học giỏi lớn làm Professeur dạy cu Tường và cái Thảo- con sẽ đánh tụi nó cho hết mè nheo với Bố» Bố nhìn con hài lòng.

Buổi trưa tan học, con rời lớp trước nhất hy vọng ra sớm đợi bố tới — Nhưng lần nào cũng vậy, khi con vừa ra khỏi cổng là nhìn thấy bố đứng đợi từ lúc nào — bên kia đường nghểnh cổ nhìn đám học trò nô đùa như tìm kiếm một cái gì — có lẽ là cả một đại dương trong lòng bố — một đại dương bao la chảy hoài hoài không hết nước. Tình thương của bố dành cho con thổi vô vàn như những tiếng thầm vang vọng trong sâu thẳm tâm hồn mà không bao giờ ngừng-..

Những ngày bố về biển không ai dẫn con đi chơi nữa— Buồn quá con xuống bếp ngồi thần thờ bên mẹ Thấy con không vui— mẹ ra phòng khách lấy những tấm ảnh của bố con trong những lần lướt sóng- Những khoảng trời bao la những còn cát nhấp nhô dưới nắng-

Xem ảnh mãi cũng chán con sang nhà Thu. Hai đứa bày trò chơi nấu bếp rồi rủ nhau ra sân-

— «Ba mày đi biển có hái hoa sóng về cho mày không ?

— Hoa sóng là hoa gì ?-

— «Thì-.- là hoa sóng chứ còn hoa gì nữa, rõ vớ vẩn ! Anh tao

(Xem tiếp trang 5)

Bướm nhỏ hoa xinh

Nỗi buồn cho ngôi trường cũ

DU MÂY

(Tiếp theo và hết)

— Thưa cô có cả Lệ Chi Hải Lệ Hằng nữa ạ..

— Lệ Chi, Hải, Lệ Hằng có em lắm bầm nói nhỏ Bất chợt cô quay sang hỏi em :

— Hình như có cả Mộng Thu đấy phải không ?

— Ồ ! Thưa cô không ạ ! Mộng Thu là sau con đến 3 năm cơ. Năm Mộng Thu học con đã học lớp ba rồi ạ !

Cô em không nói lặng yên suy nghĩ một lát sau cô nhẹ nhàng nói về không được tự nhiên và chú ý lắm.

— À, à.. Cô nhớ ra rồi. Hồi đó con thân với Lệ Chi và Hải lắm phải không ?

Em sung sướng mỉm cười. Cô nhớ ra mình rồi đấy chứ. Vậy mà lúc nãy--

— Vâng, thưa cô đúng vậy ạ !

— Thế bây giờ con học đâu ? Còn tụi con Chi, con Hải ?

Thưa cô, con với Chi đã sang Lê văn Duyệt rồi-- *Dạ, còn Hải thì học luôn ở đây ạ !*

— Thế à !--- Dạo này con lớn ghê nhỉ ?--- Thôi, con đến thăm thì cô mừng rồi- Cô chỉ nhắc con là học sao cho thật giỏi vào, tiến mau nữa- Cô thì--- cô còn tụi nhóc này đây- Hết năm này đến năm khác, thoáng một cái là tụi nó lớn bằng con ngay --

— Nhưng--- thưa cô, con vẫn thích, vẫn muốn bé lại để được nghe cô nói như lúc xưa nữa ạ !

— Thì con vào đây ngồi nghe !

Em và cô cùng bật cười vì câu nói đùa ngộ nghĩnh ấy---

— Thưa cô, đến thăm cô một lát, con phải về ngay ạ ! Xin phép cô, hôm nào rảnh, con sẽ đến chơi cùng với các em đây luôn---

Cô em tiễn em ra cửa. Em ra về trong lòng thật vui sướng, vui sướng hơn bao giờ hết.-

Nhưng.- bỗng nhiên em cảm thấy là lạ. Thoáng nghĩ lại, nghĩ lại cử chỉ mà cô em , bảo đã nhớ ra-, Cô nói không có vẻ gì là bất chợt cả- Cô đã nói với em một giọng thật nhẹ nhàng, bình thản. Em chợt nghĩ . Biết đâu, lâu quá rồi cô không nhớ ra rồi vờ thế để cho mình khỏi buồn ?.- — «Nhưng thế sao cô lại biết mình thân với Lệ Chi, Hải ?-- À, thôi rồi ! Cô có nhắc lại tên tụi nó. Cô có nhắc lại tên tụi nó- Cô đoán là mình thân vì mình chỉ nhắc đến tụi nó ! Thôi đúng rồi--- Cử chỉ cô lúc đó ngượng ngập lắm- Cô nói để mình khỏi buồn đấy thôi !!»

Em thẫn thờ lẩm bẩm : «Thôi, cô không nhớ ra mình rồi- Làm sao nhớ được .- 9 năm qua mà không có một kỷ niệm nào đáng ghi nhớ trong cô-

(Xem tiếp trang 5)

TIẾNG VỌNG CHI LĂNG — Tranh và lời Trần Bá Luật

Sóng [illegible]

(4) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Chàng nghe thấy tim mình như muốn lịm đi khi rời khỏi môi Lan. Bên trong có tiếng động của cánh cửa sổ, với ánh đèn lờ mờ tỏa ra và tiếng đằng hắng.

Thụy khẽ bảo Lan.

— Anh về nhé. Chúc Lan ngủ ngon.

— Chúc anh cũng vậy.

Lan bấm chuông, Thụy quay xe chạy ra một quãng xa ng, đợi nàng vào trong nhà và cánh cửa đóng lại, chàng mới đi khỏi

Lan thấy má nàng ngồi im lặng ở phòng khách, liền hỏi :

— Má chưa đi ngủ à-

Bà mẹ nhìn Lan, nói :

— Con đi đâu về thế ?

Lan ngồi xuống ghế, ôn tồn nói :

— Con đi phố rồi đi ăn với anh Thụy.

Bà mẹ cằn nhằn :

— Bữa trước con đi khiêu vũ, bữa nay con đi-ăn, má ngại quá.

Lan băn khoăn hỏi :

— Tại sao má lại ngại. Anh ấy mời con mà.

Bà mẹ nhìn vào mặt Lan nói :

— Con có hiểu người ta thế nào không mà lại giao du quá thân mật như thế.

Lan bặm môi suy nghĩ :

— Thưa má, anh Thụy là con nhà khá giả, sắp ra bác sĩ, tính tình rất tốt đối với con. Sao má lại nghi ngờ.

Bà mẹ âu sầu bảo :

— Má không muốn ngăn cản con giao du với Thụy nhưng con hãy thận trọng và giữ tư cách của con trước những cám dỗ.

Lan cúi đầu bảo :

— Con hiểu má muốn nói gì. Thôi má đi ngủ đi, khuya rồi.

Bà mẹ vào trong phòng đi ngủ trước. Lan thay quần áo rồi lên giường nằm. Nàng trăn trọc mãi không ngủ được, không phải vì hình ảnh của Thụy đã chiếm trọn tâm hồn nàng mà vì sự ghen tức ngấm ngầm Marie Ngọc Sương đã quen biết Thụy từ trước. Chàng có dấu không muốn nói đến sự thật về sự giao thiệp giữa chàng và Marie, nhưng cứ tưởng tượng hai người yêu nhau nồng nàn lúc ban đầu, nàng cũng thấy lòng tự ái bốc cháy như ngọn lửa- Không thể có một tình yêu nguyên vẹn, Lan cảm thấy mình ích kỷ, muốn xóa bỏ dĩ vãng của một người con trai mà nàng muốn chiếm đoạt tình yêu của chàng

Sáng hôm sau Lan đến trường- Nàng ít chú trọng đến bài vở. Giáo sư giảng thao thao bất tuyệt mà nàng cũng không thấy hấp dẫn bằng mọi ngày. Giờ ra chơi, nàng đứng ở hành lang nói chuyện với mấy cô bạn. Trời lất phất mưa, cơn mưa cuối mùa nên không ai muốn ra sân.

Một cô bạn nói với Lan :

— Mình mới gặp con Marie Ngọc Sương- Nó hoàn toàn thay đổi không ai ngờ-

Lan ngạc nhiên hỏi :

— Nó thay đổi làm sao

Cô bạn vỗ vai Lan, nói thật nhanh :

— Nó là một vũ nữ nổi tiếng đấy-

Lan ngạc nhiên nhìn cô bạn :

— Thế hả. Nó mới bỏ học chừng hai tháng nay mà đã trở thành vũ nữ rồi.

Cô bạn kể tiếp :

— Marie Ngọc Sương phải đi làm vũ nữ vì hoàn cảnh gia đình. Nó sẽ hái ra tiền vì nhan sắc và tuổi trẻ của nó làm nhiều người mê mệt.

Lan không hiểu hoàn cảnh gia đình của Marie Ngọc Sương bi đát như thế nào vì lần nay nàng không gặp cô bạn này nhưng cái tin Marie làm vũ nữ làm cho nàng vừa buồn vừa vơ vừa lo âu. Marie là người nhảy giỏi khi học ở trường đầm và đã luyện cho Lan biết nhảy, nên nàng không thể quên kỷ niệm ấy, nhưng Thụy lại mê nhảy, tất nhiên vẫn có thể say mê Marie dưới ánh đèn màu- Marie lại là cô gái lai Pháp, tính tình lãng mạn, yêu đương cuồng nhiệt theo đợt sóng mới làm sao lại không chinh phục Thụy một cách dễ dàng-

Cái ý nghĩ ấy làm cho Lan bối rối, hoài nghi cả chính lòng mình. Hết giờ ra chơi, đến khi vào lớp, nàng vẫn nghĩ ngợi quanh quẩn về hình ảnh của Marie Ngọc Sương. Nàng không ngờ yêu là đau khổ, sầu rối buồn phiền.

Buổi chiều hôm đó, Lan có việc phải đến văn phòng hãng xuất nhập cảng- Nàng bất chợt thấy Thụy đến tìm nàng gần mãn giờ làm.

— Chiều nay anh không có giờ học sao ?

Thụy nhìn Lan, vui vẻ nói :

— Anh đi thực tập ở bệnh viện, ghé qua đây thăm em-

Lan mỉm cười với Thụy- Chàng khẽ hỏi :

— Tối qua Lan có bị má rầy không ?

Lan lại cười nói :

— Không. Má em chỉ hỏi sơ sơ thôi anh- À đêm qua anh ngủ ngon chứ.

(Còn nữa)

V.N. đã có đài địa chấn Q.G.

Đài Địa chấn Quốc gia (Observatoire séismologique national), một Cơ quan khảo cứu Vật lý Địa cầu (Géophysique), vừa được đặt trực thuộc Hội đồng Quốc gia Khảo cứu Khoa học theo đề nghị của Bộ Văn hóa Giáo dục và Thanh niên, để phù hợp với phạm vi hoạt động rộng rãi của Đài này.

Đài Địa chấn Quốc gia (thành lập chính thức cách nay hơn một năm) trước đây đã được tạm đặt trực thuộc Khoa học Đại học Saigon.

Đài Địa chấn, ngoài nhiệm vụ thường nhật là ghi nhận các rung động của Địa cầu, phối hợp với các quốc gia bạn trong việc tìm hiểu về cấu trúc của Địa cầu qua các phương tiện Cơ Lý học, hay kịp thời phát hiện các vụ nổ nguyên tử ngầm ở dưới đất còn đặc biệt lưu tâm nghiên cứu phần vỏ của địa cầu ở trong vùng phát hiện những mỏ khoáng sản trong toàn lãnh thổ của quốc gia nghiên cứu độ bền vững của các vùng đất đai cần dùng cho các công tác xây cất quan trọng (cầu cống đập thủy điện cao ốc v.v'.-) hay giúp việc tiên đoán bảo hiểm qua các vị chấn động của những vùng ven duyên- Tất cả ngoài công tác khảo cứu thuần túy khoa học còn nhằm mục đích chính là trợ giúp đắc lực vào công cuộc phát triển kinh tế quốc gia và mưu sự an toàn cho dân chúng'

Được biết Đài Địa Chấn Quốc gia là sự tiếp nối chính thức hoạt động của Trạm Địa chấn Nha Trang đã điều hành trong phạm vi nhỏ hẹp, nhưng cũng đã rất hữu ích và có nhiều uy tín quốc nội, quốc ngoại kể từ năm 1957 (Trạm đã phổ biến hàng tháng các kết quả ghi nhận được qua các tập Kỷ yếu; và nhiều kết quả khảo cứu về lớp vỏ ở địa phương, kể từ 1961 đã giúp ích rất nhiều cho các nhà Địa chất học và cho công cuộc thăm sát dầu hỏa hiện tại ở ven duyên của các công ty đang đấu thầu với Chính Phủ Việt Nam).

Địa chấn học, nói riêng- là một ngành học quan trọng của toàn bộ Khoa học Vật lý Địa cầu, một khoa được giảng dạy tại Khoa học Đại học Saigon mới từ tám năm qua, và trong niên khóa 1974-75 này đã được phép chính thức cấp phát văn bằng Cử nhân chuyên biệt liên hệ và văn bằng Tiến sĩ.

Song song với mục phiêu tận lực dò tìm và khai thác các khoáng sản hiện giờ của Chính phủ việc chính thức thiết lập Đài lúc này thật hợp. Một sự hoạt động phối hợp chặt chẽ giữa Đài và các Cơ quan bạn liên hệ (Tổng cuộc Khoáng sản Dầu hỏa, các cơ quan về Kiều lộ, Thủy điện, Nha khí tượng v.v.-) chắc chắn sẽ đem lại những kết quả thực sự hữu ích cho quốc gia.

Với các mục đích kể trên việc thành lập Đài còn gián tiếp cởi mở những hiểu lầm của một số người ít am tường là Đài thường chỉ được lập tại những nơi có nhiều địa chấn động : mà điều này thật ra chỉ là một trong các mục tiêu tiên khởi của khoa Địa chấn học cổ điển mà thôi (mục tiêu chính bây giờ là khảo sát Địa cầu qua các làn sóng đàn hồi truyền ở bên trong gây nên bởi các chấn động đất thiên tạo, hay nhân tạo, ở gần cũng như từ rất xa).

Đài Địa chấn Quốc Gia hiện được đặt dưới quyền Quản đốc của Giáo Sư (Tiến Sĩ) Nguyễn Hải, Trưởng ban vật lý Địa cầu Trường Đại Học - Khoa Học Saigòn người đã sáng lập bán chính thức, Trạm Địa chấn Nha Trang và trách nhiệm điều hành cho tới nay. Giáo sư Hải còn là Nguyên Giám Đốc Viện Hải học Nha Trang (cho tới năm 1967).

Ngoài các máy móc hiện xử dụng tại Nha trang, Đài vừa xin viện trợ được một hệ thống máy tối tân, cỡ nhỏ, qua một chương trình hợp tác khảo cứu qui mô (trong 2 năm liền, kể từ tháng 6-1974) với Đài Địa chấn Đại học California ở Berkeley (Hoa Kỳ), dưới sự tài trợ một phần của Hàn lâm Viện Khoa học Hoa kỳ (Arthur Day's Funds) và Cơ quan Văn hóa Á châu tại Việt nam- Hiện nay các chuyên viên Việt nam và Hoa kỳ đang cùng nhau trực tiếp khảo cứu toàn vùng Đông nam Á châu với loại máy xách tay, dễ di động và tiện lợi này, đặt tại Nam phần Việt nam-

(Cước chú : — Thư từ liên lạc hiện giờ xin tạm gởi qua H.T A-2, Saigon).

Nỗi buồn ngôi trường cũ

(Tiếp theo và hết)

Mỗi năm một lớp lâm sao cô nhớ ra ?-.- Thôi. cô quên mình rồi... cô không nhớ ra rồi !!»..

Ngôi trường kỷ niệm càng khuất, càng xa hơn sau lưng em. mang theo một nỗi buồn thật khó tả—

Du Mây NGUYỄN THÁI TÂN (LVD)

24-11-74 MBB viếng CN

(Tiếp theo trang 4)

MBB tham dự chuyến đi ngoài lon gạo nên mang theo những thứ đồ chơi bằng nhựa, hoặc nếu có thì có thể mang theo những thứ thuốc men thông thường kể trên để trao tặng các em cô nhi đang cần sự giúp đỡ của chúng ta rất nhiều.

Quý Xã hội MBB sẽ trích tiền đang có ra mua một số bột gạo lức, một số đồ chơi để trao cho cô nhi viện.

Tòa soạn MBB cũng tha thiết kêu gọi những vị bảo tâm trợ giúp cô nhi viện trên các thức mà CNV đang cần như chúng tôi đã liệt kê bên trên. Quý vị có thể mang thẳng tới CNV ngày MBB tới thăm để tham dự buổi viếng thăm cùng đại gia đình MBB chúng tôi hoặc có thể mang tới tòa soạn MBB để nhờ chuyển-

— LỘ TRÌNH CHUYẾN ĐI SẼ ĐƯỢC CHỈ DẪN RÕ RÀNG TRONG SỐ BÁO ĐỀ NGÀY 22.23.11 TỚI-

Những mùa đông...

(Tiếp theo trang 4)

trời cho mình đẹp. Đông kiêu sa biết mấy

Nụ hồng trong bình của chiều hôm qua cuối thu và sáng nay đầu mùa Đông bắt đầu hé nở. Cây cỏ đang say sưa ngủ trong hương Đông Có một chút muộn phiền nào đó.

Gió Đông vẫn thổi hắt hiu. Em mang theo con tim hồng nhỏ và những mơ ước thật gần nhưng cũng thật xa của những mùa Đông mơ ước

HOA CHÙM GỞI (KC)

Thật thương về Nhất Đoá Vân

Thư cho Bố

(Tiếp theo trang 4)

bảo hoa sống đẹp lắm. ông ấy hứa bảo hôm nào ghé bến sẽ mang hoa sống về choàng cổ áo tao nè»

— Ba tao không đem về, thế sao anh mày thương mầy quá vậy ?»

— «Tao cũng không biết nữa» Hai đứa yên lặng nhìn nhau. Buổi chiều ngả dài ánh nắng về một góc sân- Những ngày cuối năm như thế này- Trời có vẻ lành lạnh- Nhất là những chiều vào tối con thấy nhớ Bố ghê ! Ở đằng sau một đường Biển nào đó. Bố có nhớ con không? Trang không đòi Bố hái hoa sống choàng cổ con dâu — bởi vì con thương Bố — không muốn Bố phải nhận thêm một gánh nặng trong những chuyến hải hành xa-

--- Con trở về nhà lúc chập tối- Đèn đường đã lên từ lúc nào-

— Khu phố có vẻ yên tĩnh. Tiếng cười đùa trống không nổi lên trên cửa sổ mấy căn nhà lầu cao rồi im bặt- Bố ơi ! con muốn vượt ngàn khơi trong đêm tối hay đứng một mình trên đỉnh tháp hải đăng nào đó tìm kiếm một tàu nơi bố đang ngồi con sẽ hát những bài thánh ca quen thuộc cho bố nghe. cả những bài du ca mà con đã từng trình diễn ở trường trong các buổi lễ hướng đạo .. Con bước chân vào khoảng sân rộng trước nhà; Trời bỗng dưng lất phất mưa bay -- ngọn gió heo may của những ngày cuối đông nhẹ nhàng cả thấm lạnh giờ đây mẹ đang dọn cơm Cu Tường và cái Thảo thì đang nô đùa với con miu-

Bố ạ. con nhớ mãi câu bố thường bảo con : «Hãy chấp nhận cảnh ấm cúng trong gia đình của mình và đừng mong gì hơn nữa, con nhé !!..»

Con chợt mỉm cười thấm thía- Đêm nay trong giấc ngủ, có lẽ con sẽ mơ thấy Bố trên con tàu với ngàn hoa sóng và con sẽ mỉm cười sung sướng ngủ yên trong tình yêu thương trọn vẹn của bố mẹ và các em dưới mái ấm gia đình.

ÁI LOAN (VD)

Diễn đàn bạn đọc

Thiếu tinh thần đoàn kết

⊙ MINH HUY

Có rất nhiều người ngoại quốc ghé Việt Nam-từng nhận định rằng, dân VN rất xuất sắc trong những trường hợp cá nhân nhưng rất bết trong trường hợp cần làm chung một việc gì-

Ngay chính người Việt chúng ta ai cũng phải công nhận nhận định đó là chính xác-

Chúng ta không thiếu gì người tài giỏi, trên nhiều phương diện : chính trị, văn hóa kinh tế, tài chính xã hội v,v--. Nhưng thử hỏi những con người xuất sắc đó đã tập hợp lại được chưa và đã làm được những gì ích quốc lợi dân ? Câu hỏi đó thường được trả lời rất rõ ràng : chưa làm được gì-

Trên phương diện chính trị, có nhiều người nhận định rằng :

Quốc gia VN chúng ta có nhiều cá nhân xuất sắc hơn phía miền Bắc nhiều, nhưng chúng ta chưa thắng được Cộng Sản chỉ là vì chúng ta chưa tập hợp đoàn kết được những tài năng cá nhân đó thành một lực lượng đáng kể. Trong lúc về phía miền Bắc thiếu cá nhân xuất sắc hơn ta nhưng Nhà Nước CS đã cưỡng bách được những cá nhân vào một khối do đó cá nhân không còn là cá nhân nữa mà biến thành tập thể

Trên phương diện kinh tế, ai cũng phải công nhận hiện trạng .

Người Việt gốc Hoa đi đến đâu cũng gần như dành được độc quyền nắm những mấu chốt của việc buôn bán. Người Việt chính cống dù lúc đầu có khuếch trương đến đâu nhưng về sau cũng đều chào thua. Không phải là dân ta buôn bán dở thiếu lịch thiệp thiếu vốn liếng. Cũng không phải là dân ta không biết mánh khoé cần thiết những bí thuật trong việc bán buôn. Mà tất cả chỉ vì người Việt gốc Hoa biết đoàn kết trong bất cứ hoàn cảnh nào Trong lúc người Việt ta thì lúc nào cũng chỉ nghĩ đến cá nhân mình lo làm giàu cho riêng mình.

Một chứng cớ đau đớn thường diễn ra để chúng minh hùng hồn sự ích kỷ của đa số người Việt chúng ta là một xí nghiệp hoạt động lề lối tương đối sống khá nhưng tới khi mấy xí nghiệp của mấy ông bỏ chủ tổ hợp lại thì cái nhóm tổ hợp sẽ lỗ vốn liếng riêng và chẳng mấy chốc rã đám !

Đấy là nói về tư nhân, còn nói về trên lãnh vực công ta thấy rõ là đa số xí nghiệp quốc doanh thường xảy ra những vụ kêu la thâm thủng lỗ là không khá được.

Thật sự cả trên lãnh vực tư cũng như công nếu chúng ta làm ăn đàng hoàng thì chắc chắn không bao giờ thảm trạng trên lại xảy ra. Và khi mọi sự làm ăn buôn bán đều khá thì nhất định kinh tế quốc gia cũng phải khấm khá hơn nhiều.

Đó là một bệnh trạng khá nặng, khá kinh niên đối với đa số người Việt chúng ta Nhưng bệnh nặng đó không phải là hết thuốc chữa. Bệnh kinh niên này chỉ có thể chữa bằng thuốc đoàn kết. Mà đoàn kết thì không ai có thể cưỡng bách ai được (trừ các nước CS) nó cần được mọi người tự ý thức mối nguy ngày càng đến dần sự đe dọa mất còn của chính bản thân chúng ta để mỗi cá nhân xích lại gần cá nhân kia, bảo vệ quyền lợi chung- Khi đã đoàn kết, đã tổ hợp với nhau thì mỗi cá nhân phải tự dẹp bỏ quyền lợi ích kỷ, đầu óc vị kỷ của mình để phục vụ chung- Chớ đoàn kết chung chỉ là đoàn kết bề mặt, bên trong ai lo cho riêng nấy thì rồi tình trạng tan vỡ lại xảy đến một cách thật mau chóng. Và sau mỗi lần tan vỡ vì quyền lợi vị kỷ đó, tình đoàn kết giữa mọi người lại sút mẻ hơn, rồi đi đến chỗ chẳng nhìn mà nhau nữa.

Người Việt gốc Hoa đi đâu họ cũng biết đoàn kết, nơi gặp nhiều đối thủ lớn, họ biết tổ hợp lại thành từng khối, đi từ chỗ nhỏ đến chỗ lớn, từ chỗ yếu đến chỗ mạnh dần, cuối cùng họ vẫn vật ngã được đối thủ.

Với tinh thần chia rẽ, ích kỷ như trên đã nói, chúng ta làm sao có thể địch lại những tổ hợp đoàn kết như keo sơn của Người Việt gốc Hoa. Chúng ta thua là phải lắm-

Về kế hoạch cần phải làm gì tôi chắc những nhà kinh tế, chính trị VN thừa khả năng để hoạch định. Là người VN từng lo âu tương lai đất nước, từng loay hoay nghĩ đến và- để bảo vệ danh dự của người Việt tôi chỉ mong nêu lên vấn đề này trên những khía cạnh nhỏ hơn mà thôi-

(còn nữa)

Tác phẩm đầu tay của Thu Hippy

MỘT NĂM ĐẦU LÁO

Sắp phát hành trong tháng 11 này do Tủ Sách CÙ ấn hành và giới thiệu. Bạn đọc Chính Luận đã từng đọc Thu Hippy hàng tuần trong «Chuyện Phiếm» Xin hãy đón đọc :

MỘT NĂM ĐẦU LÁO

Dễ Cười xả hơi trong lúc mọi sự trên đời đều ngột ngạt, nghẹt thở...

Sinh viên năm chót Đại học Sư phạm Ban Lý Hóa. Nhận kèm Toán Lý hóa, Anh văn từ lớp 12ABC trở xuống Liên lạc Kim Ánh Điện thoại số 88—50904.

SV Kỹ Sư Hóa Học năm thứ III có MPC, nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Kim Lang ĐT 96528.

Nữ SV năm cuối Cử nhân KH nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Cô Liên 64/13 Âu dương Lân Sg8.

Một nhóm SVSP năm thứ hai trở lên, nghèo, tìm chỗ dạy kèm tại tư gia Toán lý hóa từ lớp 6 đến 12AB.L/L Nguyễn kim Phượng 340 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Nữ SV khoa học kinh nghiệm kèm Toán, Lý Hóa Pháp, Anh chương trình Pháp Việt từ Tú Tài trở xuống. Hỏi 304A lô D lầu 3 Chung cư Nguyễn thiện Thuật SG3.

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm thứ ba nhận kèm Toán -|- Lý hóa 12AB trở xuống. Liên lạc Hùng điện thoại 50967.

2 Sinh viên nam nữ nhận kèm Toán Lý Hóa, Anh. Pháp văn, Piano. Liên lạc Lan-Nhi 60 Nguyễn Lâm SG 10 (chợ Ng : Phương).

SV KS Công Chánh IV nhận dạy Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. LL Chấn 52 Bùi Chu Sg ĐT Phụng 40743.

SV tốt nghiệp Cao học Vật Lý & Hóa Học & Kỹ Sư Phú Thọ nhận hướng dẫn, luyện thi Tú Tài II AB 75 và chứng chỉ MPC, SPCN. Sinh lý sinh hóa. L/L Sơn 490/3 Phan đình Phùng Saigon hoặc Cang ĐT 21667 trong giờ làm việc

SV Cử Nhân Khoa Học, tận tâm kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6-12AB KT. Đã có nhiều kinh nghiệm- L/L Trần Lợi ĐT 40606 138F Cộng Hòa SG hay 188G Trần Q Khải Tân định.

SV Sư phạm và Khoa học ban toán năm cuối nhận kèm Toán Lý Hóa 6-12AB.L/L Lộc ĐT 40652 hay Hinh 419/5A Lê V Duyệt Sg10

SVKS Phú Thọ năm cuối nhận kèm TLH 12AB trở xuống. L/L ĐT 29388 hỏi Phạm Quý.

Nữ Sinh viên nhận kèm thi dệ thất tại tư gia. Xin liên lạc Cô Kim 312/1 Thành Thái SG.

Mùa gió lạnh học

Đan Móc : Đủ các kiểu hoa, mẫu áo đẹp, áo khoác ngoài, áo dài, trẻ em, người lớn...

Đan Kim : kiểu hoa xinh đẹp (2 kim và 6 kim) Đan áo đàn ông, phụ nữ, vớ, găng tay, áo lót., Đủ kiểu Cây dừa Hoa thị. Đuôi phượng, Quả trám Và Vẽ Trên : Lụa, Vải, Len, ao thung, áo dài, rèm cửa, gối, chăn.. Hỏi Trường Phương Chinh 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631.

DẠY PIANO

Nhận dạy Piano Classique. Luyện thi vào QGÂN. Dạy căn bản, kết quả chắc chắn 170 Công Lý Sg3.

SVKS Công chánh, năm cuối tận tâm nhận kèm T. LH từ 6-12AB. L/L Tiến Cư xá SVKT Phú Thọ hay ViệtTel 37934

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng, Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản)

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan dủ kiểu thời trang, Dạy cắt theo Catalogues Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người, Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

Đặc Biệt Hoa Vải

Dạy làm đủ các loại hoa NHẬT nhiều kiểu mới đẹp, và các kiểu con thú nhồi bông học xong cấp bằng Lớp sáng chiều, tối (có nội trú).

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA

GS TRẦN CAO LỘC ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.

— Học từng nhóm

— Học từng người. Phòng Lạnh 67R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG

Vô địch **Valse, Tango (Bebop Cha cha cha** có khóa thơ) do chính Vũ Sư **THIÊN HƯƠNG** hướng dẫn 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp, vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T 43.293.

Dạy cắt may thực hành

Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG

Dạy có uy tín phương pháp tất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

Trường RADIO.TV ĐIỆN-TUYẾN

264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội trú KHÓA MỚI 15-11 — 2.12-74

⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn

⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector, Tracer.

⊖ TRƯỞNG XƯỞNG : t/tập 30 loại : Máy do-Cass-Magné-A/Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.

⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại-TV GS : Nâm, Tư, Thắng, Khim, Thống /cai KN Bộ VHGD HP : 4500đ- p/p tân tiến bảo đảm, Xin mời du thính

SV KS Phú Thọ đã có dự bị Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Anh 172 Trần nhân Tôn (Ngã Bảy) trong giờ làm việc có thể L/L ĐT 25019 hỏi Bội.

SV KS Điện Tử Phú Thọ Nhận dạy 12AB trở xuống. L/L Nhân 157 Trần Bình Trọng Sg5 ĐT 53/26-

ORIGAMI

Nghệ Thuật Xếp Giấy Đang Bành Trướng mạnh mẽ. Hãy tìm mua Cuốn Hướng Dẫn Căn Bản Xếp Giấy do : TUẦN BÁO THIẾU NHI XUẤT BẢN

— Theo phương pháp của ISAO HONDA. hình gấp giống hệt thiên nhiên

— Chỉ dẫn rất dễ hiểu, tự làm lấy được.

— Ấn loát rõ ràng, mỹ thuật.

Giá 250 đồng. Đã có bán khắp các hiệu sách.

ÁNH TUYẾT

Dạy khiêu vũ riêng từng người. Hướng dẫn. Do chính Nữ Vũ Sư Ánh Tuyết Giám Khảo các cuộc thi khiêu vũ lớn nhất thủ đô từ 1958 tới nay .Ghi tên tại số 6 Nguyễn thiện Thuật 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190.

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG

368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920

Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn **60** lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và **vô địch**

Vũ Sư THANH SƠN

Bà NGỌC-HUYỀN

— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973

— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973

— Giải Kim Khánh trình diễn

Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.

— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.

— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.

—Nhận dạy tư gia.

75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT 92,500

Gia chánh QV 1 : 1200đ, Mãn khóa cấp chứng chỉ nữ công gia chánh

15g thứ sáu 15-11 Chỉ 1 buổi VN làm được 18 bông bơ muôn màu bảy bánh Noel. 15g Kẹo chocolat kẹo sữa.

9g thứ bảy. Bánh champagne Copeaux 15g Gà ăn đêm Noel. Bánh Flan.

9g chủ nhật Con thú nhồi bông gà, Noel. Hoa vải Noel, Hoa du đủ xén thành mứt 9g Buche Noel, Nấm rơm bằng đường. Dạy Đánh máy Kế Toán Tốc ký QV

SV ĐHSP nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. Xin liên lạc Lệ 323A Phan thanh Giản

SV cựu học sinh Marie Curie nhận kèm Fr. Ang. Math (11è đến 4è) Hỏi Hằng 25209 25247 TAX Building số 319 lầu II

Cô giáo Tabert nhận kèm trẻ trung tiểu học Pháp -|- Toán. Hỏi 184/32 Yên Đỗ Sg3.

SV Khoa học, người trung, có bằng Cao học Vật Lý.chuyên luyện Toán Lý hóa để thi Tú Tài B và thi tuyển vào KSPT theo các tài liệu mới nhất của Pháp. Thư cho Ô Cường 17A Hùng Vương Sài gòn 5 ĐT 58931 (gần Pétrus Ký)

Lớp KHIÊU VŨ bảo đảm

102 Thoại Ngọc Hầu GĐ (số cũ 94)

— Bạn mới học sẽ được chỉ dẫn đúng căn bản và biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc, Trung cấp nhiều chiêu thức bay bướm thời trang. Có **khóa cấp tốc**- Phòng tập lịch sự. **Học Phí nhẹ** Có thể trả từng đợt.Nữ giới giảm 30o/o Hỏi GS **Ngọc Vũ** chiều (4g-6g) và tối (7g-9g).

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh, Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn—

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

Muốn lái xe giỏi. mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp **SÁNG—CHIỀU—TỐI** Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE **BÁCH VIỆT** 76 Trương tấn Bửu Phụnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

DẠY NGHỀ

Công Nghệ — Tiểu Công Nghệ

Mỗi ngày có dạy trên 180 nghề như : Bột giặt-Xà bông cây-Xà bông thơm-Shampooing gội đầu-Eau de Javel-Dầu gió xanh-Rượu Cognac-Rượu Anis-Rượu Whisky- Rượu Rhum-Dấm-Xì rô- Đường cát-Tàu vị yểu- Nước tương - Tương-Chao - Nước mắm đặc- In và rửa hình- Lìm tấm lụa in- Nghề in bông lên vải-Xi nickel-Xi bóng-Mạ vàng-Chế bột giấy- Đặc biệt : Dạy phương pháp xi bóng tân tiến nhứt hiện nay không cần polir: trong 15 phút sáng trắng như gương. Nhận dạy chế, bán thuốc bóng xi nickel (Brillanteurs de Nickelage brillant) giá hạ đặc biệt. Bảo đảm thật tốt bền

Tại 213 Trần quốc Toản (ngang chợ cá Saigon 10).

Gia Chánh **Lan Khanh**

43 Tự Đức sau lưng đình Tân Ân nhận bánh tiệc trà. Thứ sáu 3g bánh dâm bảo hạnh nhân Thứ năm 3g croissact au beurre bách beigne Thứ hai 3g bûche de noel (cuốn nóng thật đẹp không bể). Thứ-ba 9g rô bông cỏ, làm hạt lựu (trong và dai)

Một nhóm SV Văn khoa Khoa học III nhận kèm Toán, Lý hóa, Anh Pháp hoặc từng nhóm từ 6-12ABC, L/L Nhân hay Phụng ĐT 37934 —39 Nguyễn duy Dương Saigon 5.

Băng học thâu sẵn

ANH PHÁP ĐỨC Ý HOA NHỰT Ngoài các loại Eglish for Today—English 900—Mauger.. La France en direct còn nhiều bộ đủ mọi trình độ Trung Học hoặc để chuẩn bị du học. BÍCH CHÂU 66 Lê Lợi Saigon.

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng

Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và dạo luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

Đăng Báo

Trên tất cả các Nhật Báo Xin đưa đến :

Mõ Đakao

4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

Lớp RADIO-TV

Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG 129 Nguyễn Trãi—ChợQuán SG5 Khai giảng 11 và 15-11-74

⊖ **Radio Căn Bản** Sáng Chiều Tối HP 9000đ Ráp sửa đủ loại Ampli và Radio đèn Sách phát không

⊖ **Transistor** Sáng và Tối, Bảo đảm sửa được máy hiệu nhiều băng.

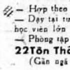
⊖ **TV thực hành** Sáng Chiều. Toàn thực hành TV Mỹ Nhật Đã phát hành . Sách hướng dẫn thực hành sửa TV và TRANSISTOR.

HUY CHƯƠNG VÀNG **TUẤN - HUNG**

— Huy chương vàng khiêu vũ 1974

— Giải trình diễn kim khánh 1974

Do chính Vũ Sư



TUẤN HÙNG và cô **PHƯƠNG DUNG** tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời

— Hợp theo phương pháp quốc tế.

— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có **địa vị**.

— Phòng tập dương dần máy lạnh.

22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ)

HOA NGỮ HÀM THỤ

Dạy tiếng Quan Thoại theo phương pháp giáo khoa mới. Khoa học, tân tiến mau biết : Đọc, Nói, Viết.. + sách, 2 Băng học : 5000đ, Bưu phí xin gởi về : Trần Lâm 23 Lê Thạch Sg4

KX Hoa vải

Nơi duy nhất dạy hoa Ruban hoàn toàn theo lối Nhựt- Về nhiều kiểu thú lạ 2000đ. Học phí cho mỗi khóa Ruban Sách dạy Hoa của Nhựt bán giá hạ **55 Nguyễn Hoàng Saigon 5**. (xin cứ mở cổng vào)

Dạy sửa đồng hồ

Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng- Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

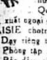
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

VŨ SƯ MINH CƯỜNG

Giải danh dự Quốc Tế 1959. Xuất sắc Tango-Bebop- Cha cha- Valse dáng diệu đúng Quốc tế. Chuyên dạo luyện vũ nữ bảo đảm do Minh Cường-Nguyễn Lương và YếnTrang chỉ dẫn 514 Trương minh Giảng (lầu 2).

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**

Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango-BeBop 1974.



Do Bà **JACKIE** Vũ sư **MINH TƯỜNG HOÀI-NH ÂN** hướng dẫn đúng vũ điệu QuốcTế. Đặc biệt: cấp tốc. xuất ngoại đi làm Khóa FANTAISIE chotrình độ trung cấp.

— Dạy riêng từng người

— Phòng tập lịch sự.

— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.

Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Dạy Cắt May thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte, áo dài Raglan, Danyline, Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi- Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn

HỌC VIẾT BÁO

TẠI NHÀ.. TẠI ĐƠN VỊ... Là H.S.S.V công tư chức hay quân nhân. Xa SG thiếu phương tiện để học hỏi. Muốn trở nên một «ký giả chuyên nghiệp». Do GS đại học báo chí Hoa Kỳ—Colombia- Soạn ti mỉ. Lý thuyết và thực hành. Viết thư hỏi : thư đầu xin kèm 100đ lệ phí. Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký SG 10.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim sịt dầu (bếch đầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

LớpGiachánhPhươngMai

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ năm 14-11 9h Tôm Rim -|- Chạo tôm 15h Cervelas (xúc xích tươi dò thơm ngon).

Thứ sáu 15-11 9h Lạp xưởng ngon đặc biệt dò dẹp 15h Bánh cây Thông đứng -|- Trái thông Noel.

Thứ bảy 16-11 9h Lard fumé Pháp 15h Bánh mì ô nhỏ mềm (Pain au lait) -|- Pain au fruit.

Khiêu vũ

— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ **TUYẾT-NGA** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự Do, Olympia, Maxim's** do «Giải **Kim Khánh** Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

Nữ SV Văn Khoa có Bacc I muốn kèm trẻ tiểu học hoặc người lớn muốn học thêm sinh ngữ Pháp ĐT 96283 từ 9g – 13g.

Cô giáo có sư phạm, nhận kèm trẻ tại tư gia ừ lớp 1 đến lớp 5 và luyện thi vào lớp 6. L/L Cô Loan 353 Lê V Duyệt Sg.

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG

Huy chương vàng khiêu vũ Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng diệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách để hẹn giờ học kể từ 16g Học phí nâng đỡ đối với quân, công và Sinh viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

BĂNG HỌC

Trung Tâm Văn Hóa Pháp (EFTODAY VALENTINE) Mauger FRANCE EN DIRECT

60 Huỳnh tịnh CủaSg (417/53 Hai Bà Trưng Tân Định)

Lớp Luyện Ca **DUY - KHÁNH**

⊖ Đủ lớp Sáng Chiều Tối.

⊖ Đặc biệt có lớp bảo đảm. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (căn 58/2) SG

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon 2 Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 1tháng

ĐẶT BÁNH ?

HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).

⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.

⊖ Nhận đặt Bánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy

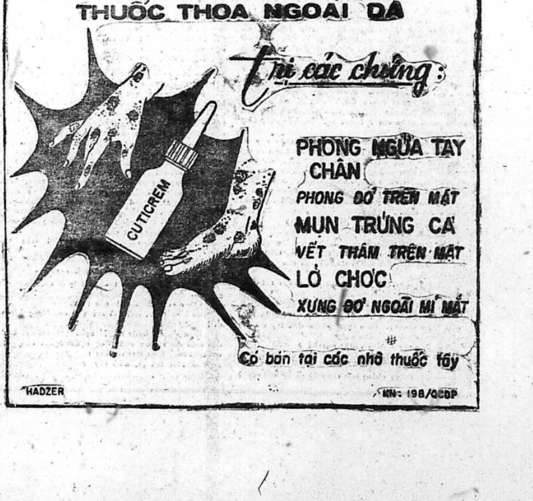
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon **HIỀN - MẪU**

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cont. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.



Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

điều gai chướng. Còn như nếu xét toàn bộ dự luật sửa đổi thì những điều quan trọng nhất đã không được nhắc tới, dù đó là nguyên nhân đưa tới nạn tịch thu bừa bãi, thúc đẩy khủng hoảng phát sinh. Các điều 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33 v.v.. trong luật báo chí hiện hành, quy trách cực kỳ mơ hồ về các tội phá hoại an ninh quốc gia, làm lợi cho Cộng sản, làm hại cho quân đội, làm nhục cho sứ thần, phỉ báng quốc trưởng, nghị sĩ, dân biểu, chức quyền to nhỏ, v.v... Tất cả mọi quy trách mơ hồ, có tính cách hầm chông, mìn bẫy, trên thực tế chỉ có tác dụng bưng bít sự thật cần nói ra, che dấu tham nhũng lạm quyền, hoàn toàn không có chút công minh chính trực của luật pháp, đều được để lại. Kể cả những vụn vặt và phi lý: ký giả là một thứ công nhân xí nghiệp tư mà về một vài phương diện còn thua các công nhân lao động có tổ chức để bảo vệ quyền lợi, vậy mà bày đặt phải khai báo tông tích để cầm thẻ nhận dạng của như nước nhà chiêu đãi viên trà đình tửu điếm và ra Tòa. Cũng để lại cả những trói buộc thừa thãi trong tinh thần bảo hoàng hơn vua khiến người ngoại quốc phải đỏ mặt vì phải thụ hưởng: tịch thu truy tố những báo bị coi như mạ lỵ chỉ trích quốc trưởng và sứ thần nước khác dù họ không hề biết tới và dù có biết cũng không coi đó như là một điều thiệt hại. Nhưng oái oăm hơn hết là điều các đại diện dân cử làm luật sửa đổi đã lấy làm hài lòng, không sửa đổi gì hết điều cấm báo chí tường thuật các cuộc thảo luận công khai tại quốc hội nếu chính quyền thấy có điểm nào bị coi là làm hại an ninh quốc gia, làm lợi cộng sản và cả làm... mất thuần phong mỹ tục!

Khi đặt việc sửa đổi luật báo chí lên ưu tiên số 1, về hình thức Hạ Viện có ý bày tỏ thiện chí về thực thi tự do dân chủ trong phạm vi báo chí đồng thời cũng là thiện chí về giải tỏa các yêu sách đã tạo nên cuộc khủng hoảng đã kéo dài và đang phát triển. Đó là điều đáng ghi nhận về hình thức. Nhưng còn về nội dung, thực chất của thiện chí còn cần phải được chứng nghiệm.

CHÍNH LUẬN

3 TIẾP THEO TRANG 1

thứ Ba, Arafat đã ghé Stockholm và bất ngờ hội đàm với Thủ tướng Thụy điển Palme. Cuộc hội đàm này đang gây sôi nổi trong giới lập pháp Thụy điển.

Tấn công và phản công

Tại Cairo, các nguồn tin chánh thức cho biết chính phủ Ai Cập đã gửi văn thư đến TT Ford và NT Kissinger, nhấn mạnh rằng, việc đại hội đồng LHQ thảo luận vấn đề Palestine sẽ là một trắc nghiệm cụ thể nhất cho lời cam kết của Mỹ nhằm tìm một giải pháp công chính cho Trung đông.

Trong khi đó, phía Do Thái cũng có những cuộc vận động mạnh mẽ để phản kháng việc Đại hội đồng cho phép thảo luận vấn đề Palestine.

Đại biểu Do Thái, khi tuyên bố tẩy chay phiên họp về Palestine, nói rằng việc cho phép Arafat đọc diễn văn tại ĐHĐ có nghĩa là chấm dứt các nỗ lực hòa bình của NT Kissinger tại Trung đông.

Cựu Tổng Trưởng Quốc phòng Do Thái là Tướng độc nhãn Dayan cũng tổ chức một buổi diễn thuyết tại một trường đại học ở New Jersey, và tuyên bố thương thuyết thẳng giữa Do Thái với Tổ Chức Giải Phóng Palestine có nghĩa là nhìn nhận việc ra đời của một quốc gia nằm giữa Do Thái và Jordan.

Biểu tình, đình công

Trong khi Arafat đọc diễn văn tại LHQ thì bên ngoài hai phe Do Thái và Á rập biểu tình. Cảnh sát đã cố ngăn hai bên cách nhau 4 khu phố và không có vụ đáng tiếc nào được báo cáo.

Trong khi đó tại khu Tây ngạn sông Jordan, những người ủng hộ Tổ chức Giải phóng Palestine tổ chức một cuộc tổng đình công để kỷ niệm ngày Tổ chức xuất hiện tại LHQ. Nhưng cuộc tổng đình công này không được hưởng ứng đầy đủ.

Tuy vậy, tại thị trấn Nablus cũng trong khu vực trên, binh sĩ Do Thái đã phải ra tay giải tán các cuộc diễn hành của người Á rập. Một vài vụ xô xát xảy ra, và có 1 số người bị bắt giữ.

Tại Liban, thủ đô Beirut cũng có những cuộc biểu tình ủng hộ Tổ chức Giải phóng Palestine. Đặc biệt tại Amman, Quốc Vương Hussein của Jordan — nước từng tranh chấp và thua Tổ chức giải phóng Palestine về vấn đề chủ quyền khu Tây ngạn sông Jordan — đã ra lịnh đại xá cho những người có hoạt động phương hại đến an ninh quốc gia. Các nguồn tin cho biết các phần tử này là du kích quân Palestine.

Tham vụ Báo chí Bạch Cung Nessen cho biết hôm thứ Tư, TT Ford đã trách cứ Tướng Brown Chủ tịch Ban Tham mưu Liên Quân Mỹ, vì ông này có các nhận xét mà TT Ford cho là «không khéo» đối với người Do Thái tại Mỹ.

Tại một cuộc nói chuyện ở trường luật Durham (North Carolina) hôm 10-10, Tướng Brown nói: «Ảnh hưởng của người Do Thái tại Mỹ rất mạnh đến nỗi bạn không thể ngờ được. Họ làm chủ, nào ngân hàng, nào các nhật báo».

Tướng Brown sau đó có xin lỗi, và cho là «không suy nghĩ kỹ» khi nói như thế. Nhưng lời xin lỗi này quá trễ, và một tổ chức người Do Thái ở Mỹ đòi TT Ford cất chức Tướng Brown.

4 TIẾP THEO TRANG 1

ADDIS ABABA: Bị quản thúc tại trại Sư đoàn 4 ở Addis Ababa từ khi bị truất phế ngày 12-9 qua, hôm Chủ nhật, cựu hoàng đế Haile Selassie đã được di chuyển qua điện Menelik, nơi đặt trụ sở của hội đồng quân nhân lâm thời lãnh đạo Ethiopie.

BONN.— Sở cảnh sát Tây Đức hôm thứ Tư đã trả tự do cho vợ chồng Walter Boehm, trưởng phòng liên lạc nghiệp đoàn lao động ở Bonn, bị tình nghi hoạt động gián điệp cho Đông Đức.

PRETORIA, Nam Phi: Trong một bản tuyên bố hôm nay, Thủ tướng Nam Phi John Worster cho hay ông đã triệu hồi Đại sứ Nam Phi về nước, và đồng thời ngưng đóng góp số tiền hơn 1 triệu Mỹ kim cho tổ chức LHQ ngay sau khi Đại hội LHQ bỏ phiếu không cho Đại sứ Nam Phi tham dự phiên họp LHQ.

BUENOS AIRES.— Trung úy Roberto Carbajo thuộc quân lực Á căn đình đã bị quân du kích quá khích sát hại tối thứ Ba. Đây là sĩ quan thứ bảy bị ám sát trong danh sách 16 nạn nhân mà quân du kích quyết thủ tiêu để trả thù cho 19 du kích quân chết trong các cuộc đụng độ với quân chính phủ trong 2 tháng qua.

6 TIẾP THEO TRANG 1

xin tiến hành thủ tục pháp lý cần thiết ngõ hầu đưa thủ phạm và các đồng lõa ra trước tòa trừng trị theo luật đồng thời đòi bồi thường thỏa đáng về thương tích.

Bà Nguyễn thị Heo bị mảnh đạn vào ngực bên trái, hiện vết thương còn đang rỉ nước vàng.

Cô Đặng thị Kim Thanh bị mảnh đạn vào ngực bên trái, vai trái và cánh tay trái.

Tưởng cũng cần nhắc lại là trong chuyến trở ra Bình Tuy lần thứ hai vào ngày 12-11-74, các Ls Nguyễn Phước Đại, LêTrọng Uyển, Nguyễn Văn Tấn và Đỗ Văn Vộ đã được bà Heo và mẹ em Thanh là bà Lê Thị Tư (em Thanh mới 16 tuổi) xin các luật sư nhiệm cách để bênh vực quyền lợi cho họ.

Như vậy hiện nay ngoài việc nhiệm cách cho gia đình nạn nhân anh Nguyễn văn Cương bị tử thương trong thảm nạn Bình Tuy, các luật sư còn nhiệm cách cho các nạn nhân khác trong vụ thảm sát trên.

Hiệm LLLSTĐ đang cho xúc tiến mọi thủ tục pháp lý cần thiết để đưa nội vụ ra tòa.

Tiếp tục cầu nguyện

Các buổi lễ cầu nguyện cho các nạn nhân vụ Chánh Tâm do Phong Trào Nhân Dân chống Tham Nhũng tổ chức tiếp tục lần thứ 4 tại vùng Gò Vấp tối thứ Tư.

L.M. Thanh nhắc lại các lời rao giảng đã nói ở 3 nơi trước và nhắc thêm vụ luật báo chí sắp được thảo luận tại Hạ Viện không thực sự giải quyết các đòi hỏi về tự do ngôn luận.

5 TIẾP THEO TRANG 1

hiện những chuyến bay đi Tân Gia Ba qua Vọng Các, Kuala Lumpur vào tháng Chạp, theo một thỏa ước ký với Tân Gia Ba ngày 1-11-74.

Đài phát thanh Lào loan tin trên nói rằng chuyến bay này sẽ dọn đường cho chuyến bay thường xuyên đi Hà nội sẽ được khánh thành vào 26-11.

8 TIẾP THEO TRANG 1

gạt dân chúng một lần nữa qua dự luật báo chí nêu trên. Chúng tôi sẽ nói thay quí vị báo chí ở diễn đàn quốc hội những gì quí vị đưa ra từ mấy tháng nay về tự do báo chí.

4 điểm tu chính

DB Tuyên đã đưa ra một sự phân định giữa các luật báo chí hiện hành và dự luật mới, ông nói dự luật do phe thân chính đưa ra chỉ nhằm:

1) bỏ số tiền ký quỹ 20 triệu cho nhật báo, 10 triệu cho báo định kỳ, 2) không dành quyền đóng cửa cho Hành Pháp, nhưng lại dành cho Hành Pháp quyền tịch thu (3) bớt được lối 2/10 hình phạt dành cho báo chí, nghĩa là hình phạt còn 8/10 nữa, (4) Bỏ thẩm quyền xét xử báo chí của Tòa Quân sự Mặt Trận, phục hồi quyền xét xử cho tòa Tiểu Hình.

DB Tuyên cho rằng, 4 điểm trên không đáp ứng được khát vọng tự do báo chí thực sự của toàn dân.

Đại đồng tiểu dị

Lập trường của Hội Chủ báo VN về tự do báo chí mới đây được DB Tuyên nói là có những điểm lớn giống y như dự luật của DB đối lập, không được UBTT HV ngó đến. Theo DB Tuyên, dự luật của Đối lập chủ trương phục hồi hoàn toàn quyền tự do báo chí gồm 5 quyền: xuất bản, Thông tin, ấn loát, phát hành và tự do báo chí. Ký giả không thể bị mời hoặc hầu tòa về những bài báo của mình. Hành pháp không thể lạm quyền tịch thu và giải thích luật. Các DB đối lập đòi hủy bỏ hoàn toàn luật 19 và 007 đang bóp nghẹt tự do báo chí.

Tuyên cáo 7 điểm

DB Tuyên đã giới thiệu ông Nguyễn Kiên Giang, Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Ký giả Nam Việt đọc một bản tuyên cáo 7 điểm của 9 đoàn thể báo chí và văn bút mà các hội đoàn này nói là không được Ủy Ban Thông Tin Hạ Viện tham khảo ý kiến trước khi cứu xét dự luật của Hành Pháp. Bản Tuyên cáo đã đề cập đến các điểm xuất bản, nạp bản, tịch thu, danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục, đề cao Cộng sản, tịch thu và đình bản, hình phạt, ấn loát, và cuối cùng là những vấn đề của ký giả.

Trước đó, DB Tuyên nói là những điều truy tố báo chí ra tòa án cần phải được dẫn chứng đầy đủ, vì từ trước đến nay chưa bao giờ tòa án xét xử có dẫn chứng. Chính phủ đã tịch thu báo bừa bãi và đã đưa ra những giải thích mơ hồ về xâm phạm an ninh quốc gia và đề cao cộng sản. DB Tuyên đòi người truy tố và ra lệnh tịch thu báo phải chịu trách nhiệm và xuất tiền túi bồi thường cho báo chí khi tòa xử trắng án. Tịch thu báo, theo DB Tuyên cũng phải có án lệnh của Tòa. Nhóm Dân quyền cũng được Dân Biểu Hồ Ngọc Cứ đại diện đọc một tuyên cáo mang nội dung không chấp nhận dự án sửa đổi quy chế báo chí được HV thảo luận hôm nay. Nhưng khi báo chí yêu cầu các DB Trưởng khối nhóm mở cuộc họp báo lần lượt cho ý kiến về các lời tuyên bố của TT Thiệu mới đây thì chỉ có DB Tuyên và Bình phát biểu còn DB Hồ ngọc Cứ không nói gì.

«Bội thệ»

DB Tuyên khi trả lời báo chí về câu hỏi trên đã nói là (bỏ 3 chữ) đã bội thệ khi ông tuyên thệ nhậm chức «bảo vệ hiến pháp», vì mới đây ông đã giải thích quyền bất khả xâm phạm Hiến pháp dành cho DB chỉ có trong tòa nhà QH.

DB Bình nói là sẵn sàng chờ xe tăng của (bỏ 3 chữ) đến đàn áp DB. Cả hai ông Tuyên và Bình nói «sẵn sàng hy sinh, không e ngại quyền lực và bạo lực». Và cả hai đã từ chối nói về các hành động cụ thể, vì đấu tranh không thể nói trước các hành động để tránh chính quyền đưa các hành động ngăn cản.

Họp khoáng đại

Khoáng đại Hạ Nghị Viện sáng nay đã nhóm họp trong bầu không khí sôi động với sự tham dự đông đảo của các DB đối lập để thảo luận và biểu quyết dự luật sửa đổi luật 019/69 và các văn kiện kế tiếp ấn định qui chế báo chí. Trên hàng ghế quan khách, người ta nhận thấy có đủ các khuôn mặt từng tranh đấu cho tự do báo chí như NS Vũ Văn Mẫu, Tôn Ái Liêng, Ô. Nguyễn Kiên Giang, Huỳnh thành Vị, Hồ Hữu Tường, Hồng Sơn Đông.

Trong phần nhật ký địa phương, DB Vương Sơn Thông với bộ Complet trắng đã lên diễn đàn tuyên bố ủng hộ TT Thiệu và thách thức phe đối lập hãy đưa ra một người có đủ tài năng hơn TT Thiệu.

Trước đó, DB Nguyễn Văn Kim và Lê Đình Duyên đã nhắc lại các đòi hỏi của dân chúng là yêu cầu (bỏ 3 chữ) phải trả lời trước quốc dân 6 điểm trong bản cáo trạng số 1, DB LêĐình Duyên nhân danh biệt bộ lập pháp Hòa giải Dân Tộc đại diện cho 45 Dân Biểu ký tên trong bản kiến nghị đòi (bỏ 3 chữ) từ chức đã lên diễn đàn đọc nguyên văn kiến nghị. Phần nhật ký địa phương chấm dứt sau khi Dân Biểu Võ Thanh Sơn đứng lên đòi xử tử một vài quân nhân tham nhũng thay vì di chuyển đi nơi khác, tiếp đó chương trình nghị sự bắt đầu khi ủy ban Thông Tin Hạ Viện đứng lên đọc bản đúc kết về 3 dự luật tu chính báo chí. Có tất cả 39 DB ghi tên thảo luận.

Lên tiếng trước diễn đàn, DB Trần Văn Tuyên đã cho rằng dự án tu chính quy chế báo chí sẽ thảo luận hôm nay chỉ có tính cách chữa một con bệnh bằng vải lá cao dán vớ vẩn, không trị lành con bệnh trầm trọng ngày nay.

Do đó khối Dân tộc Xã Hội sẽ không tham dự cuộc biểu quyết để cho các DB thân chính lãnh trách nhiệm trước dư luận.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Giải thích của Chính Phủ

SAIGON (14-11): Sáng nay, trong buổi họp báo thường lệ, trả lời câu hỏi «Tổng thống Nguyễn văn Thiệu vừa công bố quyết tâm đập tan âm mưu cấu kết giữa thực dân và các lãnh tụ Công Giáo đối lập để bán đứng Nam Việt Nam cho Cộng Sản, chính phủ đã có biện pháp gì để ngăn ngừa đối với kẻ chủ mưu như các ông Tây đồn điền, chủ BGI, với những kẻ đồng lõa như các lãnh tụ Công giáo đối lập» phát ngôn viên chính phủ nói rằng «Để trả lời câu hỏi, chúng tôi xin đơn cử một nguyên tắc về luật pháp đối với vấn đề tội phạm. Luật pháp không có vấn đề tư tưởng, ý tưởng phạm pháp bị chế tài, mà luật-pháp chỉ chế tài những hành động phạm pháp bằng hành động cụ thể».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Kar đã khiến 43 Cq phơi xác.

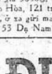
Trên quốc lộ 4, quân chính phủ gần thị trấn Kompong Speu, 56cs Tây Nam Vang đêm thứ Ba đã rút lui khỏi 5 vị trí, trong khi các lực lượng khác tiến quân để đánh bọc vào cánh trái và cánh phải của Cq.

Vào sáng sớm thứ Tư, quân chính phủ từ 3 mặt tấn công Cq hiện chiếm đóng những vị trí đã bỏ.

Các nhiếp ảnh viên chứng kiến cảnh Cq lúc nhúc chạy ra khỏi các hố cá nhân vào chiều thứ Tư, khi thiết vận xa chính phủ tràn vào các vị trí của chúng. Quân chính phủ tịch thu được 53 vũ khí. Tổn thất nhân mạng của địch không rõ.

Tân Hoa xã của TC loan báo phế vương Sihanouk hôm thứ Tư đã hội đàm với ông Tfalem Robaya Ali, Chủ tịch Hội đồng Lãnh đạo Nam Yemen tại Bắc Kinh.

Hoàng Sơn Điệp
(CASSIA SURRATTENSIS)
— Bông vàng nở nhiều quanh năm và đẹp như bông mai.
— Trồng kiểng hoặc trồng vườn dễ dàng.
Hỏi ông HỒ số 3 đường Nguyễn văn Học Gia định. (Trong vòng gai Viện Ung Thư Quốc Gia).

KIỂU TỐI TÂN 74?

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở tận chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện) giá 3000$. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 3700$ Lê Thị Yến 53 Dạ Nam Saigon 8.

Muốn Quảng Cáo
Trên các NHẬT BÁO
Quý vị cứ điện thoại 92.006 hay liên lạc 180 Lý Thái Tổ sẽ được hài lòng về giá cả và kỹ thuật.

HỒNG-ĐIỆP
Sườn Sắt — Nhà Sắt
Cơ Xưởng: Linh Xuân Thôn Thủ Đức
Điện Thoại: 25.710

1 TIẾP THEO TRANG 1

thamnhũng nhìn dân đau khổ để chia sớt».

Linh tinh

Sóng Thần: «Đại Tá đầu tỉnh Quảng Tín đớp 10 triệu qua vụ dọn quân. Ai muốn đôn nạp từ 20 tới 200 ngàn» và «Thuế: thiết lập tòa tình cảm xét xử 420 vụ tranh tụng, xử 3 vụ đầu: ông Tây lắc đầu không chịu trả, ông điện nông thôn chịu nạp 2/3, ông địa ốc SIC dọa sẽ phá nhà để khỏi đóng thuế».

Điện Tín: «Bộ Tư lệnh Cảnh sát cắt nghĩa vụ dân biểu Hàm. DB Hàm phải xài chân giả— Người lái xe Citroen cán nhầm DB Hàm tên Trần khắc Nghĩa».

Bút Thép: «19 giờ 30 tối 12-11: náo động khu vực ăn chơi Đồng khánh, Chợ Lớn: nổ cháy sở kiểm soát thuế vụ. Hồ sơ thiếu thuế bị thiêu rụi. Phòng đoán đây là 1 vụ đốt cháy có dự mưu. Ông Tổng Giám đốc thuế vụ đang mặt nghĩ về các biện pháp truy tầm và ứng phó».

Điện Tín: «Quy chế báo chí mới vẫn còn tịch thu và nộp bản trễ. Đối lập sẽ làm mạnh vụ qui chế báo chí. Phe thân chính họp khẩn quyết thông qua đêm 14-11».

Độc Lập: «Tin thêm vụ đụng xe nhiều nghi vấn: db Hàm mất sức trầm trọng sau 2 lần giải phẫu chân».

Thực dân cũ tung cả trăm triệu

Báo của Chính phủ có hai tin đặc biệt trên Quật Cường với tựa đề: «Dư luận các chính giới tại thủ đô bàn tán về nguồn tin 1 nhóm thực dân cũ trong các hãng rượu, la ve, đồn điền bỏ tiền ra tài trợ, nuôi dưỡng, lèo lái 1 vài phong trào sách động gây rối. Cùng lúc với vụ bày trò tăng học phí quá đáng để tạo cơ hội sách động học sinh, 1 số thực dân tài phiệt bỏ tiền ra tài trợ nuôi dưỡng lèo lái các phong trào sách động gây rối tiếp tay cho cộng sản. Số tiền được thực dân tung ra lên lối cả trăm triệu đồng. Dư luận các chính giới cảnh cáo nhóm thực dân cũ về hành động phá phách lũng đoạn này» và «Giám Sát Viện xác nhận đang kiểm kê tài sản công chức, cán bộ các cấp».

7 TIẾP THEO TRANG 1

của các xí nghiệp liên hệ với Tanaka, tài sản về lợi tức 10 năm qua của kế toán trưởng Akita Sato của hãng Etsuzan-Kai giao dịch với Tanaka. Ủy ban quyết định mời Bộ trưởng Tài chánh Ohira đến dự phiên họp đặc biệt 14-11 của ủy ban về tình trạng cơ nghiệp của Tanaka, chủ tịch đảng Xã Hội, chủ tọa đại hội của đảng tại tỉnh Ikko Kuanga ở Bắc Bộ Nhật sáng 13-11, đòi Tanaka phải từ chức sau khi Ford rời Đông Kinh đi Hán Thành ngày 22-11.

Thỏa ước Nhật-TC

Thứ trưởng Ngoại giao Nhật-Togo và Thứ trưởng Ngoại giao TC Hàn NhiệmLong ngày 13.11 ký kết trước sự chứng kiến của Ngoại trưởng Nhật và đại sứ TC thỏa hiệp hàng hải song phương dành qui chế tối huệ quốc cho thương thuyền của mỗi bên. Thỏa hiệp có hiệu lực trong 3 năm tới và đương nhiên được triển hạn thêm 3 năm ngoại trừ trường hợp một bên thông báo cho bên kia ý muốn bãi bỏ thỏa hiệp 6 tháng trước khi mãn hạn. Hàn Nhiệm Long họp bàn với giới chức Bộ Ngoại giao Nhật về hòa ước Hoa-Nhật, vấn đề Đài Loan, quần đảo Sensaku ở Đông Hải có túi dầu quan trọng dưới đáy biển.

Mỹ và TC

Cuộc viếng thăm Bắc Kinh sắp tới của Ngoại trưởng Kissinger có thể làm sáng tỏ địa vị hiện nay của Thủ Tướng TC Chu Ân Lai. Nếu Kissinger chỉ vào nhà thương viếng thăm xã giao Chu thì người ta có thể tin là sự nghiệp chính trị của Chu Ân Lai đã tiêu vào giai đoạn tàn tạ. Ngược lại, nếu Chu hội đàm lâu dài, liên tiếp với Kissinger như những lần trước, Chu vẫn chưa bị Mao Trạch Đông thất sủng và bị đẩy vào quên lãng.

Giới chức chính quyền Bắc Kinh, theo Reuter, tỏ ý bất mãn về việc Ford họp thượng đỉnh sơ bộ với Brezhnev tại Vladivostock nghĩ là ngay trước cửa ngõ TC. việc Mỹ đặt nhà ngoại giao cao cấp Leonard Unger làm đại sứ tại Đài Loan biểu lộ tầm quan trọng lớn lao Mỹ vẫn dành cho chính phủ THDQ.

Vài vấn đề về dầu hỏa Việt Nam

(Tiếp theo trang 2)

Thắc mắc lớn nhất của những người lo lắng cho đại cuộc là làm thế nào để Cộng Sản không lợi dụng được vấn đề dầu hỏa để tuyên truyền có hại cho VNCH.

Thắc mắc đó lớn nhất. Nếu không giải quyết thỏa đáng vấn đề, thì dầu hỏa sẽ là cái họa cho VNCH chứ không thể là cái phúc.

Nhưng làm thế nào để dầu hỏa VN đem lợi về cho đại chúng mà không thâu vào tay một thiểu số tư bản. Vấn đề thật là to lớn, những nhà kế hoạch, chánh trị gia, đại biểu chân chính của dân chúng, không thể không nghĩ đến. Vấn đề to lớn đó cũng cần được thảo luận rộng rãi trong dư luận để xếp đặt đường đi cho tốt đẹp.

Nhưng xét ra, cần phải có sự lành mạnh hóa trong guồng máy chánh quyền và phải có sự dân chủ hóa thật sự trong chế độ thì người ta mới hi vọng đạt đến kết quả tốt đẹp.

Bây giờ, trong bài này, chúng tôi hãy chỉ xin ghi một nét lớn: dầu hỏa là cái phúc cho nhân dân miền Nam VN nếu nó đem lại phồn thịnh và công bằng xã hội; nó sẽ là mối họa nếu nó gây ra những bất công trầm trọng hơn và chỉ lợi cho một thiểu số tư bản. [illegible] đề đó cần được bàn kỹ hơn.

Mua tự do cho nhân dân

(Tiếp theo trang 2)

nhìn nhận rằng những áp lực dễ nổ đang lên cao bên trong nước Nga rằng phải đưa ra một điều gì đó, và rằng kỹ thuật tốt nhất để [illegible] ngòi nổ có thể là việc để cho nhiều người bất mãn đi ra khỏi [illegible] ông ta cũng có thể cảm thấy rằng sau khi đã đánh cuộc quá nhiều cái uy tín cá nhân của ông ta vào lời phô trương rằng ông ta biết cách lái nước Mỹ một cách có lợi thì ông ta không thể để các thần dân của ông ta thấy lời phô trương ấy đổ vỡ.

Hôm thứ tư, Kissinger bắt đầu một hiệp nói chuyện mới. Theo sau đó có thể là một cuộc gặp gỡ giữa ông Ford (sẽ thăm Nhật) và ông Brezhnev (dường như đã dàn xếp để thăm Mông Cổ vì ông ta muốn được ở vào vị thế thuận tiện để đề nghị với ông Ford một điểm gặp gỡ ở ngay Vladivostock hoặc ở gần đó, nơi cực đông của Nga). Việc ông Brezhnev rõ rệt chú ý tới cuộc gặp gỡ có thể coi như là xác nhận lập luận của Jackson về đường lối tốt đẹp nhất để nói chuyện với Nga. Không có dấu vết nào cho thấy điều kiện của Jackson đã làm cho nhà lãnh đạo Sô viết bớt sẵn sàng muốn nói chuyện với các quan khách Mỹ. Nhưng vẫn còn chưa rõ rằng có thể đạt được tiến bộ thực sự nào không, hoặc tại Mạc tư khoa tuần này, hoặc tại Viễn Đông tháng tới về vấn đề giảm bớt cuộc chạy đua khí giới nguyên tử, vấn đề là này vấn đề lớn lao hàng đầu giữa hai siêu cường quốc.

Ông Kissinger đi Mạc tư khoa được tiễn đưa bằng tiếng kèn đồng của bộ trưởng QP Sehlesinger, tiếng kèn này nói tới chủ đề quen thuộc là cần phải thi đua với sự gia tăng tiếp tục trong kho vũ khí nguyên tử của Sô viết Chuyến đi của Kissinger tại Mạc Tư Khoa hồi tháng 3 cũng như hội nghị thượng đỉnh Nixon — Brezhnev tháng 7 đều không thoả thuận một sự «đồng ý» nào về kiểm soát vũ khí như ông Kissinger đã tuyên bố là mục tiêu khẩn cấp cần thiết của ông ta, và tin từ Hoa Thịnh Đốn tuần này cho thấy rằng lần này, Kissinger sẽ không đưa ra các đề nghị nào đặc biệt mới cho người Nga. Những cuộc nói chuyện hạn chế khí giới chiến lược Mỹ-Nga đã mở lại tại Genève nhưng rõ rệt là ở mức độ thấp. Chưa có gì để thấy rõ là Nga đã dứt khoát rằng đã đến lúc phải nói chuyện nghiêm chỉnh về kiểm soát khí giới với Mỹ. Dĩ nhiên, thái độ của Nga sẽ hoàn toàn khác nếu bây giờ họ có thể [illegible] chắc rằng người đắc thắng trong cuộc bầu cử năm 1976 sẽ là ông Jackson.

VNCH, tháng 9/1974

(tiếp theo trang 2)

— Vài chục ni cô tại ngã tư Phú Nhuận Gia Định biểu tình đòi thi hành Hiệp định Ba Lê, và phóng thích tù chánh trị (8/10)

— Số ni cô kể trên lại cùng vài dân biểu tới Hạ Viện với biểu ngữ quen thuộc, rồi qua chợ Bến Thành. 4 ni cô và 3 thanh niên bị đánh té xỉu. Ký giả Mỹ Honey Howell của đài truyền hình CBS bị đả thương khá nặng (10/10)

— Các ni cô lại kéo tới Hạ Viện, nhưng bị ngăn chặn (14/10)

— 20 ni cô tới công trường Chi Lăng Sài gòn ngồi niệm Phật, cầu nguyện hòa bình (25/10)

Quân nhân, phế binh — Trung sĩ Đào Vũ Đạt tới Hạ viện yêu cầu chuyển đạt bức thư tỏ ý bất tín nhiệm (9/10)

— Tổng hội Phế binh VN tuyên bố: yêu cầu các nhà lãnh đạo chấp nhận tiếng nói trung thực xây dựng và cải tạo xã hội, thực tâm giải quyết các vấn đề sống còn của quốc gia, tập thể Phế binh sẵn sàng hy sinh để đóng góp vào công cuộc cải tạo (10/10)

— Tổng hội Phế binh VN thông cáo: chiều ngày 10/10, trước bịnh viện đô thành, sáu bảy người mặc đồ ẩn ri tự xưng là thương phế binh đã đánh đập ni cô, linh mục, vv... Tổng hội minh xác: đó chỉ là một số nhỏ bị mua chuộc xúi giục, Tổng hội cực lực lên án âm mưu lợi dụng phế binh (10/10)

— Binh nhì Hồ vương Tuấn thuộc sư đoàn 6 Không quân, tới Hạ viện với tấm bảng bất tín nhiệm, đương sự được một số dân biểu giúp đưa về trại (17/10)

— 8 phế binh tới Hạ Viện với 3 tấm biển tỏ ý chống tham nhũng, yêu cầu thi hành nghiêm chỉnh luật bảo vệ cựu chiến binh, và bất tín nhiệm (22/10)

— Một số phế binh biểu tình trước chợ Bến Thành nhưng bị giải tán. Chủ tịch Hội và Tổng Thơ ký bị thương nặng (31/10)

(Còn 1 kỳ)

RADIO TV

Cần mua TV, Cassette, xe gắn máy. ĐT.24019, 786 Phan đình Phùng Saigon.

72 ngàn 1 Tivi Denon 19' 3 Loa' Sanyo 19' cửa lùa, 16', 12' để bàn giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT.97841.

TV Sharp để bàn 20 inh. mới hình ảnh thật nét tốt 48.000đ Tủ lạnh Frigidaire 240L 1 cửa mới 52.000đ. 452 Trương minh Giảng Saigon. Tél 43845.

Tourne-Disque Dual 1219 mới 100%, dư dùng. Do 116-118 Pasteur Sg1 (ngay Bộ Công Chánh).

Bán rẻ 1 TV Sanyo 19 in. có chân, 2 Loa lớn, 1 Radio Cassette Nivico thật tốt. 108 Cộng Hòa Saigon 2.

Sony TC134SD Rất ít dùng, bán gấp. 395/9 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sửa Tivi Ampli ở đâu? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

PIONEER 949, AR3a Tape deck Sansui QD5500, Loa CS801, JBL 100, JBL 26, AR2ax, Ampli Pioneer 525, Pioneer 838, Kenwood 6340, Kenwood 7400, Fisher 504, Cassette Sony 110A, tất cả nguyên thùng, giá rẻ. 421 (số cũ 411C) Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT.45150, Loa Scott 15, 90%. Cassette Teac 3600.

310 ngàn bộ nhạc độc đáo Ampli TK140 đời mới (240W). Loa Sansui SP2000. Akai GX220D thùng sách. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định. (nhận mua đồi).

MUA TV, AMPLI, TAPE Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823. Bán Teac 4010S.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV, Ampli, Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

Sửa: TiVi, Ampli 1.000đ tiền công ĐT.41009 Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến: MAI PHƯƠNG 333 Trương MinhGiảng SG chờ lấy về

Sansui 5000AW, CS77, PL41, Headphone Sony, Radio Cassette Sony CF300, tất cả mới nguyên, bán rẻ. 426 Minh Mạng Chợ Lớn.

Sửa Tivi, Magné Công 1 000$ — ĐT.23089. Bảo đảm một năm. Cán sự điện tử đến tư gia, sửa: Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... HƯNG TIẾN 165 P. th.Giản Sg.

MUA TIVI AMPLI CŨ — Điều kiện dễ — GIÁ CAO — Đ.T. 95.135 — 93.548 Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Mua Tivi ampli cũ Giá cao, hơn các nơi. Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà 67 CốngQuỳnhSg

1721W máy Akai kiểu 74 mới có lần đầu, Ampli 5150, TK140, Loa BX1001, 1 cặp Loa trung (23) bán hoặc đổi. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN. Nhận mua lại các loại máy.

Ampli Scott 386/13, Loa Leak và Wharfedale 70. Tape Sony TC730. 51C Đồng Khánh Chợ Lớn.

Mitsubishi 16" 4 Loa. chân, 2 kính, âm thanh nổi (Stéréo), hình ảnh đẹp (52ng). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Teac 5500 4300, 4010. SL, 4010S. 6010, Akai 365G, 220D, 200D. 1710W, Sony 580, 730. Ampli Sansui 7000, 5000X, 5000A, Pioneer 949, QX8000, 5500 4 channel, Marantz 22, 1500TD, Kenwood 5150, Loa AR3a, AR2ax, AR4x. 901, 99A, 801, 88A, 701, 77, 77A, 99, Loa Sansui 3500, 2500, 2000. Tất cả nguyên thùng, bán rẻ giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Việt Nam Thương Tín, Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản). Xin bấm chuông.

Sửa chữa tận nhà Các loại máy Tivi, Cassette, Magnétophone, Tape v.v.., có đủ phụ tùng chuyên viên nhiều kinh nghiệm. ĐT.97074.

Ampli TiVi Hư? ĐT: 95.135 — 93.548 — SỬA TẠI NHÀ — SỬA CHỜ LẤY NGAY GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI **Thanh Quang** 158 Lê Lai Saigon. Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Teac 4010SL (còn mới tinh nguyên), Sony TC580, TC127 (Cassette deck nguyên thùng) Loa Sansui SP3500, SP2500, Wharfedal 70, Fisher 250TX, bộ Ampli và Tuner Pioneer SM83 loại nhà nghề. 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thạnh thẳng vào nhà có cây ổi) Sg5.

5000 AW (125), SX990, AA5000A (60), Teac 4010S (120), X200D (90), TC355, CS99, CS88 (75), AS66 60W (30), Echo RA500, Garrard 95B (22), Cassette Radio xe hơi, (có đồi bù), mua Loa, Ampli mới cũ. 15/6 Ng. Trãi 53443

TV Độc nhất Sửa TV tại nhà bao phụ tùng 3000đ. Đặc biệt sửa đèn hình yếu, mờ, lem. Nhận sửa cho các tiệm không chữa được những máy hóc búa. ĐT43870.

Hiếm có CS99 nguyên thùng CS301, CS33A, SX525, SX6000, AR2ax, AR4x, 2000X, Teac 4010S paker, TC366, KR44, Garrard 95B. 138/2 Bùi thị Xuân Saigon 2 (tiệm cạnh Saigon Bông Cườm vô 20m).

Mới phát hành Băng Nhạc TIẾNG TƠ ĐỒNG 3 Quy tụ 22 Tình khúc «TANGO» hay nhất qua 30 năm tân nhạc trong một cuộc thi đua hào hứng giữa 4 dàn nhạc Tango hay nhất VN cùng với đủ thành phần ca sĩ hữu danh.

Teac A5500 4300, 4010SL. 4010S, 1200, 3340 (4 channel). Sony 730, 580, 366, Akai M10, 285D, 220D, Sansui QD5500. SD7000, Cassette deck Sony 134SD. Teac 360, Sansui 737, Sony 110A, Ampli Fisher 100TX, 800T, Sansui QRX6500, 5500, 4500, 3500, 5000X, 5000AW, Pioneer QX949, 6900, 838, 525, Sony TA1150. 9120, Kenwood 7400, 6400, 5150, Loa AR3a, 2ax, Fisher 111K, JBLansing 26, L100. Pioneer 901A, 801, 701, 77, 99, Sansui 3700. 3200, Quay đĩa PL41, Garrard 95B. Máy móc bảo đảm, giá cả thật thà, giao ráp tận nơi. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). ĐT.59053.

Bộ nhạc Teac 1500W, Ampli 2000A vỏ gỗ, Loa Coral, TV Sanyo 16 để bàn 12in xài bình điện mới rất tốt. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu).

SONY 330, 630, 355 Teac 4010S, 1500W, Ampli 5000X, 3000AW, SX990, 140X, 250U 100W, 7800 150W, Loa CS77A, CS77, AR4x, Pana 8 Loa, bộ nhạc hay đẹp 90 ngàn (Ampli AM.FM -|- Deck -|- 2 Loa). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (G.Đ.) giờ tan sở. Tủ lạnh xả đá 140L và 90L (34).

Sửa Tivi, Ampli, Tape tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 chỉ tính 1.000đ hoặc luôn công và phụ tùng 1.500đ tới nhà 2.000đ trừ đèn transtor, bảo đảm 6 tháng.

Denon 19' chân cửa, National 19' có chân, National 16' có chân, Sanyo 12' transister, bình điện 12' xách tay giá rẻ. 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

Sanyo 16' chân quỳ, Sanyo 16' cửa lùa, National 16', Ampli Sansui 1000A, Akai M9, Loa AS330, tất cả đều mới bán rẻ. 82/100 hẻm 380 NDTV Khóm 4 Công Lý Saigon 3 (chùa Vĩnh Nghiêm nhìn sang vào 50m).

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, ban nhạc, xe cưới, xe car, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sống 106 (cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

Tivi hư sửa gấp Xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Cần tiền bán gấp 2 bộ nhạc Stereo tuyệt hảo gồm: Amplie Sony AM -|- FM -|- Deck Teac 4000S (2 chiều) -|- Loa AR4x (215), Ampli Sony TA1010 -|- Deck Teac A1500W -|- Loa AR2x (265). Hỏi cô Thu 36/16 Ngô tùng Châu Saigon 2.

Cần tiền bán rẻ bộ nhạc Sansui 707A, Akai 150D, Loa Sonic 330, 1/5 Loa. Hỏi cô Hoàng 682/26/36 Phan thanh Giản Saigon đi hẻm 650 sau lò bánh mì LưuVăn

THUỐC

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây. 09/BYT/QCDP/6-1-73.

Mào gà sang độc, bạch xoài, Dương mai, lậu mủ trị hoài mất công. Đến ngay phòng mạch thầy Đông, Hoàn Sinh, Y Sĩ mới hòng dứt căn. Số 469B Lê Văn Duyệt, Saigon.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống: NODON nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Quý Bà con vùng GÒ VẤP! DIỆP QUẾ HƯƠNG gia truyền trị **HÔI NÁCH** THẬT HAY Hỏi VĩnhQuang 57 GiaLong GòVấp

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **Camphophyline** YẾU TIM — HEN SUYỄN HỒI HỘP — NGHẸT THỞ VBC, Millot Paris KN150BYT

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị: phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa ấm hộ, cửa mình bằng thuốc Lastica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây. 924/BYT/QCDP/23.7.64.

CƠ THỂ BẠI HOẠI Thận yếu. Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hượt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận **THẬN TRUNG BỬU** LA VẠN LINH để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC/ số 606-608 ngày 17-12-63.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **CÉPÉVIT-K** Cầm máu — Trị ra máu Chảy máu mũi Xuất huyết KN 216BYT/15.10.73

Sirop BANNOX Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây. 07/BYT/QCDP/25-3-72

PHONG THẤP — TÊ THẤP, NHỨC GÂN, — SƯNG KHỚP XƯƠNG. uống BETADOL viên. có bán tại các nhà thuốc tây. 3513/BYT/DPĐC

Mới phát minh 1) Thuốc trừ gầu BELLA — Trị hết gầu và ngừa da dầu. — Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm. — Kết quả hoàn toàn mỹ mãn. 2) Thuốc lấy ráy tai OTAN — Nhỏ vài giọt thuốc vào tai. — Ráy tai sẽ mềm và tan ra. — Không độc, không đau xót. — Ai dùng cũng được. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC DÂN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây. 278/BYT/QCDP/8-11-62

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **LESPÉNÉPHRYL** — Lọc máu — Hạ áp huyết — Giúp thận yếu hoạt động điều hòa KN 05/BYT/4/1/73

URAZOL (Beta) Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPĐC

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

Phòng ngừa Ghẻ chốc lở lói giải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93 — 5-63.

CHÓNG MẶT — Say sóng, đi mửa Dùng Thuốc **ANAUTINE** Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc **THÉROPS** Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân. — Ngứa ngáy, da chảy nước — Lở loét. Công hiệu. VBC Millot Paris KN 79/BYT

ĐAU NHỨC — Nhức đầu nhức mỏi. — Đau lúc kinh kỳ. Uống BETARAX viên. Công hiệu nhanh và lâu bền. Bán tại các nhà thuốc tây. 44/BYT/QCDP/2-5.74.

CHÚ Ý Trình bày mới Viên ngọt dễ uống **ANTIGRIPPAUX** CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT Bửa Bổ Đầu Người

SIRÔP BEBÉ TZ CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZER K.N. số 68 28/2/68

Chúc Mừng

Được tin :

Đề Đốc LÂM-NGƯƠN-TÁNH

Tân nhiệm chức vụ Tư Lệnh Hải Quân

Tân Ban Chấp Hành Hội Cựu Quân Nhân Hải Quân Việt Nam và toàn thể Hội viên xin chào mừng và kính chúc Đề Đốc Tư Lệnh hoàn thành nhiệm vụ mới một cách tốt đẹp.

Hội Cựu Quân Nhân Hải Quân

Cần Sang Điện Thoại Số 9... hoặc 2...
ĐT : 23.491 buổi sáng hỏi cô Hương

PHỞ TÂN TÂN
NGON
25 NGUYỄN BỈNH KHIÊM SAIGON

Chủ nhân Kính Mời

HÃNG GẠCH BÔNG
văn sơn
406 Hai bà Trưng Saigon
ĐT 22.978

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
CƠ-QUAN CHÁNH-QUYỀN THỊ-XÃ MỸ-THO

Số 4841/NSKTTL/MT.

Cáo Thị Đấu Thầu Lần Thứ 2

Thị-Xã Mỹ-Tho sẽ mở cuộc đấu thầu lần thứ hai cho mướn hoa chi Chợ và Lò sát sinh niên khóa 1975, theo ngày giờ và các chi tiết dưới đây :
— Địa điểm đấu giá : Cơ-Quan Chính-Quyền Thị-Xã Mỹ-Tho
— Ngày giờ đấu giá : Lúc 10 giờ ngày 20-11-1974

Loại hoa chi	Giá căn bản	Ký quỹ tạm	Ký quỹ thiệt thọ
Lò sát sinh	7.500.000đ00	1.275.000đ00	1/4 giá
Chợ Mỹ-Tho	50.000.000đ00	8.300.000đ00	đấu được

Hồ sơ xin dự đấu phải nộp tại Cơ-Quan Chính-Quyền Thị-Xã Mỹ-Tho 48 giờ trước ngày đấu giá.

Muốn rõ thêm chi tiết, xin tham khảo các Điều kiện sách tại Cơ-Quan Chánh-Quyền Thị Xã Mỹ-Tho.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha và Ông chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-MINH
Chủ nhân Pharmacie Savang Osoth
hưởng thọ 60 tuổi

đã mệnh chung tại tư gia số 5 Lane Xang Vientiane (LAOS) ngày 12-11-1974.

— Vợ : Bà Quả phụ Nguyễn Minh nhũ danh Nguyễn thị Nhàn (Vientiane)
— Con trai : Nguyễn Long vợ và các con (Vientiane)
— — Nguyễn Phương (Paris)
— Con gái : Nguyễn Thủy Lan, chồng Thiếu Tá Lê văn Bảo (Trung Tâm Truyền Tin Tổng Tham Mưu) và các con (287/36, Phan đình Phùng Saigon)

TANG GIA ĐỒNG KHẤP CÁO
LỜI ĐĂNG BÁO NÀY THAY THẾ CÁO PHÓ RIÊNG

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Kỹ Sư NGUYỄN-VĂN-LÂM, Phó Giám Đốc Trung Tâm Điện Ảnh vừa từ trần.

Thành kính phân ưu cùng Ô. Kỹ Sư và tang quyến. Nguyện cầu cho hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà ĐỖ-XUÂN-CĂN Ấp Hòa Bình

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

Ông LÊ-CÔNG-TÂM Phó Giám-Đốc Nha Thủy-Lâm

vừa từ trần tại Thốt-Nốt (Long-Xuyên).

Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Ty Thủy Lâm Bình-Thuận thành thật phân ưu cùng Ông Phó Giám-Đốc và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn đã cử hành ngày 11 tháng 11 dương lịch năm 1974 tại Saigon và Ba Lê (Paris) của hai cháu :

Kỹ sư KHƯƠNG-QUANG-ĐÔNG

và

Cô NGUYỄN-THÀNH-PHƯỢNG

(Sinh viên Y Khoa V)

là Trưởng Nam của Ông Bà KHƯƠNG-QUANG-VIÊN và Thứ nữ của Ông Bà NGUYỄN-THÀNH-THÔI.

Chúc mừng hai Họ được Dâu hiền Rể thảo và hai cháu «Trăm Năm Hạnh Phúc».

Ông Bà Luật sư DƯƠNG-TẤN-TRƯƠNG

CÔNG-TY KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT-NAM
(S.I.C.O.V.I.N.A.)

Kính Cáo

Để điều hòa thị trường chỉ sợi trong giai đoạn khan hiếm ngoại tệ nhập cảng, Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG-VẢI VIỆT-NAM (SICOVINA) sẽ bán theo giá sỉ các loại sợi liệt kê dưới đây cho khách hàng mua lẻ và các nhà trực dụng.

Sợi	6/1	200.000$	-I-	TGGT	=	220.000$/bành
«	9/1	210.000$	-I-	TGGT	=	231.000$/bành
«	16/1	225.000$	-I-	TGGT	=	247.000$/bành
«	40/1 chải	310.000$	-I-	TGGT	=	341.000$/bành

Các loại sợi 20/1 và 30/1 theo giá chính thức của Hội Sản Xuất Chỉ Sợi.

Xin liên lạc với Vụ Thương Mại SICOVINA, số 4 (lầu 1) Lê-Lợi — SAIGON.

Saigon, ngày 14 tháng 10 năm 1974
Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG-VẢI VIỆT-NAM
(S.I.C.O.V.I.N.A.)

Chia Buồn

Hay tin :

ÔNG-NGOẠI

Cô THÁI-THỊ-THU-HÀ và Cô THÁI-THỊ-THU-BA đã từ trần tại Hồng Ngự ngày 7-11-1974.

Toàn thể Nhân Viên Sở Kế Toán ĐPNH thành thật chia buồn cùng cô Thu Hà, cô Thu Ba và Tang Quyến, xin cầu nguyện cho hương hồn người quá vãng sớm siêu sinh tịnh độ.

Toàn Thể Nhân Viên Sở Kế Toán ĐPNH

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà BÙI-THỊ-TY

THÂN MẪU của Giáo sư PHAN-BỬU-GIÁ đã từ trần ngày 4-11-1974, tại Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Giáo sư Giá và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân viên
Trung Học «Bùi Chu», Dốc Mơ, Long Khánh

Phân Ưu

Được tin buồn :

Anh TRẦN-VĂN-ĐỨC

Thứ Nam của Ông Bà TRẦN-VĂN-NHƠN, đã từ trần lúc 20.30 giờ ngày 10-11-1974 tại Tổng Y Viện Duy Tân Đà Nẵng.

Chúng tôi xin chân thành Phân Ưu cùng Ông Bà Trần-Văn-Nhơn, Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh và Phu Nhân cùng tang quyến.

Cầu Chúc hương hồn Anh ĐỨC sớm siêu thoát.

Thiếu Tá ĐINH-VIẾT-LỢI
Tiểu Đoàn Trưởng cùng Toàn Thể Quân Nhân các cấp thuộc Tiểu-Đoàn 2 Truyền Tin.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Anh TRẦN-VĂN-ĐỨC

Thứ Nam của Ông Bà TRẦN-VĂN-NHƠN, đã từ trần lúc 20.30 giờ ngày 10-11-1974 tại Tổng Y Viện Duy Tân Đà Nẵng.

Chúng tôi xin chân thành Phân ưu cùng Ông bà Trần-Văn-Nhơn, Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh và Phu Nhân cùng tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Anh ĐỨC sớm siêu thoát.

Trung Tá TRẦN-PHƯỚC-XÁNG,
Chỉ Huy Trưởng cùng Toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Trung Tâm Huấn Luyện Sư Đoàn 2 Bộ Binh

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN HỒNG BÀNG

Số : 1.897/BVHB/KT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

THAM CHIẾU : Điều Kiện Sách Phê Chuẩn số 97-YT ngày 29-10-1974.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Hồng Bàng trong năm 1975 (từ ngày 1-1-1975 đến hết ngày 31-12-1975).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Đúng 15 giờ ngày 25-11-1974 tại Phòng Hội Bệnh Viện Hồng Bàng, số 120 Đại Lộ Hùng Vương, Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Lô duy nhất 45.928.680đ00

KÝ QUỸ TẠM : 1.148.217đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng, 120 Đại Lộ Hùng Vương, Saigon 5.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và dịch vụ) số 59 Hồng thập Tự, Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU : Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng, trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 4 tháng 11 năm 1974
Giám Đốc Bệnh Viện Hồng Bàng
BS. CHU BÁ BẰNG

WANTED

A Foreign Construction Company Wants A Vietnamese Architectural Engineer For A Position Of Project Manager With The Following Qualifications :

— Holder Of B.E. Degree And Public Qualification
— Over Seven Years Of Experience In Building Construction With U.S. Mission Projects.
— Excellent Command Of English In Speaking And Writing
— Free Of Military Service

Applicants Are Requested To Send Their Resume To P.O. Box 71, Saigon.

KONG YONG ENTERPRISE CO., LTD

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Quí vị Thượng Tọa Quảng Liên, Thiện Định
— Quí Thầy, Ban Cầu Siêu các Chùa Ấn Quang, Xá Lợi, Quảng Đức và Quí Ni cô chùa Huệ Lâm
— Ban Tổng Giám Đốc cùng Nhân viên VNTT
— Quí vị Nữ tu sĩ và học sinh trường Régina Mundi
— Hội Ái hữu nhân viên VNTT
— Thân quyến, bạn hữu đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Con chúng tôi là :

Nhan-Thị-Mộng-Châu

Hưởng dương 16 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

NHAN-TÔNG, vợ và các con

Phân Ưu

Được tin buồn :

Anh TRẦN-VĂN-ĐỨC

Thứ nam của Ô.B. TRẦN-VĂN-NHƠN
đã từ trần lúc 20 giờ 30 ngày 10.11.1974
tại Tổng Y Viện Duy Tân, Đà Nẵng.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà Trần-Văn-Nhơn, Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 2 BB và Phu Nhân cùng tang quyến.
Cầu chúc hương hồn anh Đức sớm siêu thoát.

Đại Tá HOÀNG-TÍCH-THÔNG
Tư Lệnh Phó Sư Đoàn 2 Bộ Binh
cùng toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc
Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh

VĂN PHÒNG THƯƠNG XÁ TAX

Vì dư sang 1 văn phòng đủ tiện nghi cả đồ đạc tại Thương Xá Tax 135 Nguyễn Huệ lầu 2 Phòng 37
Hỏi tại đây ĐT : 99491

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
NHA THƯƠNG-CẢNG SAIGON

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn

I.— MỤC TIÊU :
1) Công tác cung cấp các loại tôle đen 1 ly, 2 ly, 3 ly, 6 ly cỡ 1m00x2m00 giao hàng tại Ty Tiếp Liệu / TCS.
— Trị giá ước lượng 4.312.700đ
— Ký quỹ tạm 70.000đ
2) Công tác cung cấp 17.000 cây cừ tràm gốc 8 đến 10 phân, dài 4m80 đến 5m giao hàng tại Giang cảng Cần Thơ.
— Trị giá ước lượng 3.570.000đ
— Ký quỹ tạm 60.000đ
3) Công tác cung cấp 1040 thước khối đá xanh xay cỡ 1/2 giao hàng tại Giang Cảng Cần Thơ.
— Trị giá ước lượng 3.912.000đ
— Ký quỹ tạm 50.000đ

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 26-11-1974 hồi 8g30 tại Văn Phòng Sở Hành Chánh Nhân Viên số 3 Trịnh Minh Thế Saigon 4.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Phòng Hành Chánh Tổng Quát, Nha Thương Cảng Saigon số 3 Trịnh Minh Thế, Saigon
— Văn phòng Quản Đốc Công Trường Giang Cảng Cần Thơ tại Trà Nóc Cần Thơ.

VI.— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Hồ sơ dự thầu có thể bỏ vào thùng thơ dự thầu hoặc nộp trực tiếp cho Hội Đồng đấu thầu 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 06 tháng 11 năm 1974
Nha Thương-Cảng Saigon

Đã phát hành trên toàn quốc

Đông Tây Tướng Thuật Tổng Biên

của Cụ Tâm-Nguyên, Nguyễn-Kế-Ngạn

Cụ đã trên 40 năm nghiên cứu rất công phu và thực hành đúng 100/100. Sẽ giúp quý độc giả biết trước mọi sự việc hiện tại và tương lai.

tổng phát hành tại : 58 Công Lý
(bên hông Bộ Công Chánh Saigon)

Cần Tuyển

— Chuyên viên Hành Chánh Pháp Chế, có bằng Cử nhân Luật.
— Chuyên viên Tài Chánh Kế Toán, tốt nghiệp các Trường Đại học.

Ứng viên phải hợp lệ và không bị ràng buộc về tình trạng quân dịch (xin miễn trình diện các ứng viên được hoãn dịch vì lý do học vấn).

Đơn xin mang tay đến : ỦY BAN TIỆN ÍCH QUỐC GIA (Bộ Công Chánh và Giao Thông), số 278 Hiền Vương Saigon, hạn chót ngày 23-11-1974.

VIỆN ĐẠI HỌC CỘNG ĐỒNG QUẢNG ĐÀ

Cần tuyển dụng

Nhân viên giảng huấn các ban : Ngư Nghiệp, Quản Trị Kinh Doanh, Anh Văn, Pháp Văn, Toán Lý Hóa, Sinh học, Sinh hoạt học đường và hướng dẫn khải đạo.

Ứng viên có văn bằng cử nhân giáo khoa hay tương đương hoặc văn bằng cao hơn.

Hồ sơ nạp tại Văn phòng Viện số 26 Độc Lập Đà Nẵng từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 06-12-74.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ CAO-VĂN-CHIẾU 70 tuổi
Nhạc phụ của Ông LÊ-CÔNG-TÂM
Phó Giám Đốc Nha Thủy Lâm Saigon,

Vừa viên tịch tại tư thất ở Long Xuyên.

Chúng tôi thành kính gởi đến Ông Phó Giám Đốc và tang quyến lời phân ưu, và cầu chúc Anh Hồn Cụ Ông thảnh thơi miền Tiên Cảnh.

TM. Ban Quản Trị
NGHIỆP ĐOÀN NGÀNH GỖ
Tổng Thơ Ký : PHAN-VĂN-HAI

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-MINH
Kỹ Sư Công Chánh hồi hưu

đã từ trần ngày 7-11-1974

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Trưởng Ty và anh em nhân viên
Ty Thủy Nông Vĩnh Long

Phân Ưu

Được tin Cụ LỘ-CÔNG-TRẠCH
Thân Phụ của Đại Tá LỘ-CÔNG-DANH

Liên Đoàn Trưởng/LĐSV I- SQKS
Vừa thất lộc tại Saigon — Hưởng Thọ 87 tuổi.
Thành kính chia buồn cùng Đại Tá và Gia Quyến.

Toàn thể SQ--HSQ—BS Tiểu-Đoàn 3
VSQ Khóa 3/74 TB/TX

MÁY BIẾN CHẾ ĐƯỜNG CÁT TRẮNG THUỘC LOẠI TIỂU CÔNG NGHỆ

Nhận làm máy (Li-Tâm) biến chế đường ẩm ướt hoặc đường thùng thành đường cát trắng, nếu dùng đường thùng Hà Tiên biến chế có thể được 80% đường cát trắng, mỗi ngày sản xuất độ 1.000Kg, bao chỉ dẫn xử dụng.

L/L số 55 Đường Ng. Huệ Mỹ Tho
Hiệu VIỆT-TÂN Đ.T. 2094
số 216A Đại Lộ Lục Tỉnh Chợ lớn
Hiệu KHAI-PHÁT ĐT 57235

Tuyển Biên Tập Viên

Truyền hình Đắc Lộ cần Biên Tập Viên viết kịch xã hội, gia đình, lịch sử, thiếu nhi v.v... Ai muốn được tuyển xin gửi một kịch ngắn đến phòng *Biên Tập hộp thư 2094 Saigon, hoặc liên lạc 161 Yên Đỗ (Sg). Điện thoại : 98.427 từ 8g—12g.*

KỸ-THƯƠNG NGÂN-HÀNG
TRỤ SỞ T.Ư. : 422 TRẦN HƯNG ĐẠO _ SAIGON 5. Đ.T. : 98.495 98.496 52.846
HOẠT-ĐỘNG VỚI SỰ ĐẦU TƯ của VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN
Ký thác An toàn
Thủ tục mau chóng
LÃI SUẤT CAO
19% ➡ 26%
TÀI TRỢ CÁC NGÀNH CÔNG-KỸ-NGHỆ
CUNG ỨNG MỌI NGHIỆP VỤ NGÂN-HÀNG